

## **Las Leyes del Estilo, Y declaraciones sobre las leyes del Fuero**

En Salamanca : En casa de Iuan Baptista de Terranoua, 1569.

Signatura: FEV-SV-M-00216 (2)

La obra reproducida forma parte de la colección de la Biblioteca del Banco de España y ha sido escaneada dentro de su proyecto de digitalización

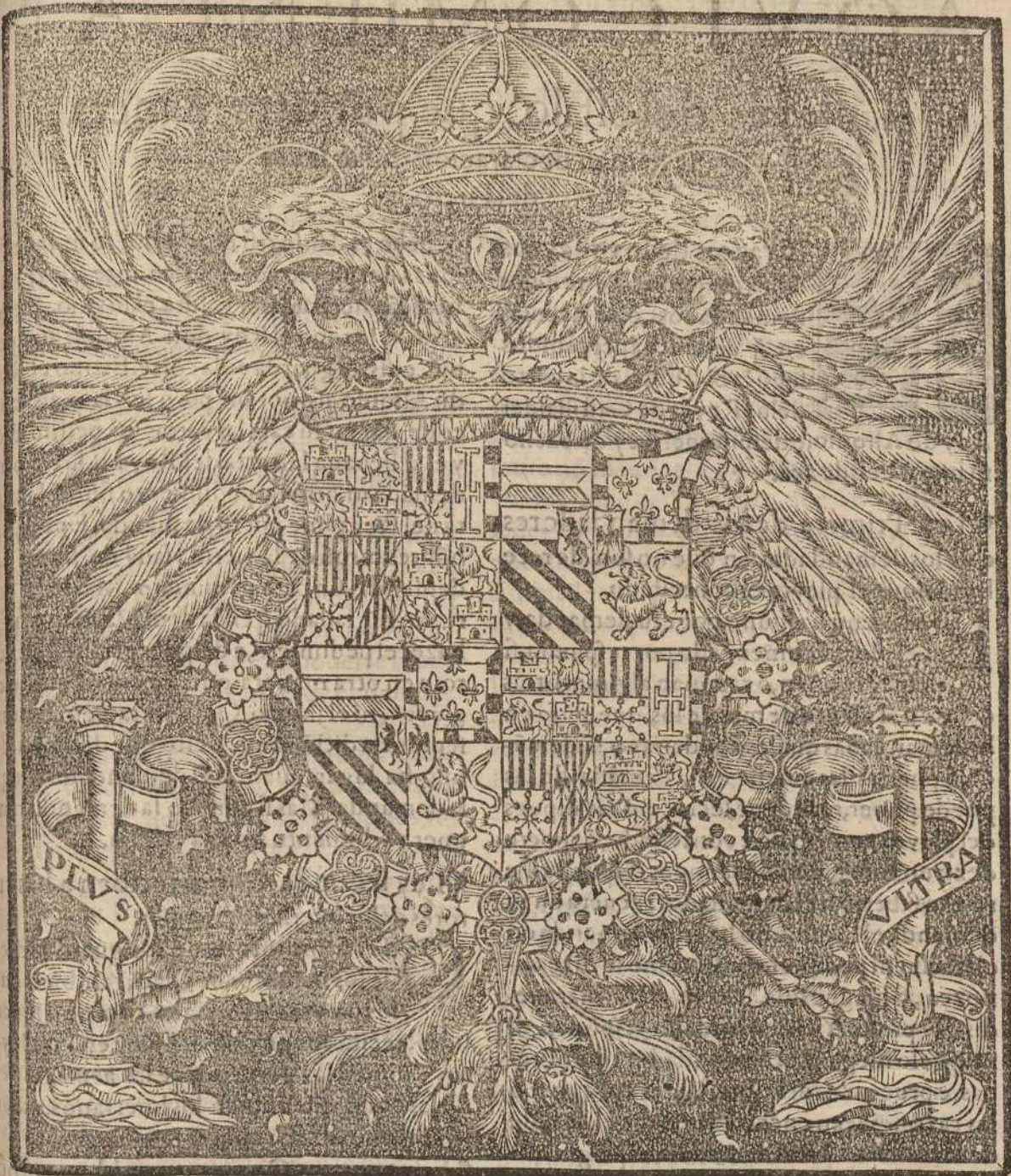
<http://www.bde.es/bde/es/secciones/servicios/Profesionales/Biblioteca/Biblioteca.html>

Aviso legal

*Se permite la utilización total o parcial de esta copia digital para fines sin ánimo de lucro siempre y cuando se cite la fuente*







# LAS LEYES DEL

Estilo, Y declaraciones sobre las leyes  
del Fuero.

CON LICENCIA,

En Salamanca, En casa de Iuan Baptista de Terranoua.

1 5 6 9

Esta tassado en

marauedis.



# AQVI COMIENÇAN

las leyes de estilo: que por otra manera  
se llaman declaracion de las leyes  
del Fuero.

**E**N razon de los pleytos  
delos demādadores, e delos  
demandados, e de las cosas  
en q̄ deuē ser apercebidos  
segū la costūbre de la corte  
delos Reyes de Castilla: del  
Rey dō Alfonso, e despues del Rey dō Sācho  
su hijo e dende aca.

**¶** Ley Primera de los demandadores  
e de los demandados: en que no son de rece-  
bir desque el pleyto es contestado.

**E** Sa saber, q̄ si alguno pone su demanda, y  
es el pleyto començado por respuesta, si  
despues ponen, o razonan algunas otras  
cosas en el pleyto de mas de los que puso en  
la demanda: las quales ayudarian a la demā-  
da, si puestas las ouiesse en la demāda: no las  
puede poner, ni le deuē ser recibidas d̄spues  
del pleyto començado e contestado: q̄ quiere  
dezir en romāce començado por respuesta. Pe-  
ro es a saber, q̄ si el demādador recuēra en su  
demanda el fecho: e no haze su demanda en  
el libello ni pedimento asi como se dize co-  
nozca, o niegue fula. si deue cient maraued-  
is q̄ le preste. Y el demandado respōde e di-  
ze q̄ gelo niega: y el demandador trae prue-  
uas, e prueua su intēcion, estōce, o en ante q̄  
las razones sean encerradas, deue el alcalde  
de su officio dezir al demādador q̄ diga q̄ pi-  
de. E si el demādador pregūtandogelo el al-  
calde, o el sin pregūtargelo el alcalde pidie-  
re q̄ condēnen al demandador en lo q̄ demā-  
da segun en su demanda se contiene, o faze  
pedimiento por otras palabras valdra lo q̄ es  
passado en el pleyto, e dara sentēcia el alcal-  
de, e no se desfara el pleyto ni el iuyzio ma-  
guer el pedimiēto fue fecho despues d̄l pley-  
to cōtestado. Mas sino fiziere pedimiēto an-  
te q̄ las razones seā encerradas, no valdra lo  
q̄ passo en el pleyto, ni la sentēcia q̄ dio el  
alcalde: daran el pleyto por ninguno. Y esto

q̄ dicho es d̄ suso q̄ si el pedimiēto se faze de  
spues del pleyto cōtestado: e ante q̄ las razo-  
nes seā encerradas q̄ valdra el iuyzio. Y esto  
es porq̄ lo touo el Rey don Alfonso asi por  
biē, e asi se guarda en la corte. E touo el Rey  
dō Alfonso asi por biē porq̄ se vsaua asi estō-  
ce de dar en su casa las cartas sin pedimiēto:  
y el q̄ llevaua la carta del Rey no fasia otra  
demāda ni otro impedimiento sino q̄ la car-  
ta del Rey pone por su de manda. E porq̄ los  
hōbres otrosi de la tierra vsauā de hazer sus  
demandas sin otro pedimiēto. Mas segū de-  
recho fue fallado q̄ en la demāda se auian de  
hazer el pedimiēto, e despues el cōtestamiē-  
to: y en otra manera que no era valedero el  
pleyto, ni el iuyzio. Quia iuxta petitionem  
sententia dictāda est. Y esto que dicho es de  
suso ha lugar quando el demandado niega  
la demanda. Mas si conoce la demanda ma-  
guer pedimiento no aya valdria.

**¶** Ley segunda Como reciben a los tu-  
tores delos huerfanos a acusar.

**O** trosi los tutores, e los guardadores  
delos menores de edad, tambien en-  
los pleytos criminales como en los ce-  
viles, recibē los en casa del Rey en los pley-  
tos: e ponen las demandas e las acusaciones  
de las cosas que atañe a los huerfanos, quier  
sean criminales o ceviles.

**¶** Ley tercera Como es tenido a respō-  
der aquel a quē fallan en los bienes del deu-  
dor e como se libra.

**S** i alguno ha demanda cōtra los bienes de  
alguno por deuda q̄ el deue, o q̄ pago su  
deuda: e no falla a este deudor: e falla a  
sus bienes en poder d̄ otro en tal caso como  
este: aq̄l q̄ tiene los bienes del deudor es te-  
nido de respōder a la demāda: e puede si qui-  
siere negar la deuda q̄ dize q̄ el otro le deue,  
o la paga q̄ dize que hizo por el. E a todas las  
defensiones es tenido el demādador de respo-  
der



dere de prouarlo que dize. E si este demandador no quisiere responder, deue desamparar los bienes del deudor. Mas si presente fuesse el principal deudor, primero le deue demandar a su deudor la deuda que el deue en juyzio, o si el deudor otros bienes touiesse que cumpliesen al su deudo del demandador, saluo si los bienes que de manda fuesen señaladamente obligados a essa deuda.

**Ley. iiii.** Como no puede hōbre tomar los bienes de su deudor a otro que los tenga en su poder por si mismo.

**M**Agueres derecho, q̄ ha poder de tomar los bienes de su deudor aquella de auer el deudo por el obligamiento a q̄ se obligo: maguer passen los bienes a otro en su poder, por qual manera quiere q̄ passen. Pero de costūbre se guarda asien casa del rey: q̄ si pasan los bienes a otro q̄ este a quien son obligados, que no los deue por si tomar: maguer tal poder le fuesse otorgado por aquel que deue el deudo, e obliga sus bienes: mas deue gelo demandar por juyzio el derecho que ha sobre ellos. Pero si el contēdor que tiene los bienes, sabiendo que eran asī obligados, los comprasse, estonce bien puede entregar se por si: segun el poder que el dio de se entregar por si. E otro si el rey en qual manera quierē q̄ passen los bienes del su cogedor o arrēdador, o por razō de los sus derechos a otro, quier clérigo, quier lego puede se entregar por si. E si alguno alguna razon, o derecho ha en aquellos bienes, deue venir ante el rey e mostrargelo: y el rey oyralo que dixere, o dara alcalde que dio a su perlonero del rey cō a quel que dize que a derecho en aquellos bienes: e gelo libre el alcalde por derecho. Y esto passo asī de fecho: segun se sigue en la carta dela reyna doña Maria por la gracia de Dios reyna de Castilla, de Leon, e señora d̄ Molina. A los alcaides de Toledo: salud e gracia. Vi vuestra carta en que me embiastes a dezir, que el rey mi hijo vos embio mandar por sus cartas, que tomassedes tantos de los bienes que fueron de Gutierre Perez: e que los vendiessedes, porque entregassedes al in-

fante don Iuan de doze mil maravedis q̄ ouo de auer por el arrendamiento de las salinas del rey: que son en Espertinas. E porq̄ nos dixeron, que el Deā e Gonzalo Perez canonigo tomaron vna partida de los bienes de Gutierre parte e que los fezistes emplazar para ante vos sobre esta razō: ellos que parecieron ante vos, e razonarō que si alguna demanda les quisieren fazer sobre esta razon, que les demādassen por ante el juez de su iglesia. E porque el Dean, e Gonzalo perez no quisieron responder ante vos, tomastes los bienes que ellos tienē: que vos dixeron que fuerō de Gutierre perez: e que los entregastes al hombre del infante dō Iuan. E por esta razō que el Dean vos fizo amonestar, e dixo, que si no tornassedes los bienes, que los tomariades, y que pornia sentēcia de excomūion sobre vos. Embiastes me pedir por merced, que pues el rey era en la frontera, e ordenara que todos los pleytos que acaesciessen ante mi a librar los en su lugar, que vos embiassē mandar en como fiziesseis sobre ello. E yo sobre esto oue consejo con hombres buenos letrados e foreros que andan en mi casa, e falle: que todos los cogedores, e arrēdadores, e recaudadores de los tributos, e de las rentas, e de todos los otros derechos del rey, que los sus cuerpos e los sus algos e aueres que auian, o auerian desde el tiempo que los derechos del rey arrēdarō, o recaudaron, que de todos sean obligados al rey, fasta que le den buena cuenta e recaudo de lo suyo. E que ninguno no gelos deue amparar ni defender en la iglesia, ni en monesterio, ni en castillo, ni en otro señorio ninguno: e que por derecho e por fuero de España, e por vso e por costumbre, que los otros reyes que fueron ante deste los recaudaron los cuerpos e los tomaron: e los entraron todo quanto auian sin demandar los del ante otro juez, ni ante otro señor ninguno. E porque Gutierre fue arrendador de las salinas del rey, y el Rey mi hijo touo por bien de mandar dar los maravedis que Gutierre deuia del arrendamiento sobre dicho al infante don Iuan su rio: E mando a vos que tomassedes tantos de los



sus bienes que fueron de Gutierre Perez, e los védieffedes: porq̄ entregassedes lo q̄ el deuia del arrendamiento, segun dezia la su carta que vos embio, vos para cumplir mandado del rey, e para guardar a el su derecho, e ala iglesia el suyo, segun es fuero, e derecho, no ouieredes porque emplazar al Dean, ni al canonigo que viniesfen ante vos responder en juyzio, mas deuierades saber verdaderamēte quales erā los bienes q̄ fuerō de Gutierre Perez, y en trar los con testimonio, e con buen recaudo en nombre del rey por lo que Gutierre Perez deuia de la rēta sobredicha. E de si, si alguno y ouiesse, q̄ entēdiessse que algun derecho auia de auer en los bienes dīl arrendador, o del cogedor de los derechos del rey, de uelo yr mostrar al rey: y el rey librar lo, como fuere su merced, o dara hombres buenos quales quisiessse, o por bien tuuiesse que lo oyā en su lugar, e lo libren como fallarā por fuero, o por derecho. Porque os mando que sepades quales son los bienes q̄ fuerō del dicho Gutierre Perez, e q̄ veades la carta del rey mi hijo, q̄ vos embio sobre esta razon, e que la cūplades, en guisa, que por los bienes de Gutierre Perez aya el infante don Iuā los marauedis sobredichos, que el rey mi hijo le mādō dar. E yo sobre esto embio mi carta al Dean, en que le embio dezir que no quiera embargar la jurisdiccion, e los derechos del rey: ca siēpre el rey guardo, e guardara a la iglesia su derecho. E por cūplir el mandado del nuestro señor el rey, segun que deuedes, no hā porque poner en vos sentencia. Cabien saben ellos que la iglesia manda, que cada vno sea guardado en su jurisdiccion, cōuene faber a la iglesia en lo spiritual, y el rey en lo temporal. Y esto mismo puede fazer otro gran señor qualquier de tomar los bienes de su cogedor, o arrendador de los sus derechos.

¶ Ley. v. Donde se ha de hazer derecho a aquel a quien demandan alguna bestia que compro de otro.

○ Trofi, si alguno compra alguna bestia, e gela demādan en otro lugar, q̄ no es de su fuero: alli ha de fazer de

recho al piedela bestia ante estos alcaldes, ante quien gela demādan, e no puede pedir que embien a su fuero.

¶ Ley. vj. Como puede el frayle sin licencia entrar en juyzio.

○ Trofi, el que es metido en ordē puede sin licēcia de su mayor fazer emplazar, e pedir al rey, o al juez q̄ le defiēda en su derecho, en razō del derecho que en algunos bienes, en razon de herencia, o en otra manera, e puede estar en juyzio sin licēcia de su mayor, en aquellas cosas q̄ dize en la ley, que puede estar en juyzio el hijo que esta en poder del padre sin licencia de su padre.

¶ Ley. vij. Como deuen embiar a su fuero al deudor q̄ fallan en casa del rey.

Si alguno deue deuda a otro, y este deudor es fallado en casa del rey: porq̄ bue y en casa del rey, o q̄ anda, y en otra manera qualquier: e aquel que ha el deudo sobre el gelo demāda ante los alcaldes del rey, y el deudor allega su fuero, que le embien a el: los alcaldes del rey deuen lo hazer, y deuele poner plazo a que parezca ante el alcalde del lugar, e del fuero dōde es que cumpla de fuero e derecho al querolloso.

¶ Ley. viij. Como los ordenadores de algun concejo deuen ser emplazados para ante el rey por los que se quexarē de sus ordenanças.

○ Trofi, si algun concejo da poder a algunos hombres dende, que ordenē algunas cosas entre si: e sobre lo q̄ ordenarō algunos hombres del concejo se sienten por agrauiados, e lo querellan al rey: pueden ser emplazados estos ordenadores para ante el rey: porq̄ el rey los oya, e vea si lo que ordenaron es bien, o no.

¶ Ley. ix. Quando dan la querella al rey de muerte de hōbre en algūa su villa, quales deue librar ay, e q̄ les embiar fuera.

○ Trofi, el rey seyēdo en alguna villa suya, e le dieren querella que algun hōbre fue muerto, e q̄ le matarō fulano, e fulano, e dizen que a estos matadores por justicia por ello: e dize, e quere-



Ha el querelloso, e parece assi por la pesquisa que estos matadores que lo hizieron con concejo de otros hombres, e alguno destos hombres es official del rey, e los otros hombres no son oficiales. Esa saber, que el official por razon que es official, ha de cumplir de derecho ante el rey. Mas los otros seran embiados a que cumplan de derecho ante sus alcaldes de su lugar: maguer la querella fue dada al rey, leyendo el rey en este lugar, maguer el rey mande fazer la pesquisa.

**Ley.x.** Como no puede a vn defendedor defenderle otro defendedor.

**O**tro si, si alguno haze demanda a otro que tiene emplazado, e no viene al plazo: E alguno otro lo quisiere defender en juyzio, recebirlo han a que lo defienda. Mas otro ninguno no puede defender a este defendedor en juyzio en este pleyto, fasta que el pleyto sea contestado con el primero defendedor, porque entonces es ya fecho señor del pleyto.

**Ley.xj.** Como no recebiran personero a emplazado.

**E**l que es emplazado si no es raygado, o fino da fiadores q lo fagan reygado, o que lo fien que parezca, e que este ha derecho, e fino que los fiadores cumplan lo que fuere juzgado, no le recibiran personero que embie sobre aquello que fue emplazado.

**Ley.xij.** De la personeria de los actos del pleyto.

**O**tro si, si alguno haze su personero a otro en los actos del pleyto, maguer la otra parte con quien ha el pleyto no sea del ate: pues la faze en los actos ante el alcalde, y el escriuano que escriue el processo, vale la tal personeria.

**Ley.xiiij.** Como es reuocado el personero si se alça, y el señor del pleyto pide el alçada.

**O**tro si, si alguno siguió su pleyto por personero, e fue toda la senténcia contra el, e se agrauio, e se alço, y el su personero: e despues el señor del pleyto viene,

e demada la alçada, e le dio plazo el alcalde a que la siguiesse, reuocado finca el su personero, e no puede seguir el alçada por aquella personeria, si en ella no auia tal firmeza, que maguer pareciesse el señor del pleyto que no se reuocase por esso la personeria.

**Ley.xiiij.** Como no recebiran personero en casa del rey al que se va del pleyto en que anda, si ante no paga las costas dela rebeldia.

**S**i alguno que esta en pleyto en casa del rey, y se va ende sin mandado del alcalde, e despues embia personero: si este personero no paga ante las costas a la parte de aq̃l tiempo q̃ fuere rebelde, no lo recibira el alcalde a este personero, si la parte lo contradixere, e yra por el pleyto segun forma de derecho. Ca las costas de la rebeldia primero sean antes de pagar.

**Ley.xv.** Como recebiran personero en todo el pleyto que dé alçada, e otro si en el pleyto criminal do no ay muerte.

**S**i en el pleyto criminal que se demada ante el alcalde, acaesciesse alguna cosa en el pleyto porque han de dar senténçia, q̃ es llamada interlocutoria, e apellá della, reciben personeros en casa del rey en tal alçada si gela dan. Y esso mismo en todo pleyto criminal, q̃ maguer sea prouado el fecho, no ayan de auer muerte, o perdimiento de miembro, reciben personero.

**Ley.xvj.** Como vale lo que haze el personero, maguer no muestre personeria si la tiene, e despues la muestra.

**O**tro si, es a saber, que si alguno teniéndose personero de otro, en su nōbre fiziere demada a otro en juyzio, e no mostrasse la personeria, fuesse por el pleyto adelante, e despues mostrasse la personeria. Por esta personeria se confirma todo lo razonado en el pleyto por este personero: salvo si fuesse reuocado.

**Ley.xvij.** Como no recibē por personeros en casa del rey los oficiales del rey, ni sus hombres.

**O**tro si, es a saber, que ningun official q̃ ande en la corte del rey, no lo recibiran

A ; ran



ran por personero en casa del Rey: ni ningún hombre que biva con él en la corte.

¶ Ley. xviii. Del salario de los abogados.

**M**aguer los abogados se auégan cō la parte por gran quantia, que es de maguer las demādas sean muy grādes, e seā muchas, e sobre muchas cosas e grandes que sean formadas demandadas por vn libello, todas seran cōtadas: como por vna demanda, y el su salario no deue crescer mas de cient maravedis dela moneda buena, e dende ayuso deuen los alcaldes estimar el salario del abogado: mas no crescer en ninguna demanda que sea.

¶ Ley. xix. Como deuen partir alas partes los abogados de algun lugar.

**S**i alguno toma todos los abogados del lugar para si, el alcalde no gelo deue cōsentir, e deue dezir a este que como todos los abogados, que escoja dellos los que quisiere que le cumpla, e de los otros deue dar abogado a la otra parte: a tal que no sea su pariente, ni mucho su amigo de aquel contra quien le demanda ser abogado. Ca si fuere su pariente hasta el quinto grado, o que sea en grado que le pueda heredar, no lo deue el alcalde conscriuir. Pero que el alcalde deue tomar juramento del abogado que se escusa que no lo haze maliciosamente.

¶ Ley. xx. Como el pobre no deue ser dado preso al abogado por el salario.

**E**l abogado por su salario si aquel ha de dar salario no ha bienes de q̄ lo pague, no gelo dara preso: vaya el ayuda que le hizo por el amor de Dios.

¶ Ley. xxj. Que es creydo en el emplazamiento que haze, e dela pena del plazo el alcalde por si.

**E**l alcalde, si emplaza alguno, deue ser creydo el alcalde del emplazamiento por si solo. E otro si el portero del rey es creydo del emplazamiento quel hiziere. E si alguno faze emplazar a otro cō cara del rey, so pena de cient maravedis: segun que es vñada esta pena de se poner en las cartas del rey, si el emplazado no vinie

re pechara la pena. E si el emplazador que es demandador no viniere al plazo, pechara las costas, mas no la pena de los cient maravedis.

¶ Ley. xxij. Que pena ha de auer el emplazado para casa del Rey, e de la pena.

**O**tro si, el que es emplazado para casa del rey a dia cierto, de mas del dia del plazo q̄ fue puesto, que sea ante el rey, deue auer nueue dias, e despues tercero dia de pregon, que le pregone el pregonero del Rey, que venga a entrar en pleyto con su contendor. E los de allende del puerto han de auer plazo de quinze dias de corte, e tercero dia de prego: y esto mismo auran los de aquende del puerto. Estando el rey allende del puerto, y este pregon se haze tambien en los domingos como en los otros dias qualesquier. E si pasaren los diez dias, y el tercero dia del pregon, si no pregonaren no deuen pregonar despues, maguer no ayan pregonado: ca tanto vale como si ouiessem pregonado. Y esto quier sea el plazo por alçada, quier sobre que ouiesse auido mādado del Rey los alcaldes de alguna villa que recibiessem testigos, o otra cosa que fuesse menester para hazer en el pleyto: e desq̄ ouiessem recebido los testigos, o fecho lo que les fuere mandado por el Rey, los pusiessem alas partes plazo cierto a que pareciessem ante el rey. E si no pareciesse a este plazo puesto, fincales de mas a qualquier de las partes el plazo sobredicho de la corte, segun dicho es, y el plazo del pregon. E si el vno viniere al plazo que le fue puesto, y el otro no viniere hasta los dias del pregon, el que no viniere ante los dias del pregon pagara las costas a la otra parte, por los dias q̄ vino a plazo puesto, o despues del plazo por los dias que no vino en los nueue dias dela corte, ante del tercero dia del pregon: saluo si ouiere escusa derecha porque no pueda ante venir. E maguer el Rey sea en el lugar, e se agraua, e se alce la parte del juyzio del alcalde de la villa de su lugar, tambien auria el plazo de nueue dias, e del tercero dia de la corte. E si las partes



partes tomassen entre este plazo del alcalde de parecer ante el rey por plazo acaba do, o renúciassen este plazo dela corte del rey, e del pregō, no vale tal renúciaciō si al rey no prosiguieren. Mas si pena ya fue puesta entre las partes, q̄pechasse la parte q̄ no apareciesse ala otra parte ser le ha tenido ala pena puesta: si otra defensiō puesta derecha no ouiere por si: porq̄ no la deue pechar. E si pena no fue puesta entre ellos, pechara la parte q̄ no vino ala q̄ vino las costas de nueue dias, y el tercero dia del pregon: e si se alçare alguno del juyzio del alcalde que juzga, en casa del rey deue parecer ante el oydor de las alçadas al plazo cierto q̄es puesto q̄ parezca ante el, e no deue ser atēdido los nueue dias, ni el tercero dia d̄l pregō. E otro si es a saber, q̄ si alguno no se obliga al merino de parecer ha derecho ante el alcalde a cierto dia, so cierta pena, o se obliga q̄ del dia q̄ fuerē emplazados q̄ parezcan al tercero dia fasta tal dia, o si algunos los fiā en esta guisa, o de los traer a derecho: si al dia q̄ puesto es no pareciere ante el alcalde cae en la pena, e no los ha el alcalde porque atender los nueue dias, ni tercero dia dela corte, ni de pregō. Mas si algunos se obligan de traer a derecho a fula, al plazo q̄ el alcalde les pusiere: estonce el alcalde deue los atēder a los fiadores, o ala parte si se obliga: assi los nueue dias, y el tercero dia del pregō de mas del plazo que el alcalde les puso.

¶ Ley xxij. Delos que fian a otros, e como deuen ser llamados, e de la pena.

¶ Otro si es a saber, que si algunos fian a otros en esta guisa, que del dia que fueren emplazados, o demandados estos en fiados q̄ parezcan ante el alcalde al tercero dia, o fasta otro dia cierto que pōgan, sino que pechè los omezcillos. Y entōce el alcalde q̄ ha de conoser el pleyto, deue fazer emplazar a los enfiados en sus casas do se solian acoger. E si en casa no los fallaren, ni do se solian acoger faga los emplazar por cōcejo, e pregonar que seā ante el al tercero dia que pusieron. E si no vinieren esse dia faga prender a los fiadores por los omezcillos, o por la pena q̄ se obliga

ron. E fagan emplazar dende adelante a los enfiados a los tres plazos del fuero. Mas si los fiadores fiaren esta guisa de traer los ante el alcalde del dia que gelos demandassen al tercero dia. Estōce cumple que los demandados a los fiadores que los trayan al plazo del tercero dia. E si no los truxeren, que los prendan por los omezcillos, e que emplazen a los enfiados a los plazos del fuero.

¶ Ley. xxiiij. Como no han de atender a los cogedores, mas de nueue dias despues que son llamados para dar la cuenta.

¶ Otro si, en razon del emplazamiento que embian a demandar a los sus cogedores, o arrendadores que sean ante el fasta tal dia so pena de cient maravedis a darle cuenta, o sobre otra cosa, no lo atenderan despues del plazo los nueue dias, ni tercero dia de la corte si el rey no quisiere. E si al plazo no vinieren, cae el luego en la pena de los cient maravedis del emplazamiento.

¶ Ley. xxv. En que pena caen los que emplazan por pregon en casa del rey.

¶ Otro si es a saber, que si emplazan a alguno por pregon en casa del rey, o sobre muerte de hombre, o sobre otra cosa que parezca ante los alcaides del rey, si no viene al plazo que es atēdido nueue dias, y el tercero dia de pregō, caera en la pena del emplazamiento del fuero: e no en la pena de cient maravedis. Ca en esta pena de los maravedis no cae sino el que es emplazado por carta del rey, que sea en ella esta pena puesta de los cient maravedis.

¶ Ley. xxvj. De la pena en que caen los emplazados por carta del rey si fuere concejo, o otros hombres.

¶ Si sobre el pleyto que sea contrario a algun concejo, son emplazados muchos hombres de esse concejo, e no vienen al plazo, no caeran todos, sino tan solamente en pena de vn emplazamiento: porque el concejo no es contado mas de por vna cosa. E maguer el concejo sea emplazado por carta del rey so pena d̄ ciēt maravedis



de la moneda nueva: está pena, maguer así va en la carta del rey, no se entienda a mas de ciēt maravedis de la moneda nueva. E si muchos hombres fuerō a quiē tenga el fecho, e fueren emplazados, e no vinieren al plazo, cada vno dellos cae en pena del emplazamiento. E si alguno es emplazado, si este emplazado murio ante q̄ pudiesse, e deuiessse yr a su plazo: e los herederos no fueron, ni embiaron al plazo personero, ni se embiaron escusar, no cae en la pena del emplazamiento: e deuen ser emplazados.

¶ Ley. xxvij. En que pena cae el que trae carta del rey de emplazamiento, y el no viene al plazo.

Otro si, si alguno gana carta del rey de emplazamiento para otro, y el emplazado viene seguir su plazo, y el q̄ lo fizo emplazar no viene: es vñdo en la corte quel peche el emplazador al emplazado las costas tan solamente de quatro dias de morada en casa del rey, e no mas: e las costas de venida, e de tornada a bien vista del alcalde, segun es alongado el lugar, e las costas del libramiento, e del sellar de la carta del rey. Mas no cae en la pena de los ciēt maravedis del emplazamiento. E si el aplazado no viene, pechara las costas, e cae en la pena de los ciēt maravedis del emplazamiento, y emplazen lo por otros dos emplazamientos, que sean tres emplazamientos por todos. E si no viniere peche las costas de los otros dos plazos: e los ciēt maravedis a pedimiento de la parte, el alcalde juzgue que el demandador deue ser asentado en los bienes del aplazado: e mande lo assentar por mengua de respuesta. E si viene el aplazado, e se va sin mādado del alcalde ante del pleyto contestado, mandara el alcalde assentar en sus bienes. E despues si la parte lo pidiere, emplazar lo han que venga seguir su pleyto.

¶ Ley. xxviii. En que pena cae el emplazado que se va de la corte del rey.

Otro si, si es alguno emplazado para casa del rey, e viene, e parece ante la casa del rey, e se va de la corte sin

mandado, si el pleyto no es comēçado por demāda, e por respuesta, e fuere pregonado, e no parece el, ni su personero, entonces mandara el alcalde assentar por demāda, e por respuesta, segun dicho es de suso: mas si no viniere al primero plazo que fue re emplazado, entreguen al demandador en las costas, y emplazen lo por otros dos plazos ante que assiēte en sus bienes. Mas si el pleyto es comēçado por demanda, e por respuesta, e se va de casa del rey sin mādado, entonces deue ser emplazado a que venga a yr por el pleyto adelante, o a oyr sentencia si menester fuere. E si el demandado viniere a deshazer el assentamiento al tiempo quel fuero nianda, primero pagara las costas de aquellos dias que no vino a responder: e las costas que hizieron en fazer el assentamiento, o en otra manera por razon de su rebeldia.

¶ Ley. xxix. Como deuen las partes parescer toda via ante el alcalde.

Otro si es a saber, que desque las partes vienen ante el alcalde, deuen cada dia seguir, y parescer a su pleyto ante el alcalde. E maguer el alcalde no libre, ni se assiente a juzgar algun dia, las partes son tenidas despues de parescer ante el cada dia.

¶ Ley. xxx. Como no cae en el plazo aquel que embia personero: maguer diga la carta que venga personalmēte, y en que pleyto se entiende.

Si algun alcalde de casa del rey da carta del rey de emplazamiento contra alguno que sea official, que parezca personalmēte ante el rey: y este aplazado embia su personero al plazo: e si el fecho sobre que fue aplazado personalmente que paresciessse, es a tal, q̄ por personero se puede seguir: maguer personalmente fue emplazado, si embio su personero no cae en la pena del emplazamiento: e deue ser recebido el personero. Ca la carta del emplazamiento, en aquello que embio mandar el rey, que paresciessse personalmente, es desaforado, pues tal era el fecho sobre que fue emplazado, que por personero se puede seguir. E si el rey manda dar carta desaforada,



forada, el deve pechar las costas a aquellos contra quien la carta fue dada. Y esto mismo el alcalde si la dio, o el escriuano de camara que la dio, si no mostrare que la dio por mandado del rey: e porque el rey ha de pechar las costas. Y en esta razõ fue juzgado en la casa del Rey Don Alfonso contra el, porque fueron emplazados contra fuero cient e ochenta hombres e mas de la tierra de Ouiedo, que vinieron a su casa emplazados a venir dezir en pesquisa sobre pleyto que era forero de se librar alla en su tierra. E por esto fue juzgado contra el Rey Don Alfonso que pechasse costas de setenta y tres maravedis, y el rey tuuo lo por bien, e fallo lo así por derecho, e mando los pagar.

¶ Ley. xxxj. Sobre q̃ cosas emplazan para ante el rey a q̃rellas de sus oficiales.

**S**i algun official del rey, o dela reyna, se yendo con qualquier dellos en su seruicio, le fazen alguna fuerça, o algun tuerto, y en qualquier otro lugar en alguna cosa dello suyo, puede hazer emplazar por carta del rey, al q̃ esto le fiziere quelvẽga a cumplir de derecho por carta del rey. Pero por denuestros q̃ le diga en otra parte, no emplazaran aquel que los dixere para casa del rey: mas demande gelo por su fuero. E otro si es asaber, que si el official del rey, o de la reyna que es de los oficiales que son menester de estar con el rey, o con la reyna, en el officio fazen algunos algũ pleyto, o postura de pagar alguno deudo: y esta postura es fecha en casa del rey, pueden los fazer emplazar para casa del rey, maguer no los falle y en casa del rey, mas por otra deuda no los puede fazer emplazar para casa del rey, mas demande lo por su fuero.

¶ Ley. xxxij. Como no emplazaran para ante el rey a querella de los hombres de los oficiales del rey.

**O**tro si, a los oficiales que andan en casa del rey, cuyos oficiales son, o con la reyna fazen algun tuerto, o alguna fuerza estando con el rey, o cõ la reyna en su seruicio, aquellos que esto fiziere

pueden ser emplazados ante el rey, o ante sus alcaldes que les vengán fazer derecho segun dicho. Mas si a los hombres, o a los que anduviessen con estos oficiales acã en la casa del rey, fiziesen fuerça, o tuerto, maguer acã estando con los oficiales les ouiesse fecho tuerto, no los emplazarian para casa del rey: mas demandar les para delante sus alcaldes.

¶ Ley. xxxiiij. Quien deve ser emplazado a querella de los escriuanos, o de los abogados.

**O**tro si los escriuanos, o los abogados, o los otros oficiales, a quien deuen algunos dar algo por las cosas que les libran en la corte de sus officios, pueden los fazer emplazar a que vengán a cumplir les de derecho a casa del rey.

Mas si estos oficiales rescibieron fiadores por aquello que les auian a dar, no serian los fiadores emplazados para casa del rey, salvo si no fuesse fiador por algun cõcejo. Ca por razon que es fiador, por cõcejo se ra emplazado para casa del rey.

¶ Ley. xxxiiij. Como sea emplazado ante el rey el que passa contra alguno que tiene carta de merced del rey.

**S**I A LGVN Hombre tiene carta del rey, de merced de donadio, o de otra cosa, e ha en la carta del rey pena puesta de dineros, o de otra cosa quel peche: e alguno passa contra lo que es otorgado en la carta del rey, puede ser emplazado para casa del rey a querella de aquel a quien fue otorgada la merced por la carta del rey: e si el emplazado fuere desto vencido ante los alcaldes, pechara la pena al rey que es puesta en la su carta, ca suya es del rey esta tal pena, e no del su alguazil.

¶ Ley. xxxv. A que cosas respondera al que fallan en la corte del rey: e a quales no.

**S**I Algun hombre fuere fallado en casa del rey, quier sea official o no, si no vino al plazo, por lo que del se querella, maguer sea tal la demãda porque deua responder: no es tenido de respõder hasta q̃ le embiã a su casa, e lo emplazen despues,

A 5      salvo



saluo si no lo demandassen por contracto que ouiesse fecho en la corte, o si se ouiesse el venido a casa del rey sin mādado, o que ouiesse venido por alguna de las otras cosas que pone el derecho: porque ha derecho que lo embien a su casa. Ca estonce tenido sera de responder, maguer no vino emplazado sobre ello. Mas si el ouiesse ya venido por el emplazamiento, o por mandado del rey, o por razon de alguna de las cosas que pone el derecho: porque ha derecho de tornar a su casa. Y entonce no sera tenido de responder fasta que le embie a emplazar a su casa. Mas en otra manera si lo fallan en casa del rey, tenido es de responder: y maguer no venga emplazo sobre ello, si tal es el pleyto porque se aya de librar en casa del rey: pues el por si se vino a casa del rey, e lo fallan ay.

**Ley. xxxvj.** Que plazo deue auer para en plazar allēde los puertos, o aquende.

**E**svfado assien la corte del rey, que quādo embia a emplazar el rey por su carta a alguno de allende la sierra, o allende del puerto, a de poner en la carta plazo de quinze dias a que parezca, e no mas. E para allēde el puerto no a de menguar de los quinze dias, e puede, e deue creer el alcalde segun fuere el lugar. E si para aquende de la sierra, an de poner en la carta plazo de nueue dias, e no mas. Empero si carta cierta fuere en lugar do es el rey, puede el alcalde poner plazp menor a su vista del alcalde. E si el rey fuere en este reyno. Mas si el fuere en otro reyno de qualquier de los suyos, no le mēguara ninguna cosa de estos plazos sobredichos.

**Ley. xxxvij.** Para que cōcejo deuen dar carta del emplazamiēto, o para q̄l no.

**S**i alguno querella de algun concejo, de alguna villa, o lugar, o otro que sea por si de qualquier cosa, dar le an carta del rey del emplazamiento para el concejo, que embie sus personeros, o personero a cumplir de derecho ante el rey, o ante sus alcaldes: mas si es concejo de aldea de alguna villa, no emplazaran si no para ante los alcaldes de aquella villa donde es.

**Ley. xxxviij.** Como se a de emplazar a aquel a quien perdona el rey la su justicia, saluo traycion, o aleue.

**S**I EL Rey perdona alguno la su justicia por cosa que aya fecho, de que merezca muerte, saluo traycion, o aleue. E la otra parte quiere prouar el aleue, deue ser emplazado este acusado a sus plazos, segun que el fuere mādada, a que parezca ante el rey que le perdono, y son los plazos a tres meses, si no lo fallan assi como se cōtiene en estos plazos de los emplazamientos, en el fuero de las leyes.

**Ley. xxxix.** Como se han de emplazar, y de librar, y quien a de librar el acusado de que mato sobre tregua: maguer aya carta de perdon, saluo aleue o traycion.

**O**Trosi es a saber, que passo assi de hecho: que vn hōbre acuso a otro por muerte de su pariente, que lo mato sobre tregua: emplazaton lo los alcaldes del lugar sobre esta querella, y el no vino a los plazos. E despues estando el en la casa de la reyna doña Maria, ante quien se libran los pleytos, seyendo el rey sobre Algizira, metiose el en la iglesia, y emplazarō lo los alcaldes del rey que eran con la reyna a querella del que acusaua. E porque no vino a los plazos dieronle por fechor. E despues este acusado mostro carta del rey de perdon, saluo aleue, o traycion ante los alcaldes de aquel lugar, do fuera primeramente emplazado, y acusado: y el acusador dixo a los alcaldes que le acusauā de aleue que mata a aquel: porq̄ le perdono el rey sobre tregua, o segurāça. E sobre esto fallo Don luā Remirez de la Rocha que assi lo vsauan en casa del rey: que pues el rey lo perdona, saluo aleue, o traycion: que del rey es de juzgar este aleue y no de otro. E pues en la carta del rey de perdō de fiende, q̄ no le prendiessen, que los alcaldes que no le deuiā prender, ni enfiar: y la reyna no le mando dar carta del rey para que lo prendiessen, ni lo enfiassen. Mas los alcaldes del lugar deuen les poner plazo a ambas las partes, que parezcan ante el rey: y recibir fiadores del acusado que parezca ante el rey.



rey aquel plazo, y del acusador que parezca a esse plazo, y que lleue la querella adelante. E sino que se pare a la merced del rey.

**¶ Ley. xl.** Del que es dado por hechor, que mato sobre tregua, y le tomaron sus bienes.

**O**trofi, es a saber, que maguer el acusado que dize q̄ mato sobre tregua, y porq̄ no vino a los plazos q̄ le emplazaron, que le dieron por hechor los alcaldes, y le tomaron sus bienes así como es fuero. E si tomare el merino y lo matare luego, muerto sera: mas quando el alene no muere por alenoso. E si ante que lo matassen viniesse, o lo tomassen preso, oyrlo han sobre el alene. E si no gelo prouaren la tregua, o la segurança, dar lo han por quito del alene.

**¶ Ley. xli.** Delos que han tregua, y se fieren entrando vno los bienes del otro.

**E**s a saber, q̄ si algunos han tregua de confuno: y el vno va cōtra los bienes del otro, e los labra: y este en cāyos bienes labra, que ha tregua con el, viene a defenderle, q̄ no los labre, ni este en sus bienes. E sobre esto acaesce entre ellos contienda, e lo fiere, o lo mata defendiēdo sus bienes que no gelos labre, o q̄ no gelos tēga, si es entre hijos dalgo no puede reptar por ello. E si es entre otros hōbres no sera tenido a la muerte, ni a las feridas. E si reptan al hidalgo, o acusan al otro, desto deue hazer pregunta al reptor, e acusador que diga, sobre quales bienes labrando fue herido. Y el reptador es tenido de lo dezir, e aun de apear los. E si fuere prouado, q̄ de labrando los sus bienes le hirio, no le puede reptar, ni acusar sobre ello, ni es tenido a otra pena, si el otro herido no quiso dexar los bienes: maguer tregua ouiesse en vno.

**¶ Ley. xlii.** Sobre que no pueden reptar mientras han tregua el vno cō el otro.

**S**obre la ley que comienza Ningū traydor, que es en el titulo delos reptos: sobre aquellas palabras de miētra q̄ cō el touiere tregua. Es a saber, que si estando

en tregua le hizo tal cosa a aquel cō quien estaua en tregua, porq̄ le pueda reptar: recibirlo han al repto como si a otro lo hiziesse, porque le podrian reptar mientras estouiere en tregua con el. E esso mismo no le puede reptar de cosa que ouiesse hecho de ante de la tregua: saluo si al otorgar de la tregua lo ouiesse así puesto, e otorgado que le pudiesse reptar.

**¶ Ley. xliii.** Quales deuen morir matando, o hiriendo sobre tregua.

**S**obre la ley que comienza El reptado, q̄ es en el titulo delos reptos, sobre aquella palabra: no muera por razō de alene. Y esto se entiēde el repto d los hijos dalgo: mas si otros q̄ no sean hijos dalgo hirieren, o mataren, o prendieren sobre tregua aq̄l cō quiē la han, morirā por ello. Y en esto que dize del que hiriere sobre tregua. El herir se entiēde así que parezca liuor en el cuerpo: e si no se parece liuor en el cuerpo, no se prueua la herida, e tal fecho se euea por deshōra. E deue ser juzgado a biē vista del juzgador: mas por denuestro, ni por deshōra, ni por otro mal qual haga en sus bienes sobre tregua, no lo mataran por ello, mas darle han la pena q̄ espuesta en la setena partida, en el titulo d las treguas, en la ley que comienza. Los quebrantadores: e la pena que ay, dize es puesta si hiziere daño en sus cosas peche gelo quatro doblado: e si deshōrrare hagale emienda a bien vista del rey: mas entre los hijos dalgo sobre tales cosas pueden se reptar. Pero entre los que son poblados de fuero, si alguno quebrātare la tregua, deue auer la pena que dize en el fuero a que es poblado del que quebranta la tregua, e las penas de las treguas quando no son juzgadas por repto, ni por fuero, deuen ser juzgadas por derecho del departimiēto de la dicha ley los quebrantadores. Otrofi, en la tregua que ha vn cauallero, o otro hōbre con otro, e los sus hombres son y entran en esta tal tregua, e cada vno de los caualleros deue guardar que no mate, ni fiera a los hombres del otro con que ha tregua, si no poder lo ha reptar por ello: y esso mismo podra reptar, si sobre tregua le ouiesse



ouiesse hecho daño à sabiēdas en las sus cosas. Mas si los hombres de vn cauallero, e del otro que han tregua, contiēden, e se matā no se quebrantan tregua, salvo si cōtēdiessen sobre aquello que los caualleros entran en tregua: estonce deuen saber de quiē se leuanto la cōtienda: y estos son tenidos al quebrantamiento dela tregua.

**Ley. xliiij.** Como no sera emplazado ninguno ante el rey por denuestos dichos sobre treguas.

**O**trofi, el q querella q fulayo sobre tregua q le dixo tales dnuestos, de ue dezir q el qbranto por ello tregua. Ca no cūple q l diga q l dixo sobre tregua tales dnuestos, o q le hirio, mas deuele dezir q le qbranto tregua: ca vna es la pena dela tregua q quebrāta, e otra la de los dnuestos, e delas feridas. Y entōce quādo qrella q el quebranto tregua puede ser emplazado para casa del rey. Y es a saber, q maguer dnueste a alguno q sea oficial en casa del rey, e los dnuestos digan del en otro lugar, por dnuestos no serā emplazados para casa del rey: maguer lo dixo de su oficial estando en su seruicio.

**Ley. xlv.** Como deue librar el alcalde a quien demanda que hirio, o mato sobre tregua.

**S**alguno querella, e demanda ante el alcalde de alguno q hirio, o mato sobre tregua, si el fecho, o la tregua fue prouada, el alcalde deue juzgar la pena por el fecho, e por la tregua qbrātada: maguer en la demanda el querelloso no dixo q quebrāto tregua: ca cumple pues dize, e querella que hirio, o mato sobre tregua.

**Ley. xlvj.** Qual tregua e segurança vale entre los hijos dalgo, e qual no.

**E**N Castilla contra los hijos dalgo no vale segurāça q se faga, ni se otorgue, ni a repto en segurança sobre que sea fecha en la segurança. E otrofi, entre los hijos dalgo no puede ser tregua, ni es valde, si no se desafian primero. Empero si entre algunos hijos dalgo acaesciessse pelea, contienda, e luego sobre esso entren en tregua, vale la tregua.

**Ley. xlvij.** Del que es hechado por hechor, e si lo prenden como lo pueden matar luego, e como lo deuen oyr, e que defensiones, e como lo deuen emplazar, e dar por enemigo.

**O**trofi, el titulo delos emplazamientos en la ley que comiēça. Si algun hombre, &c. E si el por si no viniere de su grado, e de otra guisa lo prēdiere, no sea mas oydo en esta razon: esto entiēde, e vñ en esta guisa, que luego q el alguazil lo prēde, puedelo luego matar sin otro oymieto: pues es dado por fechor. Mas si el alguazil lo mete en la prision, estonce, maguer sea dado por fechor, deue ser oydo: mas oyr lo han los alcaldes si ha escusa derecha, porque no puede venir a los plazos: y esto si prouare que no ouo tiempo, ni pudo embiarse escusar. E otrofi puede poner todas defensiones que ha por si: que cōde recho pueda mostrar carta de perdon, de merced que le aya fecho el rey, que le quite toda la justicia, o que le quite la rebeldia de los tres emplazamientos que no vino. Ca entonce, pues el fue dado por fechor por la rebeldia, e no porque fuefe prouado contra aquel, que el matara, o fuera en matarle, no gelo daran al querelloso por enemigo. Mas si la muerte fuefe prouada por pesquisa, o en otra guisa, e lo ouiesse dado por hechor por la rebeldia, dar gelo hā despues por enemigo: maguer el rey lo ouiesse perdonado la rebeldia, porq no vino a los plazos: salvo si prouasse, q al tiēpo q le mataron, q era en otro lugar alexos: ca dar lo han por quitto. Mas despues que fue dado por fechor, maguer lo oyan, no le recibiran defensiō q diga que lo mato defendiendose. Pero si el alcalde se mouio a recebirlo aprueuar esta defension, porq no la fallan por tan complida en la pesquisa: e lo hizo el alcalde sin otra malicia, entonce no le deue poner culpa el rey: porque lo recibio el alcalde a la prueua no con buena fe, mas mouiendo se aquererlo fazer, e lo dio por quitto: valdra este tal quitamiento: y el rey tornasse por ello al alcalde si quisiere. E otrofi, en esta ley en el. E pregone lo sobre aquella



aquella palabra, e den lo por fechor que puede ser justificado, segū dicho es. Mas el querelloso no le deue matar: e si lo mata, deue ser dado por enemigo de los sus parientes: e pechar el omezillo. Y esto es por razón q̄ no gelo dio el alcalde por enemigo, segun dize en el titulo de los omezillos: en la ley que comienza. Si aquel en el. &c. E todo otro hombre que matare su enemigo, maguer que lo aya desafiado con derecho, si lo matare ante que el rey, o los alcaides del lugar gelo den por enemigo. &c. Pero es a saber, que el alcalde quando da por fechor al emplazado, que no viene a los tres plazos segun que dicho es: puede elcalde darlo por enemigo, si la parte gelo pide que gelo de por enemigo.

**Ley. xlviii.** Como el que es emplazado para ante los alcaides del lugar sobre mal fecho cae en pena, maguer parezca ante el rey.

**S**i alguno es emplazado por algun mal fecho, que se deue librar por fuero en aquel lugar do lo emplaza, e no viene a los plazos, e ante que le dē por fechor parezca ante el rey sobre este pleyto: e si el rey le quisiere hazer merced, e lo touiere por bien, pues parecio ante el, puede mandar que tome el pleyto en aquel lugar que era ala fazon que parecio ante el: mas si el rey esta merced no le quisiere fazer, caera en la pena de los emplazamientos, segun es por fuero de aq̄l lugar para do fuere emplazado: saluo si no fuesse emplazado sobre qualquier de las casas q̄ son establecidas, que se deuen librar por casa del rey. Ca entonce pues parecio sobre este hecho ante el rey para saluar se, e cumplir de derecho, no caeria en plazo, ni en pena.

**Ley. xlix.** Delos que son desafiados en los lugares do manda su fuero desafiar, como se deuen librar.

**E**N algunos de los fueros viejos de estremadura, sobre muertes los parientes del muerto deuen hazer desafiamiento. E si viene el desafiado, e niega la muerte, a se de saluar, o responder al repto qual mas quisiere el querelloso: e si conosciere la muerte, e no viniere a los plazos del

fuero, darlo an por enemigo de los parientes, e que salga dela villa, e del termino. E sobre esto es a saber, que quando en esta manera de defendimiento se comienza a demandar la muerte segun el fuero viejo: que todo lo que dize en este fuero q̄ se ha de fazer, e de juzgar despues del desafiamiento, q̄ esso se ha de guardar, e demadar, e juzgar: e no puede mudar la q̄tella, ni la demanda en otra manera si no segun lo comēço a demadar, o a querellar en los pleytos criminales. E mas si alguno mata de noche, o en yermo de q̄ se ha de fazer pesquisa: por q̄ esto se faze en la manera del fuero de las leyes, e no en la manera del fuero viejo, a se demandar la muerte, e a juzgar segun el fuero de las leyes. E por ende algunos dizen, quel desafiamiento q̄ es manera de emplazamiento, no se puede entōce emplazar, pues desafiado lo an los parientes del muerto, de demandar la muerte, ni juzgar la, sino en la manera a que habla el fuero viejo de su lugar, a que se an de juzgar las muertes despues del desafiamiento. Mas si los parientes del muerto quierē demadar q̄ mato sobre tregua, o sobre saluo, o aquel dio salto: o que mato, pidā al alcalde, q̄ emplaze a aquel q̄ es fallado por culpado por la pesquisa de la muerte, o aquel que quieren acusar que venga a los plazos del fuero viejo del lugar: e que faga pesquisa sobre la muerte, si asī acaescio la muerte sobre que se deue fazer pesquisa: o acusen aquel que asī maro a su pariente sobre tregua, o sobre saluo, o que le dio salto. E si plazos no pone el fuero viejo en esta razón, deue los fazer emplazar el alcalde a los plazos del fuero de las leyes. Y el acusador entōce puede demandar al alcalde q̄ mate, o mande matar aquel que acusa que mato a su pariente.

**Ley. l.** Do a lugar pesquisa, o no, quādo se faze quema, o se faze algū mal fecho publico acōcejeramēte: e como se li.

**E**N EL titulo de las acusaciones, en el fuero de las leyes, sobre aquella ley q̄ comienza, quādo omezillo, o quema sobre esto dela quema, maguer la q̄ma sea fecha en poblado, e de dia vsasse de fazer pesquisa



quiza: porque el fuego es cosa que con cendela, o con pequeña candela, o con saceta que la puede embiar, porque esto se puede fazer muy ascondidamente, por esso se faze pesquisa: maguer la quema sea de dia, y en poblado, e si el fecho fuere en yermo. Otro si es a saber q̄ los malos fechos q̄ se fazen en casa, o en corral, maguer moren en el corral otros hombres e mugeres. Y esto es cōtado por yerro, o si combaten la casa, e desto fazer se hala pesquisa. Pero quando en la casa, o en el corral se faze algun mal fecho concejaramente ante muchos hombres que se acertaron: y entonce no a porque fazer pesquisa.

Otro si es asaber, que por sospecha, ni por concejo, ni por mandamiento principalmente no se faze pesquisa. Mas si el fecho es en si tal sobre que se deua fazer pesquisa, en la pesquisa preguntará de otro si fueron en concejo, o si lo mandaron, caentō ce ha lugar de se fazer pesquisa sobre concejo, o sobre mandamiento.

¶ Ley. Lj. Como el rey contra sus oficiales, y contra señorio fara pesquisa.

Otro si es asaber, que el rey sobre sus oficiales, o sobre los fechos que tañen contra su señorio puede mandar fazer pesquisa. E assi son seys cosas, con las quatro cosas que se entienden adelante en este capitulo, con que el rey puede fazer pesquisa, o mādalla fazer: maguer que querelloso ninguno no aya. E la pesquisa en el vn caso sobredicho en el comienço deste capitulo, deue dar el rey quiē oya, e libre el pleyto. Ca el nolo deue oyr, e deue dar personero por si q̄ razone: Y esto ha lugar quādo el fecho fuere cōtra el, e contra su señorio. E quando q̄relloso ninguno no q̄rella muerte de algun hōbre q̄ mataron, o en otra manera desguisada q̄ sea fecha, el rey deue mandar fazer pesquisa, e recaudar los culpados que fallare por ello, e fazer llamar los parientes del muerto, o aquellos a quien fizieron el daño de la quema, o de las cosas desguisadas, e dezir les en quien tañe la pesquisa, e que les demanden: e si aquel en quien atañe el fecho no quisiere demandar, entōce el rey no deue

dar quien razone el pleyto, mas tomara fiadores de los acusados, que vengan a responder aderecho a los que rescibieron el mal, o los parientes del muerto de que es fecha la pesquisa entraren en el pleyto, y en demādar luego no sera valedera la pesquisa. E prueuegelo si la parte negare el fecho. Pero es a saber, que si hombre extraño es el muerto que no ha parientes en el lugar, que en este caso dara el rey quien demande la muerte del extraño, e valdra la pesquisa. E otro si el rey sin estas cinco cosas de suso dichas puede sobre sus judios, o sobre sus moros si quisiere mandar fazer pesquisa para saber la verdad del hecho, quier sea fecho de dia, y en poblado. Mas no la fara otro alcalde en este caso, e la pesquisa fecha, e la verdad sabida escarmen tar lo ha como touiere por bien el rey, maguer no aya ay otro querelloso.

¶ Ley. Lij. En que cosa a pesquisa aunque la querella sea de persona cierta.

Otro si sobre la ley que es en el titulo de los testimonios, en el fuero de las leyes que comiença. Todos hōbres. Sobre aquellas palabras, fuere demādado. &c. Y entienden, e libran assi en casa del rey, que maguer querelle de persona cierta el que recibio fuerça, o tuerto en yermo o de noche en poblado, o si fue alguno muerto en yermo, o de noche en poblado sobre algunos otros fechos desguisados, de que el querelloso, porque no sabe las sotilezas del derecho, querello de persona cierta. E dize, quel no puede prouar, maguer assi querella el officio del rey, o del alcalde no deue quedar de saber ende la verdad: porque la justicia que es encomendada al rey, no se pierda, porque querello de personacierta, ca si el vso mal de su querella el rey no deue dexar de saber ende la verdad: perq̄ la justicia q̄ es acomēdada se cūpla: porq̄ los yerros no escapē sin pena. Esto ha lugar en las cosas fechas de noche en poblado, o de dia en yermo, maguer q̄ q̄relle de persona cierta: ca estōce no se fara pesquisa. E otro si esta ley sobre el, e mas si hombre extraño fuere muerto q̄ no aya quiē q̄relle su muerte, &c. Entiēden lo assi, e libran



y libran lo aſſi en la corte del Rey, que eſte eſtraño que es muerto ſobre que ſe deue ha-  
zer la peſquiſa de ſu muerte que eſſo meſmo  
es ſi aquel que han muerto es bien emparen-  
tado, e no querellan los parientes ſu muerte:  
ca tanto es auer parientes que no querella-  
ron como ſino los ouieſſen, ſegun que deſto  
complidamente deximos en el capitulo an-  
te deſte.

**¶ Ley. liij.** Deſque la peſquiſa es abierta  
como no deue recibir a otra prueua al que-  
relloſo.

**S**i es fecha peſquiſa ſobre algun fecho a  
tal ſobre q̄ ſe deue fazer peſquiſa, e deſ-  
que es abierta y leyda la peſquiſa e pone  
ſu demanda por ella al querelloſo, y el demã-  
dado a quien tañe la peſquiſa lo niega, y el  
querelloſo da la peſquiſa por prouada, e dize  
ay mas prueuas, e pide que le den plazo a  
que lo prueue no deue ſer recebido a la prue-  
ua.

**¶ Ley. liiiij.** Como el juez de ſu officio  
ſabra la verdad, maguer la peſquiſa ſea abier-  
ta: y en que coſa lo ſara.

**O**Troſi es a ſaber, que maguer la peſqui-  
ſa ſea abierta ante las partes, ſi el alcal-  
de de otros algunos que no fuerõ pre-  
guntados en la peſquiſa puede ſaber mas ver-  
dad del fecho: maguer la peſquiſa ſea abier-  
ta, y el alcalde de ſu officio: mas no por pedi-  
miento de la parte puede fazer las pregun-  
tas que digan lo que ſaben deſte fecho. Ca  
el officio del alcalde ſiempre dura ſalta en la  
ſentencia: Y eſto ſe entiende ſi el fecho ſo-  
bre q̄ fue fecha la peſquiſa fue fecho de no-  
che, o en yermo: ca entonce no ſe pregunta-  
tan otros ſino aquellos que fueron pregunta-  
dos en la primera peſquiſa ſobre aquello en  
que preguntados no fuerõ: Pero ſi la peſqui-  
ſa fue lle fecha ſobre que auian muerto al of-  
ficial de la reyna, o del rey, maguer que ſea  
publicada la peſquiſa, ſabra el alcalde todo lo  
que ſaber pudiere por todas partes, mas ſi  
fuere la peſquiſa fecha ſobre feridas que ayã  
dado al official abierta la peſquiſa no ſabra  
el alcalde: mas ſi no ſegun dicho es de ſuſo.  
Pero ſi alguno es fallado muerto, o librado

en caſa de alguno, el ſeñor de la caſa es reni-  
do ſegũ dize en la ley del fuero de las leyes.  
E ſi peſquiſa es fecha ſobre muerte, y es abier-  
ta no ha el alcalde porque ſaber mas ſino co-  
mo dicho es de ſuſo: quando la peſquiſa es  
fecha ſobre coſa que no es fecha de noche, o  
en yermo. Eſto de ſuſo dicho todo ſe entien-  
de aſſi en las peſquiſas generales como en  
las eſpeciales. E aſſi ſinco todo eſte librado,  
e ordenado, por el Rey don Alfonſo. E ma-  
guer ſea aparcerero en el yerro eſte que pregu-  
ta el alcalde no lo dexara de preguntar por  
eſſo. Ca los que ſon aparceros en los yeros,  
maguer no deuan ſer creydos: pero ſi dixere  
el aparcerero del yerro contra alguno que es  
culpado en eſte fecho, ſoſpechan contra aq̄l  
cõtra quiẽ dixo cõ otras ſoſpechas, e ayudas  
que fallo el alcalde del fecho en verdad: paſ-  
ſara el alcalde contra el ſegun viene no mo-  
uiendose el alcalde con malquerẽcia, ni por  
don, ni por otra malicia.

**¶ Ley. lv.** Sobre quales oficiales pue-  
de hazer peſquiſa.

**O**Troſi como quier que el Rey de ſu of-  
ficio quando le dã algunos hombres  
querella de ſu official que no vſa biẽ  
de ſu officio q̄ les faze muchos agrauiamien-  
tos en tales coſas, e deſto es fama: puede el  
Rey de ſu officio mandar ſaber la verdad.  
Pero ſi alguno ſe querella al Rey de ſu offi-  
cial que hizo tal mal, entonce el official de-  
ue ſer emplazado para ante el Rey: e oydo  
por manera de juyzio, e ſi gelo negare deue  
lo prouar el querelloſo.

**¶ Ley. lvj.** Si en alguna poſada dan vo-  
zes que matan al hũaped, e vienen ayuda-  
dores como ſe libra.

**E**S a ſaber, que ſi algunos hombres poſ-  
ſan en alguna poſada, maguer ſea de  
noche, y algun hombre, o muger de la  
poſada, o del lugar da voces, diziendo  
matan a fulano, y a eſtas voces recude al-  
gun hombre de otra poſada en que poſana  
con armas en vando, o en ayuda de los que  
matan en aquella poſada a ſu hũapede re-  
ſfriendo, o deteniendo a los que vienen en  
ayuda



ayuda del huésped, o touiendo les las escaleras a los que quieren subir en ayuda del huésped, o tirando piedras, o otras armas contra los que vienē en su ayuda del huésped, o poniendo escaleras por do descendieron, y fueron los que mataron al dicho su huésped: y no se prueua por la pesquisa que este hombre que recudio en su ayuda de los matadores, ni hiriese al huésped, ni lo tomase, ni fuese en consejo, ni fuese ante sabidor del fecho: si los parientes del huésped muerto piden al alcalde que oye el pleyto, que mate, o mande matar a aquel que vino en ayuda de los matadores, y les ayudo segun dicho es, por tal demanda y pedimiento el alcalde no lo deue matar, ni meterlo a tormento. Ca el que no en consejo, ni sabidor del fecho, ni fiere ni mata: y aun que fiera, si otras feridas tiene de que es cierto y sabidor quien ge las dio, y que no murio por ellas: no es tenido a la muerte el que recudio a la pelea en vando de otro: mas en tal caso como este de tal muerte y de tal fecho puede les dezir el alcalde a los parientes del muerto q̄ por tal demanda, maguer que el hombre viene en ayuda de los matadores, y les ayudo segun dicho es: que no le deue mandar matar, mas que vean si han otra demanda contra el. Y es saber que los parientes del muerto que pueden pedir al alcalde, que porque aquel hombre vino en ayuda de los matadores q̄ mataban a fulano su huésped, y no dexo sobir a los que venian en su ayuda del huésped que podrian auer presos los matadores, sino por el embargo que les fizo el, como en aquel lugar ayan por fuero así como lo an en Toro, que los vezinos del lugar pueden prender a los malfechores que piden que les mande dar los matadores: y sino que le den aquella pena que ellos merecian auer porque mataron aquel su huésped. E si el otro lo negare, y los parientes del muerto prouaren que por fuero han de prender los malfechores, y que los houiēran presos sino por el embargo que les fizo, entōce el alcalde deue le poner plazo a que traya los matadores: y sino los truxere deue le dar aquella pena que deuen auer aquellos matadores. Y es a saber, que maguer embargasse aquellos hombres que no auian poder

de prender que no los prendiessen, y que no auria pena por ello este q̄ les embargo que no los prendiessen. E si teniendo los presos ge los touiessen, no le deue dar muerte ni tormento por ello, mas deue ser oydo por su fuero con aquellos a que lo tuuo y que les cumpia quāto fallaren por fuero y por derecho.

**Ley. lvij.** Quando vn hombre ha muchas feridas, y no sabē de qual murio, y quē ge las dio como se libra.

**O** Trofi es a saber, que si muchos hombres firieren vn hombre de muchas feridas: si saben de qual ferida murio, y qual ge la dio: y estas feridas acaescieron en pelea que acaescio que no vinieron ellos a sabiendas a ferirlo, o encontrando se con el no corriendo con el, o yendo el fuyendo: estonce el que firio la ferida de que murio sera tenido a la muerte: y los otros seran tenidos por las otras feridas de fazer emienda. Mas sino saben de qual ferida murio, ni quē ge la dio: maguer a sabiendas no fueron en ferirlo, todos seran tenidos a la muerte: pues muchas fueron las feridas, y la pena del vno no libra a los otros que se ay acaescieron en el fecho quando fue ferido. Y es lo mismo si muchos fueron encontrandose con el, corriendo con el fuyendo el: maguer sepa de qual ferida murio y quien la dio la ferida: todos los que fueron a sabiendas y feridores y ayudadores, o lo mandaron quando fue ferido serā tenidos a la pena por la muerte, quier aya el muerto vna ferida o muchas. Y es a saber que quando muerte acaesciere sobre paz labras, o en pelea cōtra hombres que no ay tregua puesta por muchos que sean de la vna parte y de la otra: no deuen auer pena sino aquellos tan solamente que lo mataron, o lo mandaron, o lo ayudaron: mas quādo muerte acaesciere fecha sobre consejo todos aquellos que fueron en el cōsejo, y en matar, y en ayudar todos deuen recebir pena por ello: mayormente quando matan sobre tregua: mas si muchos fueren en la pelea q̄ acaescio que no vino el fecho por sabiduria a sabiendas, y no ouo el muerto mäs de vna ferida, y no saben quien ge la dio, entonce no seran teni-



tenidos ningunos dellos que ay se acaescieron ala muerte: mas el rey deueles dar merced. Pero que les daran alguna pena extraordinaria, assi como que pechẽ ome zillo, o otra pena qualquier que viere el al calde que sera guisado. E assi se entiende la ley. Item mella, in parrafo sed & si seruum ad. l. ad aquili. ff. Pero quando tal fecho acaesciẽsse, que el ferido no ha mas de vna ferida, si son tales hombres aquellos que se acertaron en el fecho algunos dellos, que pueden e deuan ser metidos ha tormento, deue lo hazer el alcalde por saber qual lo hirio. Otro si, si el fijo va con su padre, o el hombre con su señor e no fiere, o si fiere por su mandado, no sera tenido ha pena: mas si fiere sin su mandado tenido sera, si hiriere, o matare, maguer vaya conel, saluo si tornare sobre el.

¶ Ley. lvij. Del que mata tornando sobre si desque fue ferido, aun que sea en casa.

Si Algun hombre, mouio con otro pelea, que no fuesse dado por enemigo, ni lo ouiesse desafiado, por deshonna que le ouiesse fecho, seyendo hijo dalgo, o que lo podiesse assi desafiar por fuero: e hiriesse aquel hombre con que mouio la pelea, e luego a la hora fuyesle, e luego el otro herido, ante q̃ la pelea fuesse departida, ni otro alongamiẽto en el fecho ouiesse, luego sin otro detenimiẽto fue empos de aquel que lo hirio, e lo mato, es a saber que no es tenido por la muerte: y esto por que fue luego empos de aquel q̃ lo hirio, e lo mato. Quia ea quæ incontinẽte fiunt in esse videntur. E lo al porque este mouio la pelea, e lo firio: e despues el lo mato, yendo fuyendo mouio la pelea sin razon, no le seyendo dado por enemigo, ni teniendo le desafiado segun dicho es. E aun maguer se metiesse este que yua fuyẽdo en alguna casa, y el otro lo mataba luego dẽtro en la casa, no aya quebrantamiento de casa.

¶ Ley. lix. Si puede alguno ferir, o matar al que le viene ha matar, o ferir: e si fue despues q̃ lo hirio, si lo puede seguir.

En las decretales en el titulo de homicidio, sobre la decretal que comienza. Si perfodiens inuentus fuerit. es esta glosa ordinaria q̃ se sigue assi. Pone quod aliquis vult me interficere, nunquid possum eum pręuenire? dicunt quidam quod sic: & pone quod percussit, & recessit, nunquid possum eum insequi vt percutiam? Huguitius dicit quod non, quia iniuriam sic veller vlciſci, non repellere eam, quod non licet, quia illud incontinẽti licet, & sine interuallo vim vi repellere.

¶ Ley. lx. Del que amenaza a otro, e despues hallan muerto, o herido al amenazado como sea de librar esto.

Otro si es a saber, que si alguno dixo palabras de amenaza cõtra otro, e acaescie que matã, o fieren despues dela amenaza ha este amenazado, si no puede ser sabido quiẽ lo mato, o le hirio, este q̃ lo amenazó, si es prouado por prueuas, e por pesquisas q̃ lo amenazo, e las prueuas, e las pesquisas son atales q̃ no pueden ser desechadas, sera tenido ala muerte, o ala ferida: e cūple contra el que se prueue que lo amenazo. Ca prouado esto, tan solamente seran tenidos por la muerte, o por la ferida. E si no es sabido por verdad aquel q̃ lo mato, o que le firio, estonce el amenazador sera metido ha tormento q̃ diga la verdad delo q̃ su piere deste fecho. Mas segun dize en el Speculũ iuris. el amenazador si suele hazer tales fechos, e no puedẽ saber q̃ lo hizo, estõce sera tenido al fecho. E sino suele hazer tales cosas sera metido ha tormento.

¶ Ley. lxj. Si alguno ha herido ha otro, y el feridor dize q̃ le firio, mas q̃ no era ferida d̃ muerte, como sea d̃ librar tal pleyto.

Si alguno firio ha otro de alguna ferida, y el ferido murio della, y el que lo ferio es acusado de la muerte, por razõ de la ferida que dio: y este q̃ le firio conoce q̃ le firio, mas dize q̃ aquella ferida que le dio era tal ferida que pudieraguarcer della. E otro si, dize que se guardo mal, boluiendo se ha mugeres, o haziendo otras cosas que eran contrarias alas feridas, prouando el estas dos cosas no sera tenido

B ala



a la muerte: mas sera tenido a la pena de la ferida.

**¶ Ley. lxiij.** Del adulterio como se prueua por señales ciertas maguer no los fallen solos en vno.

**O**trofi es a saber, q̄ en pleyto de adulterio por señales ciertas se prueua el adulterio: maguer no los fallē solos en vno, e desnudos. Mas fallādolos en la casa ascōdidos, seyēdo infamados ambos deste pecado: cūple para ser prouado este fecho, o para ser prouado de adulterio, que se prueua por señales, o por sospechas, o por funciones: e los hōbres del señor de la casa seran rescibidos en testimonio, e los siervos atormētados en pleyto de adulterio.

**¶ Ley. lxiiij.** Como por negligencia no deue ser punido ninguno a pena ordinaria.

**O**trofi generalmēte es regla, que no deue ser penado hōbre, si culpa no ouo en el yerro q̄ hizo. Y esto es verdad dela pena ordinaria: mas por la negligencia penarlo an de pena extraordinaria que es aluedrio de juez.

**¶ Ley. lxiiij.** Que dize, que maguer aya fueros, que no valen testimonios de fuera: como, e quales, y en que cosas valen otros, y en que no.

**E**n algunos fueros dizen q̄ no sea recebido testimonio si fuere vezino, o fijo de vezino. E acasce, q̄ en los pleytos en que tañe justicia de sangre, en los pleytos ceuiles q̄ traē por testimonio ha otros buenos hōbres, que no son vezinos, ni fijos de vezinos. E quiere los desechar por esta razon, porque no son vezinos. E sobre esto es a saber, que si el pleyto es entre ambos vezinos, que sea de ay del lugar moradores, e sean ay pobladores, ha este fuero que les guarden su fuero en esta razō, si assi lo an guardado, o vñado. Mas si el pleyto es entre vezino pechero, o morador de en de dela vna parte, e otro hombre de otra villa, o de otro termino dela otra parte, si prouassen por hōbres que no pueden ser desechados: maguer no sean vezinos, ni fijos de vezinos. Y esto es verdad en los pley

tos criminales, mas en los contraçtos, y en las obligaciones, es a saber que si el contraçto, o la obligacion es fecha en otra villa, que cūple que los testigos sea hōbres buenos, e valdra su testimonio, maguer no sea vezinos, y esto ha lugar tábien entre aquellos que se obligā entre si que son de su fuero: e que no vale testimonio si no de vezino, o entre otros q̄ no sea de su fuero, mas si el contraçto, o la obligacion es fecha en aquel lugar: o an por fuero que prueue cō vezinos, o fijos de vezinos es fecha entre hōbre de su lugar, do es tal el fuero, e otro hōbre que sea de otra villa, estōce es menester que prueuen con vn vezino de su lugar. E desī puede prouar con otros de otro lugar: ca en otra manera si los testigos fueren todos de otra parte, que no fueren vezinos, seria sospecha contra ellos, e contra la parte que los trae. E poren de es menester que aya ay algū vezino dēde testigo. E otrofi es a saber, que an por fuero, que en los fueros que se saluen con ciertos hōbres, estonce si el furto es prouado por testigos, o por pesquisas, deue juzgar el alcalde contra el, que de ha su dueño lo que es, prouado, quel furto, maguer sea do se furto vezino e morador, e quanto en las caluñias salue se asi como el fuero manda. E otrofi en algunos fueros dizen, que el acusado que mato ha alguno que se salue con hombres. E si este fuero assi le fue guardado entre si despues que lo ouieron: maguer que la muerte sea prouada por testigos, o por pesquisa, los alcaldes deuen les recibir la salua segun el fuero dize, e lo vñaron: mas entre otros hombres estraños de otras villas, e hombres deste lugar, do es tal el fuero, si muertes acascesen entre ellos. Maguer acaezcan las muertes en este lugar do es tal el fuero, no gelo guarden estonce el fuero, ni le resciban, salvo si le pudiere prouar la muerte con hombres buenos, que por otra razon no puedan ser desechados. Y esto que dicho es de suso esso mismo se ha de guardar, e de juzgar sobre lo que algunos fueros dizen, que por cōcejo en los malos fechos ninguno no sea tenido. Ca esto guardar sea entre los



tre los hombres vezinos dende, mas no en tre el vezino y el estraño.

**Ley. lxxv.** Como, e quando se recibiran fiadores en la causa de crimen.

**S**i alguno es emplazado que venga ante el alcalde a cūplir de derecho sobre algun yerro, o si es dado por fechor del yerro, y el otro embia a dezir por el, q̄ dara fiadores de parecer ante el alcalde, e de cumplir de derecho, no gelos deue el alcalde recebir: mas venga ante el alcalde, y entonces si el alcalde fallare que deue recebir fiadores, recebir gelos ha.

**Ley. lxxvj.** Si alguno es emplazado sobre hecho que merezca muerte, si sera preso, o si estara sobre su rayz.

**E**n el título dlos emplazamiētos ay vna ley que comiença. Si algun hombre fuere demandado sobre alguna palabra, emplazelo el alcalde, entiendo se por si, o por su carta, o por su hōbre, o por su sello conofcido: segun dize la ley deste título de los emplazamientos que comiença, si el alcalde. Otro si, sobre aquella palabra que dize, sino fuere arraygado recaudenlo. Esto vfan assi desta guisa, que si el fecho es tal, porque estonce es fecho de nuevo: Y el que dizē e acusan que lo fizo, que merezca pena de muerte, e de perdimiēto de miembro, prenderlo han: maguer sea raygado, o de fiadores. Mas si el fecho no es de entonces fecho, que era ya de ante fecho, estonce se deue guardar esto, que responda sobre rayz si la ha, o sobre fiadores.

**Ley. lxxvij.** Delos furtos si es el heredero tenido delos emendar.

**S**obre la ley que comiença. Si algun hōbre que es en el título delos furtos, sobre aquellas palabras faga tal emienda. &c. Esto se entiende, que el heredero es tenido de hazer tal emienda como aquel de quien es heredero, si fuesse biuo: si sobre aquel furto, o sobre otro qualquier mal fecho ouiesse estado demandado aquel de quien es heredero, e fuesse el pleyto comēçado por demanda, e por respuesta ante que muriesse. E assi se entiende en la pena desta calumnia. Y esta ley, e la otra ley

que comiença. Qualquier, que es en el título de las deudas. Mas lo que ouo en el muerto dela cosa furtada, o robada bien lo puede demandar al su heredero: maguer no gelo ouiesse demandado en su vida aquel de quien es heredero.

**Ley. lxxviij.** Del deudo o calumnia que puede ser demandado al heredero.

**S**obre la ley q̄ comiença. Quienquier que es en el título de las deudas, sobre aquellas palabras, o por calumnia. &c. Esta calumnia puede ser demandada a los herederos, si fue demandada al que ellos heredaron, e fue el pleyto comēçado por demanda, e por respuesta con el ante que el muriesse. E lo que dize adelante en esta ley. Quienquier muerto: maguer que el muerto no fuesse demandado en su vida. &c. Y esto refiere a lo que dixo de sufo en esta ley quienquier, en aquellas palabras que dixo por deuda que deuiesse. Mas no se refiere a las palabras que dixo, o por calumnia, no puede ser demandada al heredero, si no fue demandada a aquel que el heredero ante que muriesse, e que aya seydo el pleyto con el comēçado por demanda, e por respuesta ante que el muriesse.

**Ley. lxxix.** Si muchos fueren emplazados que omezillo pecharan, vno, o mas.

**S**obre la ley que comiença. Si aquel q̄ es en el título de los omezillos sobre aquella parte, e si fueren. &c. Sobre aquellas palabras muchos los matadores no peche mas de vn omezillo. Y esto se entiende quando todos los matadores son emplazados, e vienen a sus plazos a juyzio, e son vencidos por el omezillo: que todos los matadores por vn hōbre no pecharan mas de vn omezillo. Mas si muchos son emplazados por muerte de vn hombre, los que no vinieren a los plazos, cada vno pechara su omezillo.

**Ley. lxx.** Que habla dela edad de diez y seys años, e veynte y cinco años.

**E**n la ley que comiēça, Defendemos que es en el título de las acusaciones,



sobre aqlla palabra, ningū hōbre sin edad. Y esto se entiēde de edad de diez y seys años: porq̃ la edad deste fuero d las leyes de diez y seys años. Mas por fuero de Castilla la edad es de veynte y cinco años.

¶ Ley. lxxj. Delas fuerças del que roba a viã dantes contra razon que pena ha.

**L**A ley que es en el titulo delas fuerças, que comiença. Ningun hombre. En esta ley dize, que el que robasse los hōbres viãdantes que peche quatro tanto de lo que robar. Esta ley se entiēde del que roba en camino a algū hombre, e que no auia alguna manera de razon porq̃ robar le. Y este tal robador ha de pechar esto q̃ robo cōel quatro tãto: e cient marauedis de la moneda nueva por camino quebrãtado: maguer destos cient marauedis no dize en esta ley ninguna cosa.

¶ Ley. lxxij. Del que roba a viandante teniendo alguna razon dele tomar, que pena ha, e como se entiēde en las otras leyes del fuero.

**L**A otra ley que es en el titulo delas penas, que comiença. Hōbre que no fue re ladrō conosciado encartado, e roba re en camino, peche lo que ha robado doblado a su dueño, e al rey cient marauedis. Y esta ley se entiēde del que ha alguna manera de razō de tomar en el camino al que va por el lo q̃ lleua: así como el que era su deudor, o su fiador, o lo tomo e lo forço: e le roba lo que lleua. Ca en todo robo ay fuerça: estonce esto que en tal manera robo de uelo tornar con el doblo, e cient marauedis al rey, y en el capitulo que es en esta ley q̃ comiēça. E si fuere ladrō conosciado, o encartado, e robar camino muera por ello, e delo que ouiere peche a su dueño el robo doblado. Es a saber que la muerte es en lugar de los cient mrs del camino quebrantado: y el doblo es para la parte q̃ robaron. E así sea juzgado todo esto en casa del rey: e las otras leyes que son en el titulo delas fuerças, que comiençan. Quãdo alguno, e la otra ley que quier: e la otra ley, ningūno no se querella dellos. e la otra ley que aquellos q̃ van: e la otra ley, si por

hazer. Cada vna destas leyes se entiēde en caso señalado, de que cada vna destas leyes hablasse segun que por ellas mejor se puede entender.

¶ Ley. lxxiij. Quando muchos quere llã del preso, e otro si que lo puede el alcalde prender, o si se deue saluar: desde la prision, o de la pena.

**O**Tro si es a saber, que vienē muchos hombres querellosos diziēdo, e querellando contra algun hōbre, que tienē preso los oficiales, que aquel hombre los robo, cada vno dellos yendose por el camino. Y esso mismo dizen, e querellã otros del, e no se prueua contra el al, sino estas querellas que dan del. Y esto se libra en esta guisa en razon de los robos que los robadores son tomados con los robos, e los robadores publicos, notorios, que los matan por justicia, e los otros hombres que no son publicos, ni de mala fama, ni son tomados con el robo si querellan dellos que los robarō, e les fue prouado con prueua, o por pesquisa valedera, juzgã que pechen lo que tomaron con la pena del robo segun el fuero de aquella tierra cuyo termino robaron. E de mas si roban en camino deuen pechar al rey cient mrs de la buena moneda por cada cosa. E maguer muchos sean los q̃rellosos que dizen q̃ los robo, e maguer sea de mala fama el acusado, no juzgara contra el sino se prueua las querellas que diēdo contra el, mas entōce el alcalde deue mandar q̃ se salue por su juramento. Y es a saber, que el enfamado q̃ es acusado de algun mal fecho, que puede el alcalde mandar lo prender, e dela prisiō se salue. Y esto por razon dela mala fama.

¶ Ley. lxxiiij. Que pena ha quien foradare casa, o subiere por encima de pared, o ventana, o abriere con llaue alguna puerra.

**E**N el titulo de las penas, sobre la ley q̃ comiēça. Todo hōbre q̃ foradare casa muera por ello. Y esso mismo ha de morir si subiere por pared, o entrare por finiestra, o por tejado a la casa deue morir, o si abriere la puerta con llaue, o en otra manera,



nera, o si descerrajare arca, o si entrare en otra guisa por la puerta se yendo abierta, e lo fallaren que esta escondido en casa de ne morir por ello por justicia.

**Ley. lxxv.** Que pena a el que toman con el furto, o lo fallan en el termino con el.

**O**tro si es a saber, que si alguno tomã con el furto: maguer sea el primero furto, muera por ello. E esto mismo si el merino tomalos mal fechores en faziendo el mal fecho, o luego en siguiendo los, e no sea porque hazet pesquisa: pues con legeramente, y en publico, e de dia fue el fecho. Ca esto cumple para hazer justicia del mal fechor.

**Ley. lxxvj.** Como se a de seguir el rastro de los ganados, e cosas que algunos lleuan furtadas, e quien lo a de seguir.

**O**tro si es a saber, que quando furtan, o lleuan ganados, o bestias, o otras cosas, que son atales que se pueden lleuar por rastro. E los que viene en esta de manda lleuã rastro fasta el termino de algun lugar. Estos q van en esta demãda fue len acender fuego ay, e hazer a fumada, e deue hazer, e afrontar e fazerlo saber al al calde de aquel lugar donde es aquel termino. E si el alcalde no sacare aquel rastro de su termino, hasta q lo meta en otro termino de otro lugar, el rastro es tenido a pechar el ganado, o la cosa asì lleuada como de furto, si la lleua furtada. Y esto que es dicho del alcalde esso mismo son tenidos de hazer los del lugar, o los alcaldes dende, si fueren afrontados dello, e les mostraren el rastro. Y esso mismo an de hazer si alguno querella que lleuã lo suyo robado. Ca los oficiales, o el cõsejo a que es querellado deuen prender los robadores, e tomarlo que lleuan robado, o querellan del querelloso. Ca si el querelloso no ouiesse no son tenidos de prender los robadores, ni toler les el robo. Mas si el querelloso ay deue lo hazer asì como dicho es, si no son tenidos a lo pechar.

**Ley. lxxvij.** Del que deue morir fiendo, o matando sobre seguro, o tregua.

**S**obre la ley, Todo hombre que matare a otro a trayciõ, o aleue, arrastrenlo por ello. Es a saber, que el q sobre tregua fiere aquel con quiẽ ha treguas el aleuoso, maguer no sea hijo dalgo segun dize la ley que comiença. Todo fidalgo. en el capitulo si hijo dalgo. que es en el titulo de los rieptos. Este tal que fiere sobre tregua deue morir por ello; mas en repto el si dalgo por aleue no deue morir por ello: saluo si el fecho que fizo es tal que deue morir quienquier que lo haga, segun dize la ley que comiença. El rieprado. que es en el titulo de los rieptos: asì el fidalgo si mata sobre tregua deue morir por ello.

**Ley. lxxviii.** Que pena a el que fizo, o vsa de falsa moneda a sabiendas.

**E**n la ley que comiença. Quien hiziere moneda. que es en el titulo de los falsarios. &c. Sobre aquellas palabras quiẽ las rayere con lima, o con otra cosa, o las cercenare. &c. Esto es a saber del que vsa a sabiendas de falsa moneda que no se falla en el derecho cierta pena. Mas es a saber, que si el que de falsa moneda a sabiendas de otro quiẽ gela dio, prueue dõde la ouo, q aura pena al aluedrio del juzgador: porq yso a sabiendas de falsa moneda. Mas si no da autot, o si no prueua donde la ouo, e vsa a sabiendas della juzguen lo por falsario: e darle an pena de falsario.

**Ley. lxxix.** Quando acusan, y ay otro pariente mas cercano, como lo han de fazer.

**S**obre la ley que comiença. Quando. que es en el titulo de las acusaciones, sobre aquella palabra el alcalde ante quien fuere el pleyto embie lo a dezir aquel pariente. &c. Si el mas propiõquo pariente es fuera de la tierra, no es tenido el pariente que acusaua de yr le fazer la pregunta fuera de la tierra si no quisiere. Mas estonce el alcalde atẽder lo a vn año al pariente mas cercano segun dize la dicha ley. Y este atender del año deue començar despues que es mostrado al alcalde que no lo puede hallar al pariente mas cercano.



**Ley. lxxx.** Que habla del que vende hombre libre en que pena cae: e como se libra.

**S**obre la ley que comiença. Defendemos. que es en el titulo delas vendidas sobre aq̃l, e si el hōbre libre sobre aquellas palabras fue vendido no lo sabiendo, &c. Es a saber, q̃ si aquel hombre libre que vende, si lo sabe, e lo contradixo, e lo vendio despues: este que lo vedio, y el q̃ lo cōpro deue morir por ello. E así se entiende en la ley primera q̃ es en el titulo delos que venden los hōbres libres, en el capitulo, e quien a sabiendas. Mas si este hombre que vendian lo supo q̃ lo vendian, e no lo contradixo pudiendolo contradizeir: el vendedor no ha de auer pena, y quite se el vendido si quisiere. E si el vendido no supo el quando lo vendian, estonce el vendedor ha de pechar cient maravedis, o ser seruo: segun dize en esta ley. Defendemos en el capitulo, e si el hombre.

**Ley. lxxxj.** Si muchos denuestos se dizen en vna pelea como se ha de librar.

**S**i en vna pelea, o en cōtienda muchas palabras de denuestos se dizen, no se juzga sino la pena d̃l vn mayor denuestos: e si los denuestos fueron de ambas las partes, maguer mas sean los vnos que los otros, salvo si fueron dichos muchos mayores denuestos dela vna parte, e menores denuestos de la otra parte, estonce no se ygualarā los menores con los mayores.

**Ley. lxxxij.** Que la pena que pone el fuero en la muger casada ha la que es de sposada por palabras de presente.

**O**tro si, en las penas que manda dar el fuero por calumnia de muger casada, estas mismas se entienden por la que es desposada por palabras de presente.

**Ley. lxxxiiij.** Que pena ha el Iudio que fiere al Christiano, y como se entiēde.

**Q**uādo pena no fallā en el fuero escrito sobre el yerro fecho, e prouado, deue se juzgar la pena segun derecho comunal. E si el Iudio fiere al Christiano, no puede el Christiano demandar

que peche el Iudio la pena que en el privilegio delos Iudios se contiene: mas mereçe auer pena el Iudio que fiere al Christiano: segun derecho mayor pena aura el Iudio que fiere al Christiano, quāto es mejor el Christiano quel Iudio, mas la pena de los privilegios no se entiende a otras personas sino aquellas que en los privilegios se contienen: salvo si el rey que dio el privilegio, o en otra guisa la quisiere de clarar.

**Ley. lxxxiiij.** Que pena ha el Christiano que mata Iudio, o otro Moro: y como se librara.

**E**s a saber, que si Christiano mata Iudio, o Moro ha tuerto en pelea, o en otra manera, que deue auer la pena q̃ en los sus privilegios se contiene. E sino han dello privilegio en algū lugar, e lo han en otros lugares, aura esta misma pena que en los otros privilegios delos lugares se contiene. E si no han pena puesta por privilegios, entonce deue auer la pena de muerte, o de despachamiento, o en otra manera así como el rey tuviere por bien. E segū derecho no se deue dar tan gran pena al Christiano que mato al Moro, o al Iudio, como al Moro que mato al Christiano.

**Ley. lxxxv.** Que pena ha de auer el que deshōra a fijo dalgo, o a otro que no lo sea, e que pena deue auer el que mato su alcalde.

**O**tro si es a saber, que el hijo dalgo no sera así juzgado como otro que no es hijo dalgo. E la pena dela deshōra del hijo dalgo es quinientos sueldos. E si qualquier otro q̃ no sea hijo dalgo d̃māda pena de deshōra, si por fuero ay pena essa juzgaran. E si no juzgarā la pena de quantia de quiniētos sueldos ayuso: porque no ha de auer tan gran quantia como el hijo dalgo. Pero es a saber, que si los hombres que son de su juzgado fieren al alcalde suyo, o lo matan, o lo deshōran, el rey dar les ha pena en los cuerpos, y en los aueres qual quisiere. E deue hazer dar emienda al alcalde por los sus bienes dela deshōra, e de las feridas como a official del rey, o como a otro hombre hijo dalgo que tal deshōra.



deshonra recibiesse. E desto diremos mas cumplidamente adelante en la ley que comienza. Otro si es a saber, que si los hombres son de su juzgado.

¶ Ley. lxxxvj. Que el que es hijo del padre hidalgo sera auido por hidalgo en todas las cosas.

Otro si es a saber, q̄ el que es hijo de cauallero de partes del padre, maguer dēde arriba viniessse de otros hombres q̄ no fuesen hijos dalgo, recibir lo han a repto, y en toda hōra de fidalguia. Ca este tal es juzgado por fidalgo.

¶ Ley. lxxxvij. Quien e como se ha de librar el pleyto criminal que es entre Iudio e Iudio.

Si pleyto criminal acaesce entre Iudio e Iudio, los adelantados, e los rabies lo deuen librar, e si el rey tiene por bien que se libre por su casa, los sus alcaldes que oyan el pleyto: e fagan ay venir los adelantados, o los rabies que lo oyan con ellos, e que les muestren la su ley por do se ha de dar la pena al Iudio acusado segun su ley si fuere vencido: e los alcaldes con los adelantados, y con los rabies juzguen lo asy segun su ley.

¶ Ley. lxxxviij. Como se juzgará los pleytos delos Iudios.

Otro si, si Iudio contra Iudio ha demanda en pleyto ceuil, o criminal este tal pleyto se ha de librar por sus adelantados, o por sus rabies. E si algun Iudio ha querrela de los adelantados el rabi lo ha de librar, e si del rabi el rey.

¶ Ley. lxxxix. Por quales leyes iuzgaran los Iudios por las suyas, o por las delos Christianos.

Otro si esa saber, que en casa delos reyes asy acuerdē e juzguen, que los pleytos, e las posturas que los Iudios fazen entresi, e los iuyzios, e las posturas delos pleytos, e los dichos de los testigos, e las cartas, e los instrumentos que entre ellos se fazen, e se ordenan que se deue juzgar por la ley delos Iudios tambien en los pleytos criminales como en los ceuiles. E aun si el rey demanda a algun Iudio

los bienes de otro algun Iudio, su deudor por su deuda aquel deue, o por calumnia en que el cayo, quier lo demande ante los rabies, o ante los alcalcaldes Christianos, por ley de los Iudios se libra todo el pleyto, y se prueua el pleyto sobre que contienden.

¶ Ley. xc. Como el rey puede saber verdad de los malos hechos criminales de los Iudios, y dar sentencia en ellos segun su ley.

Otro si, como quier segun dicho es de suyo, los pleytos ceuiles, e criminales que acaescen entre los Iudios se deuen librar por sus adelantados. Pero en los pleytos criminales el rey de su oficio deue saber verdad por quantas partes asy como de los yerros que contescen entre los Christianos, e sabida la verdad del fecho por prueuas, o por pesquisas, o por preguntas, o por conosciencias, o por presumpciones, o por tormento segun es derecho deuen dar la sentencia segun la ley e la pena que deue auer.

Ley. xcj. Como se há de juzgar, e por quien los pleytos en esta ley contenidos.

Otro si, en el ordenamiento de las cosas que ouo establescido el rey Dō Alfonso en Camora, en el mes de Iulio, en la era de mil y trezientos y doze años: se contiene que dize asy. Estas son las cosas que fueron siempre vsadas de librar se por corte de rey, muerte segura, e muerte forçada, e tregua quebrantada: saluo quebrantado, casa quemada, camino q̄brantado, traycion, alcue, repto. Pero que en la corte del rey asy lo vsan los sus alcaldes en todas cosas: saluo repto, que es señaladamente para ante la persona del rey, que si las demandas los querellosos a los acusadores por los alcaldes que son en las villas do acaescen tales fechos que los puedan los alcaldes de estas villas juzgar e librar segun el fuero de aquella villa do acaescio el fecho: mas si qualquier de las partes tambien el demandado como el demandador, qualquier dellos truxiere a qualquier destos pleytos por quere-



lla que de alrēy el querelloso, o el acusado que diga que quiere ser oydo e librado por el, si esto dixere ante que el pleyto sea contestado ante los alcaldes del lugar: entonce suyo es de oyr e de librar estas cosas sobredichas, o puede los embiar el rey si quisiere estos pleytos a los alcaldes do fueron fechos estos males, que lo librē segun el fuero delos lugares do acaecien tales fechos. Pero si en estas cosas sobredichas segun los fueros de las leyes de los lugares do tales fechos acaescieron, no ay pena: destos en algunos destos fechos de muerte, o de tolimiento de miembro, o de echamiento de tierra, mas ay otra pena de dinero, o de al. Entōce tales pleytos, maguer vēgan por querella ante el rey, deuen ser embiados a que los libren sus alcaldes de las villas do tales fechos acaescieron por la querella del camino quebrātado, maguer si la pena es de dineros si querellarē al rey: libre se por su casa esta querella. Y esso mismo los pleytos de biudas e de huerfanos, e de cuytadas personas.

¶ Ley. xcij. Que el que no persigue su injuria, o delos suyos no deue ser recebido a acusacion, si no se obliga ala pena del Talion.

**S**i alguno viene diziēdo al alcalde, que fuslano hombre q̄ es ay en el lugar, que hizo algū mal fecho que no atañe a el. Si se quisiere obligar a acusarle, e obligar a la pena que el otro deue auer, si no gelo probare, deuelo oyr el alcalde: mas en otra guita no lo deue oyr: saluo si mostrare carta, o alguna otra cosa que hiziesse alguna fe al alcalde, porque se ouiesse de mouer contra el acusado.

¶ Ley. xciiij. Como el marido no puede matar al vno de los adulteros e dexar al otro.

**E**N el titulo delos adulterios, en la primera ley dize assi. Si muger casada faze adulterio, ambos sean en el poder del marido: e faga dellos lo q̄ quisiere e de lo q̄ an, assi que no pueda matar el vno dellos, e dexar al otro. Sobre estas palabras si acaece q̄ se vaya el vno, e prenden al otro: y el

preso es vécido d̄ adulterio por juyzio dar gelo an los alcaldes en poder del marido: y el marido deuelo tener, mas no lo deue matar fasta q̄ aya el otro y le vēga por juyzio, porque los mate ambos si quisiere.

¶ Ley. xciiij. Que escriuanos an de dar fe de los presos sueltos sobre fianças e de sus pleytos.

**L**os pleytos delos que estan presos, o delos q̄ fueron enfiados ante el alcalde, o de escreuir la fiaduria el escriuano del rey que escreue con el alguazil. E los pleytos de los sobredichos a los de tener e de escreuir el escriuano del rey que escreue con el el alguazil en casa del rey.

¶ Ley. xcv. Que manera terna el alcalde si el acusado no viene a responder a la acusacion.

**O**Trosi, si alguno acusa a otro que le quemio sus casas, o que le mató su pariente, o sobre otra cosa desguisada que le aya fecho: y el alcalde lo fizo emplazar e llamar a los plazos que el fuero manda, e no viene, entonce deue el alcalde saber del fecho de que querello, si fue fecho: mas no a de saber quien lo fizo. E si fallare que tal fecho es fecho, entōce lo deue dar por fechor.

¶ Ley. xcvi. En que casos, e quando vale el testimonio dela muger.

**S**obre la ley que comiēça, toda muger, que es en el titulo delos testimonios: es a saber, que pueden las mugeres ser rescebidas en testimonio sobre las cosas, quier seā ceuiles, quier criminales q̄ se fazen en tal lugar, q̄ no es razō ni aguisado de ser, y hōbres cō las mugeres. E otrosi, si se rescibē las mugeres en testimonio en las vēdidas, y en las compras que vsan de fazer las mugeres: e sobre las cōtiendas e maleficios q̄ acaescē entre las mugeres, prueuse por su dicho de mugeres en testimonio. E otrosi en la pesquisa que se faze de los yerros fechos de noche en yermo, si ellas dan testimonio de vista, juzgen lo por prueua. E otrosi fazē los sus dichos presumpcion para poder tormentar, mas en aquellos lugares do es cierto que el fecho fue fe-



fecho. ante hombres no son creydas: si los hombres que se acertaron, o alguno de ellos no testimonia esto mismo que ellas di- zeti en su testimonio.

¶ Ley. xcviij. Que el que comete cosa que merezca muerte, estando el rey en el lugar del delito, no le vale la iglesia.

**E**N casa del rey assi lo usan, que si alguno faze cosa porque merezca muerte, e lo fizo el fecho estando el rey en el lugar lo mando el rey sacar dela iglesia, para hazer del justiciia aquella que fuere fallada por derecho.

¶ Ley. xcviij. Como no se deue fazer pesquisa sobre feridas si no parecen liuores, ni sobre denuestos.

**O**Trosi, sobre las palabras de denuesto, maguer sean dichas de noche, no hazen pesquisa. E otrosi sobre querella que alguno, o alguna de, en que querella que le ferieron, si no parecen liuores no hazen pesquisa.

¶ Ley. xcix. Como pueden prender el cuerpo por costas sino tiene bienes.

**O**Trosi, en casa del rey el que es cõdenado por costas prendanle por ello el su cuerpo, sino ha bienes de que lo pague.

¶ Ley. c. Como no se deue recibir defension al que nego el maleficio, si gelo prueuan.

**O**Trosi, segun el fuero de Castilla, si alguno es acusado de algũ maleficio que hizo, y ello niega en juyzio, si despues gelo prueuan, maguer despues poga por si defension alguna, porque con derecho hizo aquello que nego, que han prouado no le reciban defension: e juzguen segun fue prouado el hecho.

¶ Ley. cj. Como en los pleytos criminales, ni en la sentencia interlocutoria no se recibe apelacion.

**O**Trosi, en los pleytos criminales, en que si fueren prouados ay muerte, o perdimiento de miembro, no dan alçada, ni en la sentencia diffinitiva, ni interlocutoria que acaesciere de dar en los pleytos criminales.

¶ Ley. cij. Si alguno hallan muerto, o liuorado en casa de otro como se ha de librar.

**E**N el titulo de los omezillos, sobre la ley que comieça. Todo hõbre que fallare, sobre aquellas palabras sea tenido de mostrar quiẽ lo mato, si no tenido sera de respõder ala muerte: saluo el su derecho para defender si ser pudiere. Y es a saber, q quando tal fecho acaesce, el alcalde deue saber la verdad por quãtas partes pudiere, porque sepa si es otro en la culpa, o otra razon derecha porque el señor de la casa es sin culpa si no matar lo hã por ello, si el rey no le faze merced. Però si contra el señor dla casa no fuere fallado por prueuas, o por pesquisa que es culpado de la muerte de aquel que fallarõ muerto o liuorado: y este liuorado lo saluara ante de su muerte al señor dlas feridas, e dela muerte, e por preguntas, ni por otra manera no es fallado en culpa el señor dela casa, darlo hã por quito los juezes, e lo q dize en esta ley se juzga, y se guarda en el reyno de Leon, y en los otros reynos del rey. E si fieren a alguno en casa de otro, y no pueden saber quiẽ lo firio: es a saber si el señor dela casa si estaua ay entonces, y si estaua ay deue ser preguntado, que diga quãtos, e quales hombres y mugeres estauan en aquella su casa a aquella sazõ que el ferido dize que le fierierõ. E si no lo dixere, entõce el señor dela casa es tenido de mostrar quien lo firio, y sino sera tenido ala ferida. Empero que juzgan algunos alcaldes, que si el señor estaua en la casa quando acaescio el fecho, que el es tenido de mostrar quien lo firio, e sino que sea tenido ala pena.

Ley. cij. Delos que piden omezillos a los concejos en cuyos terminos se fallan muertos Moros, o Iudios.

**D**E mandan a algunos hombres omezillos a los cõcejos de fulano de los hombres muertos en sus terminos. Y es a saber, que si son Christianos los hombres muertos no les deue dar omezillos, y aun los que guardan la ronda no son tenidos a los omezillos por los hõbres ay muertos:

B 5 mas



mas son tenidos de pecharlo que les fue robado. Mas si es judio el que fallan muerto en el camino, en el termino del conejo dōde es el termino, ha de pechar al rey mil maravedis de los buenos: e mas por los otros moros de las aljamas q̄ son libres no pecharan estos mil maravedis, si no lo ouierē por cartas de merced de los reyes. Y este dicho se entiende sino puede saber quien lo mato.

**¶ Ley. ciiij.** Que si el lego mata clérigo, primero deve la yglesia auer el sacrilegio, que el rey el omezillo.

**E**sa saber, que si algun lego mata a algū clérigo, la yglesia demāda el sacrilegio, e despues el rey el omezillo, q̄ primeramente deve ser entregada la yglesia del sacrilegio, e despues el rey. Y estas dos penas ambas se pueden demādar: e cada vno puede demandar el tuerto que recibio, o fazer su demanda.

**¶ Ley. cv.** Como el Rey deve ser primero entregado a la calūnia q̄ el q̄relloso.

**E**n las calūnias el rey por razō del señorio deve primero ser entregado q̄ el q̄relloso. E si el acusado juzgado no ouiere bienes para pagar la calūnia, deve primero ser entregado al rey ante q̄ el q̄relloso q̄ le sirua hasta que sea entregado por su seruicio de lo que ha de auer de la calumnia.

**¶ Ley. cvj.** Como el cogedor deve pagar al rey sin embargo todo lo que los pecheros dixeren que le han pagado, e si desto el cogedor se falla agraviado, puede fazer contra los pecheros, y ellos han de prouar como le pagaron.

**S**los pechos de la tierra en la pesquisa que se haze sobre el cogedor de cada vno de los pechos del rey testimonio cada pecho sobre si, sobre juramento q̄ pago el al cogedor tantos maravedis q̄ le auia a pagar en el su pecho, e que los pago a este cogedor, del rey por esta tal pesquisa, en los pechos que fueren del rey, sera tenido de pagar al rey el cogedor quanto fuere fallado, assi por la pesquisa que pagaron los pechos al cogedor: Y este cogedor demande a estos que dixeren contra

el este testimonio, si dixerō lo que no era, que le paguen quanto daño le vino por lo que ellos dixeron si no prouarē, o mostraren en como es verdad que pagará aquel los dineros a aquel cogedor que dixeron en la pesquisa que auian pagado. Y esto se entiende tan solamēte que se ha de juzgar assi contra los cogedores del rey, o de la reyna de los sus pecheros, mas no en otro pleyto.

**¶ Ley. cvij.** De lo que ha el alguazil del cauallero justiciado.

**O**tro si es a saber, que en tiēpo del rey don Fernando, e del rey don Alfonso quando algun cauallero, o otro hōbre matassen en casa del rey por justicia, el su alguazil del rey tomava la su cama, e la su mula en que caualgana, y el vaso de la plata con que el beuia, e los paños que el vestia: mas no los otros paños, ni el cauallo, ni otra cosa ninguna de las suyas.

**¶ Ley. cvij.** Como se libra quando alguno da querella de otro, e le haze prender e se va.

**O**tro si, si alguno en casa del rey querella de alguno, e lo haze prender por demanda que ha contra el criminal o ceuil, e se ua de la corte sin mandado del alcalde no lo deve por esso solrar a la prisión: mas ante deve ser emplazado el que lo fizo prender.

**¶ Ley. cix.** Quando la cosa hurtada se falla en poder de alguno como se ha de librar.

**O**tro si es a saber, que si alguna bestia, o otra cosa es hurtada en casa del rey, y es hallada despues, a quienquier que la fallan ha de responder por ella ante el rey, o ante sus alcaldes. Y esso mismo deuen fazer los alcaldes en las villas do fue furtada la cosa si ay la fallaren, maguer no demanden al que la tiene la cosa que la furto el.

**¶ Ley. cx.** Que abierta la pesquisa el alcalde puede inquirir la verdad, y si el que muchas cosas dize en la pesquisa si es sospechoso: y si basta vn testigo de oyda para poner a tormento.

Otro si,



**O**trofi es a saber, q̄ maguer sea abierta la pesquisa que el alcalde de su oficio que puede aun pesquisar, e saber la verdad sobre aquellas cosas: segun q̄ esta notado de suso en la ley q̄ comienza. Otrofi, es a saber, q̄ maguer la pesquisa sea abierta, y entiendese esto segun esta ay notado. E otrofi, es a saber, q̄ maguer la pesquisa sea abierta, y alguno en la pesquisa dize muchas razones en sus dichos, como por agraviar mas el hecho, que se da por ello por sospechoso. E otrofi, si en la pesquisa ay alguno que dixere que el oyo a fulano que auia fecho este fecho de que pesquieren, o que gelo auia oido a el por esto no lo atormentaran: maguer el otro niegue que esto no gelo dixo.

**¶ Ley. cxj.** Si el preso muere en el camino que pena ha el carcelero que lo traia al rey.

**O**trofi, el carcelero q̄ tiene en guarda preso, si el preso en trayendo lo al rey por el camino dize q̄ se echo en el rio e murio, deuelo prouar, sino sera tenido ala muerte.

**¶ Ley. cxij.** Como los mayordomos han de dar cuenta a sus señores, e qual dellos sera creydo por su juramento.

**O**trofi es a saber, que el mayordomo de aquel hombre cuyos dineros de spendio deuele dar cuenta. E si ala cuenta entre ellos ay desauenencia, y en lo recebido q̄ dize q̄ recibio el mayordomo del señor deue ser creydo por su juramento. Mas si es otro mayordomo q̄ recaudela sus heredades, o los otros sus bienes, entōce si entre el señor y el ay alguna duda, ha de saber la verdad dēde por quātas partes pudiere saber el alcalde. Y el señor puede aqualquier destos mayordomos ante q̄ se despidan del prēder los, e tener los presos, e tomar lo q̄ ouieren: mas si se despidio del el mayordomo, e ouiere otro señor, no lo puede recaudar por si, ni lo prender: mas querrello a los oficiales. Y es a saber, que en Çamora, y en Salamanca, q̄ assi lo han de costumbre, que sobre qualquier mayordomo de los sobredichos sera creydo por su juramento el señor.

**¶ Ley. cxiiij.** A cuya costa deue el alguazil llevar el preso al rey.

**S**i alguno es acusado, y esta preso en alguna villa, y embia el rey a mādār que gelo traygan, el alguazil de ende deue lo traer a costa del acusador, mas no a costa del acusado, ni del cōcejo dela villa, o del lugar, e desque fuere dado juyzio cōtra el acusado estōce pagara estas costas e las otras, e no ante.

**¶ Ley. cxliij.** Que declara que vn marauedi de oro vale seys marauedis de los de agora.

**E**s a saber, que en las leyes, do dize pena de marauedi de oro que se juzgo assi por el rey Don Alfonso, q̄ fallaua el q̄ al tiēpo q̄ acaescio fue assi establescido, q̄ la moneda que corria entōnce que era de oro. E fizo ante si traer los mrs de oro que andauan al tiēpo antiguo, e fizo los pesar con su moneda, y por p̄so fallarō que los seys marauedis dela su moneda del rey, q̄ pesauan vn marauedi de oro. E assi el marauedi de oro, ha se de juzgar por seys marauedis desta moneda.

**¶ Ley. cxv.** Que pena auran los testigos que reciben algo por su dicho, o se prueua que dixeron falso testimonio.

**S**i contra los testigos es prouado que rescibieron algo, o les fue prometido por que dixessen su testimonio sobre aquello que fueron traydos, no valdra su testimonio, ni seran creydos sus dichos, e darles ha pena el alcalde por ellō segun su aluedrio, y si les fuere prouado que dixeren jurados mientras en su testimonio no sean creydos. Y entōce de su officio el alcalde, maguer la parte no lo pidiese, les puede dar pena de falsos.

**Ley. cxvj.** Delas fiadurias que se hazen sobre qualquier pleyto, fasta que quātia se deue tomar la fiaduria, e lo que es valadero.

**O**trofi, los fiadores, si se fazē sobre pleyto criminal, son tenidos fasta en quātia de cient mrs dela buena moneda. E si es sobre muerte de hombre fasta en quātia

*meta ex ista  
lugat, clam na  
exponit v. q̄  
in l. transige  
de transacci.*



tia de quiniētos sueldos, e si es sobre quere-  
lla que sea en quantia de maravedis fasta  
en aquella quantia se ha de tomar la fiadu-  
ria: el alguazil no deve tomar fiaduria sino  
la que fuere fallada por el alcalde que de-  
ue ser fecha: pero si el alguazil tomare la  
fiaduria en mayor quantia, vale en la qua-  
ntia que se obligo, salvo si el rey le fiziere  
merced al enfiado, e a sus fiadores.

¶ Ley. cxvij. Delos fueros q mandan  
dar fiadores de saluo como se ha de librar.

Otrofi, maguer el fuero viejo de algu-  
na villa mude, que de fiadores de sal-  
uo, si alguno de quē los demandan  
no pudiere dar los fiadores de saluo, o lo ju-  
rare assi que no los pudo dar, deuen le ma-  
dar q se asegure, o que de tregua: e si esto  
hiziere no lo deuen apremiar por otra pe-  
na. Ca en el su fuero lo manda.

¶ Ley. cxviii. Sobre que cosas puedē  
los alcaldes del rey prender los clerigos.

Otrofi, el que es clerigo, si recaudo  
los pechos, e las rentas del rey, e fa-  
ze alguna falta en ellos, que le pue-  
dan los alcaldes del rey mandar prender,  
e ser preso en la prision del rey.

¶ Ley. cxix. Si alguno matare a hom-  
bre que ande en seruicio del rey de los pla-  
zos q ha de auer, e como se han de contar.

Si matan, o fieren en algun lugar hom-  
bres que andē en seruicio del rey, y en  
sus cosas del rey librar, por su manda-  
do, deve ser ende hecha pesquisa: e aque-  
llos que fueren culpados por la pesquisa  
deuen ser juzgados por casa del rey: si no  
los pueden auer, deuen los emplazar a los  
plazos del fuero de las leyes. E de mas de  
los plazos del fuero deuen los arēder, sino  
vinierē a los plazos que son de la corte, por  
cada plazo nueue dias, e tercero dia de  
pregon en cada vno de los plazos: ca en to-  
do pleyto que deve ser librado por casa  
del rey en qualquier plazo. Y el emplaza-  
do que no viniere deve ser atendido de  
mas del plazo nueue dias, y el tercero dia  
de pregon: e si en cada vno de los plazos el  
alcalde no le atendiesse los nueue dias, y el  
tercero dia del pregon, el alcalde deve lo

atender en fin de todos los plazos estos  
dias que son dados de la corte, que son tres  
nueue dias, y nueue dias de pregon que  
son por todos treynta y seys dias en todos  
los tres plazos: e fasta entonce no lo deve  
dar el alcalde por fechor.

¶ Ley. cxx. Como al alguazil del rey  
pertenesce prēder los malfechores q fierē,  
o matā los de su rastro aun q la villa donde  
fue fecho el delito sea de señorio.

Otrofi en qualquier villa d todos los  
sus reynos, tábien en los de los seño-  
rios do es el rey: e si algūo de esta villa  
fizo algū tuerto: o firió a alguno de los del  
rastro del rey por que deve ser preso, el al-  
guazil del rey lo deve tener preso, y no el  
de la villa, y los alcaldes del rey lo deve juz-  
gar: maguer la villa sea de señorio.

¶ Ley. cxxj. Que ha de hazer la mu-  
ger que querella que la forço hombre, co-  
mo se libra.

Sobre la ley que comieça. Si algun hō-  
bre: q es en el titulo de los que fuerça,  
o robā las mugeres. Aquella muger q  
querella que la forço fulano hōbre, si fue-  
go q dize que acaescio la fuerça se rasco, o  
se messo: e viene dando bozes, o querello  
luego a los oficiales: y entonce los oficia-  
les deve seguir la su querella en fazer pes-  
quisa: y en saber la verdad del fecho pren-  
didos los hōbres, y las mugeres que se acer-  
taron entonce en la casa do hizo la fuerça,  
y si menester fuere meter los han a tormē-  
to, y hazer pesquisa en la verdad. E si ella se  
rasco, o se quexo, e se messo luego fuera en  
la calle, y aquel de quē querellaua fallarō  
luego en la casa, o se prueua q estaua y, cum-  
ple para fazerse justicia cōtra el: mas si fue-  
go no hizo ni qrello segū dicho es y aquel  
de quien querella segun dicho es, despues  
gelo negare, deuelo prouar por testigos.

Ley. cxxij. Dela emienda de los fue-  
ros, e fuerça de muger como se libra.

Otrofi, si el rey emienda la pena de al-  
gun fuero, que diga quē forçare mu-  
ger que salga por enemigo, si no viniere a  
tres nueue dias q manda su fuero. Y emie-  
delo el rey en esta guisa q el q forçare mu-  
ger



ger que muera por ello, porque esto es asy por el fuero. E deue ser emplazado por los plazos que son pñuestos por el fuero de las leyes, e no por los plazos del otro fuero: maguer el rey no lo emiende en los plazos que no hablo dellos.

¶ Ley. cxxiiij. Como se ha de ordenar la pesquisa, que contra alguno se haze.

**O**Trosi, para rubricar qualquier pesquisa que el hōbre quiera rubricar, deue tomar en suma todo el fecho desde aquel lugar que comienza la pelea, o el furto, o el robo, o otro fecho qualquier sobre que aya pesquisa, e dende adelante recuenten lo en suma, de grado en grado, fasta do se acaba el fecho: e por esse recontamiento catar la pesquisa sobre cada articulo del recōtamiēto, y escreuir, e rubricar lo que falla por la pesquisa, sobre cada articulo delo que acaescio en el fecho: e rubricar contra cada vno sobre quien tañe la pesquisa: e que es lo que falla por la pesquisa contra el. E si la pesquisa cōtra otro alguno dixere, escrinānlo apartadamēte sobre el. E si son clerigos, o legos aquellos sobre quien tañe la pesquisa, deuen apartar sobre si algunos clerigos, e cada vno dellos por si, e los legos apartar los, y escreuir los a otra parte cada vno dellos por si. E sobre los legos ha el alcalde poder, mas no sobre los clerigos, e deue apartar los de los clerigos porq̃ lo pueda mostrar al rey, y el rey que faga sobre ello lo que tuuiere por biē, e desque fuere asy rubricada la pesquisa, deue poner los testigos que hablan de vista en vno contra qualquier que habla: e luego los de creencia, e luego los de oyda, e apartar por escrito los testigos, y sobre quien tañe la pesquisa, y en que manera tañe contra cada vno de vista, e de creencia, e de oydas.

¶ Ley. cxxiiij. De los omezillos quiē los ha de auer, los señores, o los parientes.

**O**Trosi es a saber, que los omezillos si los han de auer los señores de los muertos, o sus parientes dellos, o si acaesciese la muerte de algū vasallo en otra villa, y el señor del vasallo sera de auer en

omezillo: todo esto se libro segun los fueros, e las costūbres vsadas delas tierras do acaescen las muertes.

¶ Ley. cxxv. Quando el rey va a sus villas, e quiere librar pleytos como se ha de fazer.

**O**Trosi es a saber, quādo el rey, o la reyna allegā a algunas de sus villas, e quieren por bien partimiēto delos oyr, e librar los pleytos foreros mientra que ay moraren, deuen los oyr e librar segun los fueros de aquel lugar en que oyeren los pleytos: e los emplazamientos que mādaren fazer segū el fuero deuen valer, e no los pueden estoruar otras leyes ningunas: mas quando librare los pleytos que son suyos deuen emplazar, e oyr segun las leyes, y el vso y costūbre de su corte. E quādo se fuerē de las villas do ouierē los pleytos foreros, deuen mādaraquellos alcaldes del fuero, o otros alcaldes si los ay quisiere dexar, que tomen los pleytos que fincan en aquel lugar do lo ellos dexaron, q̃ vayan por ellos adelante, y los libré segū el fuero del lugar.

¶ Ley. cxxvj. Si alguno esta condena do por el señor de la villa, e la villa passa a otro, como se ha de librar.

**E**S a saber, que si seyendo alguna villa dela reyna, o de otro señor q̃ gela dio el rey, o la reyna, o el señor del lugar dio sentēcia, en q̃ dio algū hombre dessa villa por fechor de alguna muerte, o de otro yerro: e ante que la justicia se cumpliesse en aquel hōbre en su vida desta reyna, o deste señor que le dio por fechor passa aquella villa a ser de otro señor: porque gela dio el rey por camino que le dio, o en otra manera. Y este señor perdonō a aquel hombre sobredicho que la reyna auia dado por fechor: si vale este perdon, o no, este no es a juzgar a otro sino al rey.

¶ Ley. cxxvij. De los cogedores, e fazedores de los padrones de las villas del rey.

**L**Oos cogedores dela reyna en las sus villas toman hazedores de los padrones, o les dā las quadrillas alas colaciones. Es a saber, que lo que los hazedores jura



jurados empadronarē q̄ los deuē empadronar por ciertos: e no poner a ninguno por duda. Y estos q̄ ellos empadronarē por pecheros ciertos, fincan luego por pecheros llanos que los prende el cogedor, e lleue dellos el pecho. E si los pecheros dixerē q̄ no añ quātia, porq̄ los hazedores de los padrones los pusierō, los hazedores son tenidos deles mostrar bienes suyos: porq̄ ellos pusierō los pecheros ciertos en aq̄lla quātia. E otro si, el cogedor dela reyna por na pesquisa dores sobre los hazedores d̄los padrones: E si estos pesquisidores fallaren por dicho de hōbres buenos, q̄ ay otros hōbres q̄ deuia ser dados por pecheros en los padrones, los cogedores, si los pecheros negaren q̄ no han la quātia que dizē los pesquisidores, q̄ fallaren sobre los cogedores dela reyna de dos cosas deuē hazer la vna, o darles la quātia, o mostrar les los algos en q̄ lo han: e no han porq̄ dezirlos nōbres de aq̄llos que dixeron en la pesquisa. Y entonces si los hazedores delos padrones sabiendo los algos q̄ ellos auia, e los encobrierō, deuē pechar el pecho doblado. E los q̄ fuerē hallados por pecheros q̄ pechē senzillo.

¶ Ley. cxxviii. Del que sale a alarde, e jura mentira, que pena mereſce.

**O**tro si es a ſaber, q̄ el q̄ ſale a alarde por eſcuſar los pechos, jura q̄ es ſuyo el caualllo, e ſe falla deſpues q̄ jura mēтира, deue pechar el pecho doblado. Y eſſo miſmo el pechero q̄ juro q̄ no auia la quātia, ſi eſ fallado deſpues q̄ juro mēтира, pechara el pecho doblado. Y eſta pena le darā por el perjuſo en los pechos e no en otra pena: maguer mayor pena ſe ponga en el libro juzgo en el perjuſo. Ca aquello eſ en los otros pleytos.

¶ Ley. cxxix. De lo que puedē librar los alcaides que ſon dados por otros.

**E**s a ſaber, que los alcaides que ſon dados por los otros alcaides, que ſon pueſtos en las villas para en todos los pleytos librar por ellos q̄ puedē oyr todos los pleytos: ſaluo aq̄llos q̄ les fuerē defendidos por aq̄llos q̄ en ſu lugar los pusierō, mas no puedē juzgar a muerte, mas puedē los dar por fechores ſi no vinieren a los plazos

que el alcalde les puſo.

Ley. cxxx. Si el rey mādā fazer peſquiſa ſobre algū delito, e al tiēpo q̄ ſe hizo alguno ſe metio en la igleſia, como ſe a delibrar.

**O**tro ſi eſ a ſaber, q̄ ſi el rey embia por ſu carta a mandār a los ſus alcaides de alguna villa, q̄ ſi la peſquiſa tañe en ſulano que mato a ſulano, o q̄ eſ en culpa, quādo acaeſcio el fecho ſe metio en la igleſia, q̄ lo prendan e vſen dela peſquiſa, e que lo libré aſi como fallarē por derecho, ſo pena de cient mrs dela moneda nueua. Entōce los alcaides, aquiē vala carta, ſi por la peſquiſa lo fallarē culpado, o q̄ lo fallarē que quādo acaeſcio el fecho ſe metio en la igleſia, deuē lo prēder, e ſi lo ſueltrā deſpues por ſiadores hacen mal, e caen en pena de los ciēt mrs q̄ en la carta ſe cōtiene. Pero ſi el dicho ſulano ſe metio en la igleſia luego que el fecho acaeſcio, e por la peſquiſa no eſ fallado en culpa, ſi deſpues de ſu voluntad ſe ſalio dela igleſia, e vino a cūplir de derecho, como quier que grā preſuncion eſ contra el, porque ſe metio en la igleſia. Pero pues el ſalio dela igleſia deſpues de ſu voluntad a cumplir de derecho, eſ preſuncion que no eſ en culpa: e la vana preſuncion tuele a la otra. Y eſta preſuncion ſegūda eſ mas fuerte q̄ la otra primera, e la vna preſuncion vence ala otra, e la verdad vence ala opinion. E ſi los alcaides lo dieron por ſiador no cayerō en la pena de los dichos cient mrs, pues en la carta les dio el rey poder q̄ vieſſen la peſquiſa, e la libraſſen como fallaſſen por derecho. E aſi les dio poder de conoſcer el pleyto.

¶ Ley. cxxxj. Que pena a el que de nueſta muger caſada, e como ſe entiende la ley del fuero que ſobre eſto habla

**E**n la ley que comiēça. Qualquier. que eſ en el titulo de los denueſtos e delas deſhonras alli. O dize a muger de ſu marido puta: deſdiga lo ante el alcalde al plazo que le pusieren: e ſi no quifierē deſdezir, e ſi fuere hijo dalgo denueſtado, de mande le que peche quinientos ſueldos, e deue gelos pechar. E ſi fuere otro hombre q̄ no ſea hijo dalgo, peche por la deſhonra que le dixo qual fuere la perſona yel



y el denuesto y el lugar do gelo dixo: e la quãtia sea en q̄ deue ser penado de quiniẽtos sueldos, ayuso ha vista del alcalde.

**Ley. cxxxij.** Si merece pena el que mata a algũo tras quiẽ va el alguazil, diziẽdo matala, matala, e como se ha de librar.

**O**tro si es a saber, q̄ si el alguazil yendo empos de algun hõbre para lo prender, va diziẽdo matala, matala, e alguno lo mata, maguer no sea su hõbre, ni biua conel, no es tenido a la muerte este q̄ lo mato por mãdado del alguazil, porque es official, mas el alguazil es tenido a la muerte. Ca el alguazil deue prẽder, o mãdar prender, mas no matar, ni mandar matar sin mandado del alcalde. Pero si aquel que lo mato por mandado del alguazil, segun dicho es: es hõbre que le queria mal, da se ha entender, q̄ mas lo mato por mal q̄rencia que por mandado del alguazil. E ambos ados tambiẽ el aguazil como el: da se ha entẽder que ambos son en culpa, e son tenidos ala muerte.

**Ley. cxxxij.** Que la confesion fecha ante el merino no faze prueua, si la niega ante el alcalde, mas presuncion.

**O**tro si es a saber, que maguer el mal fechor conozca el yerro q̄ fizo ante el merino, como quier que faze grã presunciõ, si no lo conosce ante el alcalde, no vale aq̄lla conosciẽcia ante el merino, como quier que se faze gran presuncion.

**Ley. cxxxiiij.** Que el fiador no deue ser preso, saluo si obligo asì cõ los bienes.

**E**sa saber, q̄ el fiador no sera dado por preso por la deuda q̄ hizo, maguer los sus bienes no cumplã ha pagar el deu do: saluo si no se obligo, diziendo que obligatã asì e a todos sus bienes.

**Ley. cxxxv.** De los que querellan al rey del alcalde de como se ha de librar.

**S**alguno se viene a querellar al rey de algũ alcalde delas sus villas, que no cõplio la su carta, deue ende mostrar se delo q̄ fizo el alcalde, e si no deuẽ le darcarta de emplazamiento para el alcalde. Pero si dixere q̄ el etcriuano no le quiso dar ende testimonio, o que gelo defendio el

alcalde, deuẽ le dar entõce carta de emplazamiẽto para ellos. Otro si, si alguno q̄rella re del alcalde de alguna villa, q̄ le agrauio en su pleyto en defensiõ, q̄ el no quiso recibir, o de fiaduria q̄ el fizo dar, agrauiãdo lo mas q̄ no deuia segũ fuero, o q̄ el fizo to mar algo delo suyo segũ officio d̄l alcalde, deue el rey embiar ha mãdar sobre ello segũ fuere la q̄rella, mas no lo deue embiar ha emplazar en aq̄lla carta si no cõpliere, fasta q̄ muestre el q̄relloso lo q̄ fizo sobre ello. Y en la segũda carta que deue mãdar dar, segũ entẽdiere q̄ deue ser dada por lo q̄ muestra en la q̄rella el querelloso: entõce puede, e deue embiar ha emplazar al alcalde para ante el rey: mas si alguno se q̄rella re al rey del alcalde, q̄ le tomo lo suyo no como en manera de officio de alcalde, o se q̄rellare d̄l alcalde de cosa q̄ es ya juzgada por el por sentẽcia definitiva, e mãda entregar, y entregado por su mãdado, o que rellare, a tal querella si asì es q̄ vea el rey q̄ querella es: e si querella cõ derecho del, entõce deue el rey mãdar al querelloso dar carta de emplazamiẽto para el alcalde q̄ parezca delante del. E otro si despues que saliere el alcalde de officio por las cosas q̄ querellarẽ del que fizo seyẽdo official, es asì vsado, que si le demãdan por fecho de justicia de muerte que le deuen demãdar ante el rey, y el rey le deue dar quiẽ lo oya en su casa, o algũ hombre bueno en la tierra dõde son naturales. E si demãdan al alcalde por otras cosas que no son criminales, deue cõplir de derecho por si mismo en treynta dias para ante los alcaldes de aquel lugar, dõde el fuere alcalde, de todas las querellas que en aquellos treynta dias fueron dadas, o querelladas.

**Ley. cxxxvj.** Como no pueden acusar de perjuro al que juro de caluñia.

**O**tro si, si alguno quiere acusar aquel cõ quiẽ ha pleyto sobre jura de caluñia, q̄ juro y encubrio la verdad: e dixo la mẽtira, e q̄ gelo quiere prouar, en tal caso d̄la jura q̄ es dada ala parte en el pleyto no ha otro vẽgador si no Dios: e no lo puede otro ningũo acusar. E maguer por el libro juzgado, dã pena al p̄juro en la jura de caluñia



caluñia que es de creencia, no le daran pena, maguer lo quiera prouar que dixo mē tira, porque es de creencia.

**¶ Ley. cxxxvij. Que los postores han de demandar sobre sus ganados ante sus alcaldes.**

**C**omo quier q̄ los pastores tēgan priuilegios, e cartas de los reyes, si alguno les passa contra ellas, o les toman ganados, o otras cosas de sus cauañas, aquellos de quiē querellā en esta razón no deuen ser emplazados por esta razón ante el rey: mas demāden los por sus alcaldes de los pastores q̄ son dados de los reyes, q̄ juzgē en sus lugares cō vno de los alcaldes del lugar, segū los ordenamiētos de los reyes. E si alguno otro q̄rellare de otro, q̄ lo forço, o lo robo, maguer se q̄relle al rey, deue lo embiar ha su fuero el demādado. Mas si la cosa robada fallo en el lugar dole fue robada, deue responder el tenedor de la cosa.

**¶ Ley. cxxxviii. Que ha de fazer el juez quando las partes no vienen al termino que les dio para oyr sentēcia: e como se ha de librar.**

**S**es puesto plazo alas partes en q̄ ven gā ha oyr sentēcia fasta tal dia, sino viniere aq̄l dia, deue el juez atēder por vso de la corte los nueue dias, y el tercero dia del pregō. E si el alcalde no lo fiziere asī, e diere sentēcia ante d̄los nueue dias, e d̄ltercero dia del pregō, e la diere cōtra aq̄l q̄ no vino, ha el demādado cōtra el, porq̄ no lo atēdio d̄l daño q̄ le vino, mas valdra la sentēcia: salvo si la parte mostrare razón de q̄cha porpue no pudo venir: e luego que vino e lo supo se alzo. Capor esso se reuocael juyzio:

**¶ Ley. cxxxix. De los plazos que son puestos en la corte para yr ha oyr sentēcia.**

**L**o q̄ dicho es de suso en el capitulo ante deste, del q̄ es emplazado para oyr la sentēcia, q̄l deue atender el alcalde de la corte del rey los nueue dias de la corte, y el tercero dia del pregō: entiēdese en esta guisa, si es emplazado por carra que le embie el rey ha emplazar q̄ viniere ha oyr sentēcia tal dia, o si el alcalde les puso plazo en el proceſso ha cierto dia para dar sen

tēcia, cō entinciō q̄ las partes que se pudiessen yr de la corte, o cō su licēcia se fueren dēde: e que viniessen aquel dia ha oyr sentēcia. Ca entōce deue atender el alcalde a los plazos de la corte segun dicho es: e no deue dar ante la sentēcia. E si ante la diessē, e la parte quando viniere lo supiesse, poder seya alçar de la sentēcia, e reuocar se por esta razón: e seria el alcalde tenido a los daños, e a los menoscabos q̄ la parte auia recebido por esta razón. Mas si el alcalde les pone plazo para dar sentēcia para cierto dia en el proceſso, e no con intēcion, ni cō mandado del alcalde q̄ se vayan de la corte. Entōce la parte que no viniere ha oyr sentēcia, el alcalde no es tenido de lo atēder los nueue dias, ni el tercero dia de la corte, puede dar la sentēcia enesse dia, o atēder lo mas, e dar su sentēcia. Y esto q̄ de suso deximos en el poner del plazo, aq̄lla sentēcia q̄ pone el alcalde de plazo alas partes en el proceſso, esso mismo sea de guardar quando pone el alcalde plazo ha ambas las partes en el proceſso para yr por el pleyto adelante. Ca entōce atēder lo ha el alcalde ala parte que no viniere hasta los nueue dias, y el tercero dia en la manera que dicha es de suso.

**¶ Ley. cxi. Del que es emplazado para ante el rey sobre demanda, como se deue librar.**

**E**sa saber otroſi, que si alguno es emplazado sobre alguna demanda ante el rey, si no viniere al primero plazo, pechara las costas ala parte, e pechara la pena de los ciē mrs q̄ es puesta en la carra, e luego sera ēplazado por otros dos plazos. E si no viniere ha estos dos plazos, deue el alcalde entonce mandar assentar por mengua de respuesta: mas si parecen las partes ante el alcalde, y el alcalde les pone plazo ha que parezcan, o gelo aluēga ha dia cierto que parezcan ante el: e con licencia que se puedan yr de la corte. E si no viniere la parte, como quier q̄ en este caso quando le da licēcia q̄ se vaya, deue ser atēdido los nueue dias: e los tres dias asī como dicho es de suso en este capitulo. Pero el alcalde no lo deue hazer ēplazar otros dos plazos, mas deue



pleyto adelante quanto fuere de derecho por assentamiēto, o en otra manera de derecho q̄ el alcalde pueda, e deua fazer con derecho: pero que para oyr sentēcia sobre el principal deuele hazer emplazar.

**¶ Ley. cxlj.** Quando el rey, o sus alcal-  
des, en su casa, juzgan alguno a muerte y le perdona el rey despues q̄ se auienen las partes como, o quanto leuara el alguazil.

**O**trofi es a saber, que si el rey, o los alcal-  
des en su casa juzgā algū hōbre a mu-  
erte, y el rey le p̄dona d̄spues la su justicia,  
e si el alguazil ha de auer los trezientos e  
quarēta m̄rs q̄ hā v̄sado de leuar del tiēpo  
del rey dō Sācho aca: y el alguazil dela rey-  
na lleua cient m̄rs delos q̄ ella perdona en  
su casa, o en las sus villas, e si el q̄relloso pi-  
diere al rey q̄ a este q̄ perdono, q̄ le de el o-  
mezillo, y el rey deue gelo dar, porq̄ los ye-  
rros no se escapē sin pena d̄uele mādardar  
las costas, y d̄ite omezillo aura el alguazil  
su parte, q̄ es de cinco partes las tres: mas  
en otra guisa no puede demādar el algu-  
azil sin el q̄relloso omezillo, ni en otra calū-  
nia alguna: mas demādo el q̄relloso, y dā-  
do sentēcia por el en las calūnias, o en los  
omezillos entōce aura su parte el alguazil  
de lo que fuere juzgado: mas no en otra  
manera, ni puede hazer demāda della: ma-  
guer sea dada la q̄rella al alcalde, o al meri-  
no, maguer diga q̄ se auenieron las partes  
entre si: ca no vale la auenēcia en las calū-  
nias sino se haze cō mandado del alcalde,  
o del merino aq̄l a quiē fue dada la q̄rella,  
o ante q̄ fue comēçado el pleyto. E si el me-  
rino, o el alguazil pidē al alcalde que apre-  
mie al querelloso q̄ lleua la q̄rella adelāte,  
o quādo ponela querella primeramēte de  
mādole fiador q̄ lleua la querella adelāte:  
porq̄ si fuere hōbre no valiado de otro lu-  
gar q̄ se torne al fiador en las otras acūsa-  
cōes de justicia de sangre no se pudo hazer  
auenēcia sino cō otorgamiēto del rey. E si  
cō otorgamiēto del rey se haze la auenen-  
cia no le finca al alguazil q̄ aya de auer nin-  
guna cosa del omezillo. Y es a saber otrofi,  
q̄ si el rey perdona ala su justicia de q̄ es da-  
da la sentēcia, y mādā q̄ le entreguē todos  
sus bienes: entōce el alguazil no deue auer

ninguna cosa del omezillo ni delas calum-  
nias. E por esta razō que le mando entre-  
gar sus bienes, q̄ dizen en latin restituere.  
Mas el querelloso aura su parte que ha de  
auer. Y en la carta del perdon que le da el  
rey asī se deue poner q̄ cumplan de dere-  
cho, e de fuero al querelloso.

**¶ Ley. cxlij.** Delos que matan, o fierē  
alos alcaldes del rey como los pueden acu-  
sar los parientes del oficial que es muer-  
to, y el rey tambien.

**O**trofi es a saber, que los que matan los  
oficiales del rey, o dela reyna. E ma-  
yormente los oficiales q̄ son puestas para  
fazer la justicia y para juzgar la por razon  
del officio representa la persona del señor,  
e como quier q̄ los matadores son tenidos  
alos parietes del muerto para cūplir los de  
derecho: mucho mas son tenidos al rey o  
a la reyna por la muerte del su oficial: por  
que fueron contra el su señorio, e maguer  
que los parientes no quisiessen demandar  
ni querellar la muerte d̄ tal oficial, el rey,  
o la reyna la pueden demandar y deue lo  
fazer rābiē por pesquisa como en otra ma-  
nera qualquier: porq̄ la verdad se pueda sa-  
ber para escarmētarlo, y tomar ende dere-  
cho, porq̄ fuerō cōtra señorio. Ca de tal fe-  
cho nascē dos demandas q̄ no embarga la  
vna ala otra: la vna q̄ es del rey, e la otra de  
los parietes del muerto: por dos cosas pue-  
den hazer pesquisa dello: la vna porque fi-  
zieron contra su señorio matando el offi-  
cial. E la otra porq̄ es echo muy desaguisa-  
do porque puede segū fuero fazer pesqui-  
sa sobre ello, y quāto en razon de querella  
si la dieron los parientes del muerto: aque-  
llo puedelo la reyna, o el rey librar segun  
fuero, y por esso no dexarā de pesquerir, y  
saber la verdad de aquellos que fuerō cul-  
pados en la muerte: maguer el fecho acae-  
sce de dia, y en poblado.

**¶ Ley. cxliij.** Quiē fiere, o deshōra, o  
mata el alcalde q̄ pena ha, o como se libra.

**O**trofi es a saber, que si los hōbres que  
son de su juzgado fieren al su alcalde,  
o la matan, e lo deshōran en la tierra de su  
juzgado, o en otra tierra el rey deles la pe-  
na en el cuerpo y en los aueres qual quise



re, y deue hazer emienda al alcalde por los sus bienes dela deshõra delas feridas,e como official del rey,y como a hõbre fijo dalgo q̄ tal deshõra recibiesse. E si el hõbre q̄ no era del juzgado del alcalde lo mata, o lo fiere,o lo deshõra,entõces es de catar si lo mato,o lo firio en aq̄lla tierra q̄ el alcalde auia de juzgar, o fuera della. E si en la tierra de su juzgado lo mato,o lo firio,o lo deshõro:tal pena deue auer como si fuesse de su juzgado,si cõtra razõ derecha no se defendiere:e si lo mato, o lo deshõro, o lo firio fuera d̄ su juzgado deuẽ ser juzgados segũ fuero del lugar,o segũ derecho comunal como otras personas sus y guales.

**Ley.cxliiij.del q̄ se va cõ algo de suseñor, o lo desãpara q̄ pena a e como se libra.**

**S**i el hõbre se fuye cõ los dineros, o con otra cosa de su señor cõ q̄ moraua deue se juzgar segũ el departimiẽto dela setena partida q̄ es en el titulo de los furtos en la ley q̄ comiẽça. Moço menor.en el capitulo. E otro si dezimos que si algun mancebo se fuere con dineros, o con otra cosa delo suyo yẽdo cõ el en hueste, o en romeria, o yendo con el en alguna mēfajería, o por su pro lueñe por fuera de su tierra, o yẽdo en seruicio del rey: Ca en estos casos mereceria mayor pena que establescio el rey Don Alfonso que quier que sea el furto pequeño, o grande: e aun si le desamparare maguer no le furtte ninguna cosa matarlo hã por ello, mas no en otra manera si no en estas cosas: maguer se le vaya con furto grande, y aun que abra la puerta delacasa no le mataran por ello, ni le tajaran por ello la mano, ni las orejas: mas dar gelo hã por preso y por sieruo a su señor e siruase del fasta que sea quito delo que lleuo furtado, y despues entreguẽgelo al que ouiere de auer las setenas.

**¶ Ley. cxlv. De los oficiales del rey e delos otros hombres de su casa que le furran alguna cosa.**

**O**tro si es a saber, que si al rey furtã alguna cosa los sus oficiales, y los otros hõbres de su casa que el rey puede mandar hazer qual escarmiento quisiere: mas nin

gun alcalde no deue iuzgar tal fuero sino segun dicho es en el capitulo ante deste.

**¶ Ley. cxlvj. De los robos o maleficios que los concejos hazen en sus terminos, o fuera dellos como se libran, y que testigos les valdran para su defension.**

**O**tro si, si algun cõcejo va a robar, o forçar algunas cosas, o van hazer algun otro maleficio en su termino, o fuera de su termino: es a saber que quando el concejo haze dentro en su termino robo, o alguno de los otros maleficios pone algunas razones para defender se de culpa q̄ sea de derecho puedelo prouar por testigos d̄ su villa, o de su termino, o por su fuero, o por su priuilegio, o por derecho, o por razon. E si pusiere razon de derecho por se deffender de aquel maleficio q̄ fizierõ en su termino puedelo prouar por testigos de su villa, o de su termino que no sean de los que fueron principales en fazerlo, o en ayudarlo, o en consejarlo. Otro si, si fizieron el robo, o el maleficio fuera de su villa, o d̄ su termino han de prouarla defension con testigos de fuera de su termino, que no sean de su jurisdiccion, ni de su mandamiento.

**¶ Ley. cxlvij. Que pena ha el alcalde q̄ toma algũos bienes de casa de otro por prẽda y los niega, y como los ha de tomar.**

**O**tro si, todo alcalde q̄ por razõ de su officio d̄ la alcaldia toma algũa cosa por entrega, o por prẽda, y lo niega deue lo pechar como de robo, o de furto. Y es a ber q̄ el alcalde q̄ se entra en algũa casa de algun hõbre para tomar todo lo que ay esta deue primeramẽte meter vezinos, y hõbres buenos, y el escriuano en la casa q̄ escriua todo lo q̄ ay esta ante q̄ mudẽ dẽde ninguna cosa. E desq̄ fuere todo escrito deuen aq̄llos hõbres buenos apartarlo q̄ el alcalde quisiere llevar e lo al todo lo deuẽ dexar cõ recaudo: porq̄ no lo pierda su dueño, y si asĩ no lo fiziere deue estar a derecho como otro hõbre extraño que no fuesse alcalde.

**¶ Ley. cxlviii. Los plazos que aura el q̄ es demãdado sobre fecho de muerte, o en la pesquisa le fallã culpado sobre fecho q̄ no merezca muerte, y como se libran.**

Si



**S**i algun hombre fuere demãdado sobre muerte, o sobre otra cosa que merezca muerte, &c. Y es a saber, que si por pesquisa, o por testigos es fallado, o alguno que es culpado en otro yerro que sea a tal que no merezca muerte, entõçe emplazarlo an primero por el primero plazo de nueue dias q̄ venga ha ver leer, e publicar la pesquisa que es fecha sobre tal yerro en que le fallan por culpa do de aquel fecho. E sino viniere emplazarlo an por el segũdo plazo por otros nueue dias que venga a dezir lo que dezir quisiere contra la pesquisa e cõtra los dichos. Y las penas que dixerõ en ella, e sino viniere emplazarlo han por el tercero plazo de otros nueue dias, e q̄ venga ha oyr la sentẽcia, e sino viniere juzgara el alcalde lo que fallare por derecho por la pesquisa.

**Ley. cxlix.** Quando el juyzio se reuoca por alçada do finca el pleyto, e quien, e como ha de conoscer del.

**E**s a saber que si el juyzio queda algun alcalde de algun lugar es reuocado por el juez de la alçada, fincara ay el pleyto en la corte ante el alcalde de la alçada. Mas si el juez de la alçada da el pleyto por ninguno por mengua del alcalde como se falla que el pleyto no es contestado, o en otra manera: porque es ninguno el pleyto por mengua del alcalde. Entonce puede embiar el pleyto a otro alcalde si ay otro alcalde en esse lugar donde era el alcalde que dio el juyzio. E si otro alcalde no ay pues por mengua del alcalde fue dado por ninguno, puede si quisiere retener en si el pleyto, e yr por el cabo adelãte, e librar lo a audiencia de ambas las partes deuẽ lo embiar a otro que lo libre: e si el pleyto es dado por ninguno por mengua dela parte como q̄ la demãda fue mal formada, porque no era tal la demanda porque deuiesse passar, estonce a pedimiento de la otra parte como el quisiere e pidiere sera retenido el pleyto en casa del rey y embiado a los alcaldes de aquel lugar.

**Ley. cl.** Del que se agrauia e nõ se alça al tercero dia si sera despues recebida su alçada, e como se libra.

**O**tro si, si alguno contra quien es dada sentencia dize que se agrauia, e

al tercero dia no demandando la alçada, por esto no se entiende que se alça pues no dixo que se alçaua: ni le recibiran despues del tercero dia el alçada, mas si fuesse muger, o hombre simple este que se agrauio, e nõ se alço al tercero dia e demanda alçada si tiene abogado. Pechara el pleyto el abogado, e sino tiene abogado tomarã aquello que se agrauio, e demandando la alçada al tercero dia, e tener lo an por alçada.

**Ley. clij.** Del que se alça como deue seguir el alçada.

**A**quel que se alço para casa del rey sea tenido de seguir el alçada, e sino la sigue hasta el tiempo puesto segũ dicho es de fuso en el titulo de los emplazamientos en la ley que comiença. Otro si el que es emplazado, o si viene al plazo a seguir la alçada, e se va de la corte sin su mandado del alcalde que oye la alçada por tanto tiempo a vista del alcalde que finca por el de no seguir la alçada, maguer venga despues, e la quiera seguir ante que la parte ouiesse carta del rey, que cumpliesse el juyzio dado asì, finca el juyzio de que se alzo firme, pues dexo de seguir la alçada. Orro si aquel por quien fue dado el juyzio no es tenido de seguir la alçada que el su contrario fizo. Y el alcalde si el que se alça sigue el alçada deue ver la alçada e librar la segũ fallare por derecho. Pero si el que se alço pusiere ante el alcalde de la alçada razones de nueuo que se ayan de poner demas de las que vienen en el processo dela alçada, entõçe el alcalde que oye la alçada deue lo hazer saber a la parte por carta de emplazamiento de como su contrario pone por razones de nueuo en q̄ el es menester q̄ vega a oyrlas, e seguir su derecho: e si el que se alça viene a seguir la alçada, e adolesce en el camino en guisa que viene despues del plazo, e quiere prouar, e traer testimonio de como adolescio, el alcalde deue lo hazer saber a la parte q̄ venga a oyr la escusa q̄ este q̄ se alço pone por si: y el testimonio q̄ muestra, o quiere mostrar en esta razon, e la costa para gelo hazer saber deue la dar el que adolescio, o que pone razones de nueuo porque an de embiar a emplazar.

**Ley. clij.** Como se librara quando al

c ij guno



güo se alça, e figue el alçada y requiere al personero de la otra parte que muestre la personeria e no quiere.

**O**Tro si, si se da juyzio contra alguna de las partes, e aquel contra quiẽ se da el juyzio se agrauia, e se alça, e va seguir el alçada al plazo puesto a que ha de seguir la alçada: e ante de los nueue dias de la corte cūplidos sabe que es ay su personero de la otra parte, e afrento a este personero ante el alcalde que oye la alçada que pues era personero del otro su cōtrario que entrassen en el pleyto del alçada: y el otro no quiso conoser ni mostrar como era personero, e passados los nueue dias, y los tres dias del pregon mostro este personero la personeria, e la otra parte pedio las costas desde aquel dia que fizo la afrenta ante el alcalde fasta este dia: es a saber que le condenara en las costas, y en aluedrio del juez. E pues paresce la malicia de pechar las costas a la otra parte: saluo si el jurasse que entonce quando ala affrenta no tenia la personeria.

**¶ Ley. cliij. Quando aura alçada en los pleytos de los judios, e quando no.**

**O**Tro si, porque los judios an privilegios de los reyes que en las sus deudas quando las demádan que no aya alçada para el rey, es a saber que si el juyzio se da sobre la deuda no aura el alçada, mas dara el juez traslado de todo el juyzio, e de todo lo al que passa en el pleyto q̄ lo muestre al rey, la parte contra quien fue dado el juyzio, y el rey mande sobre ello lo que tuuiere por biẽ: mas si el alcalde diere juyzio sobre otra cosa que nazca en el pleyto, e la parte que se touiere por agrauiada se alçare dar le deuen el alçada para el Rey, e poner le plazo alas partes a que la vayan seguir.

**¶ Ley. cliiij. Quando el juez del alçada da el pleyto por ninguno como se libra.**

**S**i el alcalde q̄ oye el pleyto por alçada da el pleyto por ningũo, maguer no juzgue biẽ, si la parte, o el personero no se alça finca el juyzio e vale, mas si juzga el pleyto por alguno, e no lo es, maguer no se alçe no vale tal juyzio si fuere fallado q̄ es ningũo. Ca lo que es ninguno no lo puede fazer alguno.

**¶ Ley. clv. Del que querella del alcal-**

de que no le otorga el alçada del juyzio que dio.

**O**Tro si, si alguno viene a querellar del alcalde que no quiere dar alçada del juyzio que dio contra el, del qual juyzio se alço, el Rey lo deue embiar a mandar que gela de si el mostrare como se alço, e q̄ le de las costas de quatro dias de morada: e de tantos de yda, e de rantos de venida segũ fue re el lugar dõde es. Pero si en razon delas costas algo quisiere dezir, que sea ante el hasta tal dia, o dezir lo que dezir quisiere.

**¶ Ley. clvj. Que son de lueñes e vienẽ al alçada no deuen auer ferial.**

**O**Tro si, si los que vienen a la corte del Rey a seguir alguna alçada, si son de al uenẽ mas de dos jornadas no pueden llegar las ferias que son dadas por razõ de coger el pan, y el vino que no son por honra de los sanctos, e los alcaldes libran las alçadas, mas si son de acerca, asì como dos jornadas, o si el pleyto es començado de nueuo en casa del Rey q̄ no sea por alçada, en este caso, maguer sean a lueñe, darle han ferias si las pidiere. E si son las partes de acerca en la alçada maguer sean las razones encerradas e plazo puesto para oyr sentencia, podra la parte demandar ferias, e deuen gelas otorgar las q̄ vinieren despues.

**¶ Ley. clvij. Que el personero puede seguir el alçada sin nueva personeria.**

**O**Tro si, en pleyto de las alçadas en casa del Rey el personero de la alçada, maguer en la personeria del pleyto no le ouiesse dado poder para seguir la alçada: recibẽ lo por aq̄lla personeria a seguir la alçada.

**¶ Ley. clviii. Quando la demanda es sobre muchos articulos, y el alcalde juzga sobre vno, maguer lo alço la parte, puede juzgar sobre los otros.**

**S**i alguno ha pleyto, y en la demanda puso muchos articulos, e juzga el alcalde sobre vn articulo: y ante que viniesse a juzgar sobre los otros articulos, o sobre las penas en que auia caydo que le demandauan, se alço en casa del Rey asì lo vian en esta ora que se assento el alcalde para juzgar, maguer se alço la parte sobre vn articulo que el

alcalde



alcalde juzgara, e sobre los otros articulos. E otro si sobre los frutos, e las rentas, e las costas juzgara, e sobre los otros articulos el alcalde en todo esse dia: maguer se aya la parte alçada. Pero la sancta madre y glesia guarde el contrario desto.

**Ley. clix.** Que si la parte no viene a tomar el dia que el juez le manda el alçada, despues no gela dara.

**O**trofi, al que es puesto plazo que venga tomar la alçada, sinoviene a tomar el alçada al dia que fuesse puesto a que la vniessse a tomar, y otra escusa derecha por si no la ha, no le deve dar el alçada.

**Ley. clx.** Quando el juez del alçada ha de citar las partes para proceder en ella.

**O**trofi, si aquel por quie es dada la sentencia viene a seguir el alçada desta sentencia de que se alço su contedor, e parecio ante el juez, e se fue despues de la corte, si en razon del nuevo no ouiesse en trado, no lo ha el juez porque emplazar, mas deve ver la alçada, e librarla: mas si auia entrado en razon de nuevo, o las pusiere la parte, e despues deve le hazer emplazar.

**Ley. clxj.** Que despues de dada sentencia, e pasada en cosa juzgada no se da audiencia a la parte contra la execucion, e como se libra.

**O**trofi, si el alcalde da juyzio contra el de mandado del qual no se alço, o si se alço, finco firme: dara el alcalde carta que le entreguen el juyzio: mas no deve yren la carta en que den audiencia a la otra parte: mas si el ouiere alguna defension por si perentoria digalo ele prueuelo.

**Ley. clxij.** Quantas alçadas han las partes fasta que lleguen ante el rey.

**E**N los pleytos en que se dan juyzios, si alguna de las partes se alça, puede se alçar de alçada en alçada: maguer si pasan las alçadas mas de por dos alçadas, siépre se puede alçar de alçada en alçada, fasta que por alçada llegue el pleyto a la persona del rey. Y esto es porque no se destaje ni se mengue la su jurisdiccion del rey.

**Ley. clxij.** Como en pleyto criminal no ay alçada.

**O**trofi, en los pleytos criminales q si fueren prouados a muerte, o perdimiento de miembro no dan alçada, ni en la sentençia diffinitiva, ni en la interlocutoria.

**Ley. clxiiij.** Como el q se alça si es vencido ha de pechar las costas.

**E**L que se alça para casa del Rey, si es vencido ante el alcalde dela alçada ha de pechar las costas al vencedor sino vino a seguir la alçada, e si se alço sobre dos articulos, o mas que dieron juyzio contra el, y el juez de la alçada confirmo el juyzio sobre vn articulo, e reuoco sobre otro, con todo esso el que se alço, y es vencido sobre vn articulo tan solamente pechara las costas de la corte cumplidaméte ala otra parte porque fue dado el juyzio. E las costas de la corte son estas: al de bestia diez y seys dineros, y al de pie ocho dineros desta moneda. Y el q se alço en casa del Rey del juyzio del alcalde del Rey que libro por alçada, y fuere vencido ante aquel q oyere las alçadas ha de cumplir y pechar estas costas dichas dobladas. E si suplica y es vencido el que suplicare pechara las costas del quatro tanto. Y estas mesmas costas se juzgan dobladas alque tiene alguna carta sin derecho, e seyedo oydo cō la parte sobre ello, y quatro dobladas si tiesta carta librada por suplicacion que son al de bestia seys mrs, y quatro dineros por cada dia, y el de pie de tres maravedis y dos dineros por quantos dias feriados, o no feriados anduviere en la corte aura costas por cada dia dela vna parte ala otra, el vencedor del vencido las costas que dichas son: maguer los que han el pleyto en la corte se han de yr dela villa de el Rey esta.

**Ley. clxv.** En que costas ha de ser condenado el vencido, y como se librara.

**E**N razon de las costas de que ha de ser condenado el vencido al vencedor sefã contados los dias en que estubo en la corte desq fue emplazado, maguer el alcalde alógasse el pleyto por dilaciones, e maguer el vencido diga que se podiera yr su contrario dela corte entretanto. E otro si han de cōtar en las costas los dias de venida, e de tornada.

**Ley. clxvj.** Quãdo vn cōcejo es emplazado, e ha vn personero, o mas e vence que

c iij costas



costas deue auer, o si son muchos hombres, como se librara.

**O**trofi, si el cōcejo q̄ es emplazado embia muchos hombres por sus personeros, e vécieron el pleyto sobre que fte emplazado el cōcejo: maguer muchos sean los personeros, no aurá costas sino rā solamente por vno, y el cōcejo no es cōtado sino por vna cosa. E otro si, si muchos hombres cōtra quien tañe vn fecho son emplazados, y embiā todos vn personero, y este personero vécce el pleyto, en este caso fue establescido y guardado en tiēpo del Rey don Afonso, y es agora guardado este departimiēto q̄ se sigue. Ca si estos muchos a quien tañe vn fecho fasta tres fizieron vn personero: si venciere el pleyto aura costa fasta estos tres, e si mas de tres, estos a quien tañe el fecho, e todos fizieron vn personero, y este personero vencio el pleyto, no auia costas mas de por vno. Yes esta la razon, porque quando son muchos q̄ son mas de fasta tres, e les diessen costas por tres, nasceria ende contienda para quales tres serian aquellas costas, y la generalidad deue se reprimir. E otro si, si muchos son los hombres, e son muchos los fechos, apartadamente a cada vno atañe los hechos que todos hazen vn personero, e vence este personero por cada vno destos hombres, cuyo personero el es auia por cada vno costas, e las pechara la parte cuyo personero es a cada vno si vencido fuere. Y esto de susodicho se entiendo tābien en el processso de los demandadores, e de los demandados, que se deue pechar las costas en la guisa que dicha es.

**¶ Ley. clxvij. Como se han de tassar las costas contra el que fue dada sentencia que no vino a oylla, e así ha de ser citado para la tassacion.**

**O**trofi, si alguno es emplazado porque venga a oyr la sentencia, e no viene, y el alcalde da sentencia contra el, y aquel por quien es dado el juyzio es personero de aquel por quien es dado el juyzio, y el alcalde a su pedimiento condeno al vencido en las costas derechas. Y este personero dize que no sabe quantas son las costas, ni quales, porque ellas pueda demandar, y demanda plazo a que lo sepa el alcalde deue-

gelo dar este plazo: mas para el estimar de las costas deue ser emplazado la otra parte, que venga a ver tassar las costas si quisiere: maguer que fue el rebelde, que no vino a oyr la sentencia que se dio en el pleyto. E si el señor del pleyto se va de la corte sin mandado, e dan la sentencia contra el: maguer sea demandador, deue le el alcalde condenar en las costas: mas por la tassacion de las deue ser emplazado ante q̄ haga la tassacion segū dicho es: primero lo deue hazer pregonar por tres dias segun es vso de la corte.

**¶ Ley. clxviij. Como por costas puede prender el cuerpo del hombre.**

**O**trofi, en casa del Rey, el que es condenado en las costas, prendanle por ellas el su cuerpo.

**¶ Ley. clxix. Quando el alcalde condena la parte, e la da cierto tiempo que pague, e la parte apela, e la sentencia se cōfirma desde quando corre el tiempo.**

**O**trofi, si el alcalde que es en alguna villa dio juyzio contra algun demandado q̄ diessse algūa loriga, o otra cosa sobre q̄ cōtienden en juyzio al demādador ha sta nueue dias, e sino gela diessse aquel plazo q̄ puso q̄ pagasse hasta en quiniētos mrs en q̄ la estimaua quāto jurasse el demādador: y el demandado se alçara para el Rey, y el alcalde de la alçada confirmo el juyzio y embio mādare el Rey por su carta al alcalde primero que diera el juyzio que viesse el juyzio q̄ diera, y que lo cumpliesse. E esto se entiende así en la corte del Rey, q̄ estos nueue dias sobredichos q̄ juzgo el primero alcalde fasta q̄ diessse la loriga, e fue despues cōfirmado que estos nueue dias comiencē desde el día que fue mostrada la carta del Rey al alcalde que cumpliesse el juyzio.

**¶ Ley. clxx. Si auiedo dos hōbres pleyto, y el alcalde da carta, o mādamiento a alguno, en medio del pleyto no se puede apelar dello fasta la sentencia diffinitiva.**

**S**i auiendo dos hombres pleyto en vno: el alcalde que oye el pleyto diessse alguna carta en el pleyto que entienda alguna de las partes, que es cōtra el su derecho si la carta es embiada, o dada por el alcalde,



de: no se deue ni puede esta parte alçar. Ca en saluo le finca adelante para poner plazo por si contra aquello que se hizo: porque la carta contradizir puede de derecho: mas si ha mandado el alcalde dar le a su carta ante que lo viesse, ni la embiasse, si se alçasse, puede lo hazer, y auian lugar do se pudiesse alçar si entiendo qua ay agrauio en ello.

¶ Ley. clxxj. En que sentencia no ha lugar suplicacion.

Otro si es a saber, q̄ en sentencia interlocutoria no ha lugar suplicacion: mas en sentencia definitiva, do no se puede alçar, puede auer suplicacion, y el q̄ oye suplicación no deue oyr ningunas otras razones de nuevo fecho, saluolas que son de derecho.

¶ Ley. clxxij. Del q̄ oye la suplicacion, y de lo que juzga no se deue emendar.

Otro si es a saber, q̄ si el q̄ oye la suplicacion, y da juyzio sobre la suplicacion: maguer se agrauiare la parte, no se deue emendar: Ca no ay segunda suplicacion, y por esso deue catara quié dan a oyr la suplicacion: calo que juzgare valedero es.

¶ Ley. clxxij. Del q̄ es rebelde que no ha lugar de apelar: mas de suplicar, saluo si ouiesse razón derecha porque no pudiesse venir.

El que es rebelde verdaderamente no es recebido apelar de sentencia queda cōtra el: mas puede suplicar, y aun si pudiere mostrar razón derecha porque no pudo venir a oyr la sentencia: estonce deue ser oydo para se poder alçar, valdra el alçada mostrada y prouada la escusa delante el alcalde de la alçada reuocara la sentencia. Otro si es a saber, que porque el rey es sobre los derechos, que si aquel contra quien es dada la sentencia pide merced al rey por suplicación, como quier q̄ en la suplicacion no se puede poner razones de nuevo de fecho q̄ tangan al fecho. Ca las de derecho poner las pueden. Pero el rey de su officio, no ha pedimiéto de la parte, si razón lo muéue al rey: así como si este dize q̄ es heredero de aquél q̄ denia el deudo de que fue dada la sentencia contra el, y el no lo sabiendo que aquél a que heredo q̄ auia pagado este deudo, y que fallo instrumentos, despues de los quales el que no sabia

para lo razonar, y los mostrar ante el alcalde de la alçada, o si dixesse que este deudo de q̄ dieron sentencia contra el, no sabia que el su mayordomo, o otro lo ouiesse pagado por el en tales cosas: porque el rey ha razón de le hazer merced en la suplicación: recibir lea esta prouea de su officio: mas no a pedimiéto de la parte.

¶ Ley. clxxiiij. Como el alcalde deue pechar las costas quando recibe a alguno a prouea de cosas que no aprouechan.

Es a saber, q̄ si el alcalde recibe a qualquier de las partes a prouar sobre tal articulo: maguer lo prouasse que no se aprouecharia de aquello q̄ prouasse. Y este q̄ fuesse así recibido por el alcalde a la prouea, no lo prouo aquello q̄ se obligo a prouar, no deue ser condenado en las costas a la otra parte: mas ha de pechar las costas a la otra parte: porq̄ le recibio a tal prouea baldia.

Ley. clxxv. De las cosas sobre q̄ ha d̄ recibir testimonio ante del pleyto cōtestado.

Otro si, en aquellas cosas quando se han d̄ recibir los testigos sobre algũ pleyto q̄ sea criminal, o en otro ante q̄ el pleyto sea cōtestado, aquel que los ha de dar deue los nombrar por nombres quienes son. E si tales fueren como el fuero manda de los q̄ deuen ser recibidos ante que el pleyto sea cōtestado, recibir los han, y si no fueren tales no los reciban.

¶ Ley. clxxvj. De la excepciō de la descomunio como se pone: y quando ha lugar.

Otro si, si dize el demandado al demandador q̄ es descomulgado: porq̄ hirio a tal clerigo, sino es denunciado por descomulgado, y la iglesia no lo aparta, ni lo estraña no le reciban al demandado tal defension: maguer diga que lo quiere prouar que hirio al clerigo, como quier que en la yglesia lo reciban a tal prouea. E si dixesse el demandado contra el demandador que es descomulgado, y que le descomulgo fulano vicario por tal cosa, y que lo esquiua la yglesia, recibir lo han entonce en casa del rey a la prouea. E si el otro quisiere prouar que la yglesia lo acoge en las otras recibir lo han a la prouea. Esto mismo si quisiere prouar q̄



el que firió clérigo que es denunciado por descomulgado por aquel que ha poder del denunciar por descomulgado, diziendo, que es aquel que descomulgo, o denunció por descomulgado de descomunión mayor, o que le conoce así en juicio, o que fue dada sentencia contra el, o que es el hecho notorio, por cualesquier destas cosas lo recibirá el alcalde a la prueva.

¶ Ley. clxxvij. De los testigos que dize sus dichos seyendo descomulgados si valen sus dichos, e quando se les ha de oponer.

¶ **O**trofi, sobre la ley que comienza, padres, que es en el titulo de los testigos, dize que el descomulgado, mientras lo fuere, no puede testimoniar. E sobre esto es a saber, que si la parte sabia que eran descomulgados las pruevas quando las truxo, que entonces su testimonio no es valdero, pues testimoniaron seyendo descomulgados, e sabiendo la parte, o deniando lo saber como eran denunciados publicamente por descomulgados: ca el les deuiera ante fazer absolver, o a tender fasta que fuesen absueltos. Mas si quando los truxo por testigos no lo sabia que eran descomulgados, ni eran denunciados por descomulgados, e los presento ante el alcalde, e recibieron sus dichos dellos, y los publicaron los dichos dellos, e despues aquí contra quien fueron aduxos dixo contra ellos que eran descomulgados, maguer lo prueue que eran descomulgados, vale lo que dixeron en su testimonio. Mas si ante que dixessen su testimonio los testigos dixo la parte contra quien fueron traydos, que era descomulgado, e que no recibiesen su testimonio, si prouasse despues que son descomulgados no vale lo que dixeron. Y esto se prueva por la Decretal nueva que comienza, Pia, en el titulo de Excepcionibus: en la gloria: por ay se toma este entendimiento. Ca todas las cosas que son fechas, e passadas en el proceso valen fasta que la descomulgación sea puesta e prouada: salvo si el juez ante quien es el pleyto es descomulgado manifestamente. Ca entonces la descomunion no sea puesta contra el, no vala el proceso ni la sentencia. Y esto mismo en el descomulgado que gano carta, que no vale la carta pues la gano seyendo descomulgado, y esto mismo es en el escriuano publico que

es descomulgado publicamente, e fizo carta alguna, que no vale la carta. Extra de heretici. cap. excommunicamus.

¶ Ley. clxxviii. Del plazo que se da para prouar la excepcion de excomunion, e de otros plazos.

¶ **O**trofi es a saber, que en aquellas cosas que el derecho pone ciertos dias fasta que hombre prueue lo que dize: maguer ciertos dias ponga fasta que prueue lo que dize. Pero el alcalde que oye el pleyto segun su fuero le deve dar sus plazos a que prueue: pero en caso de excepcion de descomunion que sea prouada ocho dias sin el dia en que fuere otorgado el plazo a que prouasse la descomunion: en este caso no le deve el alcalde poner otro plazo, sino dezir que le atienda fasta aquellos ocho dias, a que prueue la descomunion.

¶ Ley. clxxix. Quien pagara las costas a los escriuanos que reciben los testigos.

¶ **O**trofi, si alguno en el pleyto que ha con su contrario ha de traer pruevas sobre algun articulo, e por partir sospecha, toma la vna parte vn escriuano por si, e la otra parte otro escriuano, que escriuan los dichos de los testigos: esta costa de los escriuanos ambos aquel que truxo las pruevas las ha de pagar luego de mano.

¶ Ley. clxxx. Como no se deve cometer la recepcion de los testigos quando ay sospecha que los testigos no diran verdad.

¶ **S**i en algun pleyto que aya en casa del rey, sen que aya la parte de traer testigos, y es el hecho tal que parece sospecha para no se poder saber verdad en el pleyto, si los testigos no fuesen ay traydos: entonces por tal sospecha deuen los testigos ser llamados, y emplazados para casa del Rey a que vengan a dezir lo que saben en este pleyto.

¶ Ley. clxxxj. Hasta en que tiempo se puede demandar el quarto plazo.

¶ **O**trofi, el quarto plazo para traer los testigos si se demãdare fasta aquel tiempo ante que se abran los dichos de los testigos recibidos, el alcalde deve otorgar el quarto plazo con la solennidad que el fuero manda.

Ley.



**¶ Ley. clxxxij.** Como y quando vale el testimonio de la carta del Rey.

**O** Trofi, si el testimonio de la carta del rey que le fue dada estando ambas las partes delante señaladaméte en testimonio de verdad de tregua, o de otra cosa, es valedera la tal carta del rey y prueva: maguer otras prueuas no aya mas de la carta q parezca del rey, que no sea dada así como dicho es: mas que es dada por querella, o en alguna otra manera, no haze fe para prouar fe el fecho. Ca siempre finca a la otra parte q diga contra ella.

**¶ Ley. clxxxiiij.** Quádo alguno demanda alguna cosa, y se obliga a prueva como se ha de librar.

**O** Trofi, si alguno demáda a otro, q le tomo, o le mado tomar vna loriga, o otra cosa, y el demádado niega la demáda sobre q há el pleyto, y el demádador dize que lo quiere prouar, y truxo hombres por prueuas, y dá testimonio q vició como el demandado conoscio en juyzio, o fuera de juyzio q le mádara al demandado tomar aquella loriga sobre q es el pleyto: tales prueuas no valen, porq testiguan sobre lo q no fuerón traydos, y sobre lo q no auian jurado, y el demandador no puso en su demanda sino q le auia tomado, o mandado tomar vna loriga, y se obligo a prouarlo, porque el demandado le nego: mas si se prouasse por la escriptura firmada, o processo que ouiesse passado ante algun juez que el demandado auia venido conociendo sobre demanda que a el le fazian desta loriga que le auia tomado, o mandado tomar esta loriga, en tal prueva que es hecha por escriptura firmada, o por processo, vale tal processo, y prueuase que el la tomo, o la mando tomar. Y esto es porque quando se prueva la cosa no puede dezir que no auia prouado, pues la escriptura es cierta. Pero es a saber que si algun hombre faze demanda a otro que le dexo alguna cosa encomédada, y pide que gela de: y el demandado lo conoce en juyzio: mas dize que fulano hombre le tomo aquella cosa que tenia encomendada por fuerça, y que lo queria prouar, y traer por prueva vn instrumento publico, en que se cõtiene que aquel fulano hombre conoz

ca q le tomo aquella cosa: tal prueva no vale, por dos razones. La vna razon es, porque no se prueva la fuerça, porque no conosce sino q la tomo. La otra razon es porq este fulano hõbre es tercera persona, y no se prueva por el instrumeto q el tomasse aqlla cosa, sino q dize en el instrumeto q le conosce q le tomo. E tal conoscẽcia q esta tercera persona faze no embarga al demádador a la su demanda.

**¶ Ley. clxxxiiij.** Como despues de dos años passa dos no se recibe excepcion de los dineros no cõtados: mas el alcalde de su officio puede fazer jurar a la parte si ge los cõto.

**O** Trofi, de fuero es en las preguntas de los alcaldes de Burgos que se fizieron al rey don Alfonso, que de dos años adelante no se deve prouar la defension de los dineros contados: porque el demandador sea tenido de prouar despues de los dos años que ge los cõto, y que passaron a su poder: ni se ha porque saluar despues de los dos años. Pero el alcalde de su officio, no ha pedimeto de la parte, puede mandar segun vso de la corte a la parte que diga sobre juramento si ge los pago aquellos dineros, o parte dellos, en guisa que passassen a su poder del, o de otro por el, que los recibiesse por su mandado.

**¶ Ley. clxxxv.** Como se librara quádo alguno demáda a otro alguna bestia de cierto color que le tomo, y el otro prueva q le tomo por mandado del alcalde aqñ hombre vna bestia, mas no prueva el color della.

**O** Trofi, si alguno demanda alguna bestia de tal color, q dize que le tomo el demádado, y el demandado dize q gela tomo por el alcalde, y el demandador gelo niega q no gelo tomo por mandado del alcalde, y el demandado prueva q le tomo vna bestia a este hombre demádador por mandado del alcalde, mas no dizen nada las prueuas del color dela bestia, y el demandador no faze demanda de otra bestia contra el demandado, ni algun otro hombre no le faze demanda de alguna bestia del tal color como este demandador puso en su demanda: entõce cõple la prueva, pues prueva que por mádado del alcalde tomo vna bestia: maguer no le prueva el color. Y esto mismo es en otro caso semejante deste.



**¶ Ley. clxxxvj.** Quando el concejo, o otro hombre alguno da carta de creencia a otro, si el que tal carta dio niega que no mando dezir aquellas cosas que el otro dixo, quíe sera creydo.

**S**i algun concejo, o otro hōbre qualquier sembia sobre algun fecho algun hombre con su carta de creencia a otro, e despues este concejo, o aquel hombre que embio la carta de creencia le niega que no le mando dezir aquello q̄ el dixo, no le empece al concejo, o al hombre que el embio sino gelo pro uaren que gelo mando dezir.

**¶ Ley. clxxxvij.** Quando vale la carta de obligacion entre los que estan absentes, e quando no.

**S**i alguno muestra carta de escriuano publico de deuda, o de prometimiēto que el ouiesse fecho alguno en que dixesse así. Yo fulano otorgo que deuo a fulano tantos maravedis: y el deudor dize que verdad es que tal prometimiento fizo, mas que no estaua presente entōce delante aquel a quíe fizo el prometimiento, y así que no vale el prometimiento, ni el obligamiento. Así se libra en casa del Rey, que el que demanda el deudo, ha de prouar que estando el otro y el presente. Ca esto es de la substancia del prometer vno a otro, y por esso se ha de prouar: mas no las otras solennidades que son menester para ser en la obligacion. Y entonce entiende, e presume el derecho que todos se fizieron. Otro si, el escriuano publico no puede coger pleyto por aquel que no estuuiere presente en los contratos si no en las cosas que pasan en juyzio, o q̄ atañen al official del juez.

**¶ Ley. clxxxviij.** Como las partes han de tomar receptores en el pleyto que han de prouar.

**S**i quando ante los alcaldes las partes, o alguna dellas se obligare a prouar, las partes han de tomar vn receptor en que cōfientan ambas las partes en sendos receptores que reciban los dichos de los testigos cō escriuano publico, cō el que las partes se auenierē: y estos receptores q̄ se ayuntē en lugar cierto, y que den plazos segun fuero para

presentar los testigos: e que tomen la jura de ellos, e si alguno de los dos receptores no viniere que el otro receptor que fagalo que dicho es, y la parte porq̄ no vino el su receptor q̄ peche las costas de esse dia ala otra parte.

**¶ Ley. clxxxix.** De las cartas que signā los escriuanos que valen aunque no seā escriptas de su mano.

**O**tro si, las cartas en que los escriuanos publicos ponē sus signos, como quier q̄ algunas dellas son escriptas por mano de otros: es a saber que deuen ser valederos: saluo si fuesse defendido por fuero, o por priuilegio, o por vso, o por costumbre del lugar que no valiesse sino fuesen todas escriptas por mano de escriuano publico que en ellas pusiesse su signo.

**¶ Ley. cxc.** Que há de prouar despues de la sentencia dada, y como deuen dar el quarto plazo.

**S**i despues de la sentencia dada dize la parte contraria contra quien es dada la sentencia que quiere prouar como es pagado despues que la sentencia fue dada: e que no se deue fazer la entrega, o pone otra defension perentoria, deue lo prouar a los plazos que el alcalde le pusiere segun fuero. E si jurare segun fuero dar le han el quarto plazo.

**¶ Ley. cxcj.** Que por las razones que el señor puede recusar el alcalde, por essas le pueden recusar sus familiares.

**O**tro si es a saber, que por aquellas razones que puede el señor desechar el juez por razon de sospecha, que por essas mismas lo pueden desechar sus hombres que viuen con el, y sus siervos, y sus criados y sus seruientes. E otro si sus hijos, e su muger, e todos estos que son dichos familiares: mas no se sigue esto en los parientes que ouiere este que desecha al alcalde. Ca como quier que los sus hombres lo pueden desechar, los sus parientes no lo pueden desechar: porque el pariente no ha mandamiento sobre sus parientes, como el señor sobre sus hombres, e maguer este alcalde a tal es sospechoso, por las razones que pone el fuero contra el, poner las puede, e si las prouare, desecharlo ha que no sea su alcalde



de, y el Rey no deve mandar dar su carta en esta razon, y ninguno de aquel lugar que no sea su alcalde aquel contra quien ha estas sospechas: mas quando pleyto ouiere ante el ponga la sospecha que ouiere contra el, y en tretanto que se libra la razon de la sospecha deve alguno de los otros alcaldes que son del lugar sin sospecha librar la demanda del querelloso.

**Ley. excij.** Quando puede el alcalde compecer a alguno a que muestre el titulo de su possesion.

**O**tro si, comoquier que el que tiene la cosa no ha de dezir el titulo de su possesion sino en demanda que es dicha en Latin, *Petitio hæreditatis*. Segun dizela ley: *Cogi, de petitione hereditatis codice*. Pero si el tenedor de la cosa se defiende por tiẽpo de año, y de dia, y el alcalde por presuncion derecha sospechate contra el tenedor que no tenga la cosa derechamente, puede le preguntar, y apremiar que diga el titulo por do vno la tenencia de aquella cosa, y desta manera es notado en las Decretales en el titulo de las prescripciones en la decrerall: *Si diligenti*, y esto asy lo entendio maestro Fernando de çamora.

**Ley. exciij.** Donde se ha de hazer la paga, quando alguno fizo postura sobre si.

**S**i alguno ha postura firmada con alguno que venga fazer pago, o dar cuenta alli do el le dixesse, si esto se dize en casa del rey, y le dize que le vaya a dar cuẽta a Atiença, o a otro lugar semenjante, y dize el demandado que quiere poner razones por si en lo q el quiere demandar en la paga que el ha de fazer: es a saber que estas razones que el quiere poner por si que gelas deve oyr en casa del rey, que es el lugar comunal a todo, que quando alla en Atiença lo tuuiesse, y se embiasse querellar al rey, mandar le deve el rey traer ante si, o ante sus alcaldes, y mandar lo oyr y librar.

**Ley. exciiij.** Como se deve hazer el testamento de algunas cosas, y quien le deve hazer, y en que pena cae el que viene cõtra el.

**E**sa saber, que el testar se ha d hazer desta guisa, si es raygado aquel a quien quiere testar algo de lo suyo: entonce deve se fa-

zer este testamento por mandado del alcalde, y si no es raygado puede le fazer el testamento el merino sin mandado del alcalde. E si testan lo que fallan en la posada, el testamento no se entiẽde sino a las cosas de aquel porque se haze, y no alas de los otros que posan ay en esta posada. E si testan tambien cosas de los otros que estan en la posada, y alguno, o todos se fueren con lo suyo, la pena del testamento, que es cien maravedis de la moneda nueva, puede la el alguazil demandar al que mora en la casa, porque dexo sacarlo, o porque no dio voces y apellidos, si por fuerça se lo sacauan: mas los otros que se fueron con lo suyo no son tenidos a la pena del testamento. E si aquel a cuya voz se fizo el testamento, lleuo las sus cosas sin mandado del testamento, o del alcalde, es tenido de las tornar a aquel lugar de dõde las lleuo, y tornan do las es quito de la pena del testamento.

**Ley. excv.** Que plazo ha alguno quando se tiesta alguna carra en la chancilleria.

**S**i alguno tiesta carta en la chancilleria, deve venir seguir el testamento siempre al tercero dia, fasta que sea librado. E si al tercero dia no recudiere no le han de pregonar, e sellaran la carta.

**Ley. excvj.** Del derecho del alguazil de la entrega, e quien lo ha de pagar.

**Q**tro si, si a querella de alguno prende el alguazil a su deudor deste querelloso, porque no es valiado, y lo fiziera prender, como ha querella de diez mil maravedis, o de otra quantia, e desque fuere preso se aueniere con el querelloso, o fuere conosciado el deudo: maguer no se auenga con el por tanta quantia como puso en su demanda, o no sea vencida por tanta quantia, por tanto llevara el diezmo el alguazil, por quanto querello el querelloso porque fue preso este de quien querello: mas este que dio la querella por mas de quanto fue fallado por juyzio, que deve auer, es tenido de le dar el diezmo de lo demas, segun la quantia de que querello el alguazil.

**Ley. excvij.** Como vale lo que se haze en algun lugar do esta la chancilleria.

Otro si



**O**trofi es a saber, que maguer el rey sea ydo del lugar do estaua, si fuere ay la su chancilleria todo quanto fuere ay fecho despues que el Rey es ydo dēde, seyen do ay la chancilleria es valedero, bien asy como lo son los contratos que se fazen seyen do el Rey en el lugar e los alcaldes miētra ay estuuiere la chancilleria pueden juzgar: maguer no sea ay el rey.

**¶ Ley cxcviij. De las fazañas de Castilla como deuen ser auidas por fuero.**

**O**trofi es a saber, que las fazañas de Castilla son aquellas porque deuen juzgar de lo que el rey juzgo, o confirmo en semejātes cosas diziendo, o mostrādo el q̄ alega la fazaña al fecho sobre lo que juzgo el Rey e quien eran aquellos entre quien era el pleyto, e quiē tiene la su voz, e qual fue el juyzio q̄ el Rey dio: e a este tal juyzio en q̄ son asy prouados todos estos casos, e q̄ lo juzgo asy el Rey, o el señor d̄ Vizcaya, e lo cōfirmo el Rey, esta tal fazaña deue ser cabida en juyzio por fuero de Castilla: tal fue la respuesta que don Simō Ruyz señor de los Cameros, e don Diego Lopez de Salzedo ouieron dado al Rey dō Alfonso en Seuilla sobre pregueta que le ouo fecho, que le dixesse verdad en este fecho, y en esta razon.

**¶ Ley. cxcix. Que el que paga parte dela deuda que no cae en toda la pena.**

**O**trofi, en todo pleyto en que pena sea puesta sino cūpliere, o diere lo q̄ promerio de dar sino lo dio todo, por aq̄lla parte que no dio cae en la pena, no en toda la pena mas en razon de aq̄llo q̄ no pago, quier lo ouiesse a dar por postura, o por pena de cōpromisso, o en otra manera esto es d̄ pie dad: mas no por fuerça de derecho. Y en este caso la piedad escripta sobre el derecho.

**¶ Ley. cc. Que si el Rey da fuero, o ley nueua no se estiende a lo passado.**

**S**i alguno fiziesse su testamēto, e tal fuero fuesse en el lugar q̄ el padre podiesse mādardar la tercera parte de mejoría a vno de sus fijos: e gela mandasse esta tercia parte en su testamento, e ante que finasse diesse el Rey otro fuero aquel lugar, en que se contenia que no podiesse el padre mandar mas

a vn fijo que a otro: si el padre murio en este otro fuero, e no auia reuocado la manda que auia fecho en el testamento, o sino fizo otro testamento porque fincasse reuocado el primero, vale la manda fecha en el testamento que fue fecho en el primero fuero: calo que dize en el fuero q̄ dio el Rey despues no se entiēde a las cosas passadas e de ante fechas o mandadas, o otorgadas, mas a las por venir.

**¶ Ley. ccj. De los diezmos de los puertos como se han de pagar**

**O**trofi, por la costumbre que se juzgan los diezmos en los vnos puertos se hā de librar en los otros puertos.

**¶ Ley. ccij. De las salinas e de los mojonnes dellas, e de los alholies.**

**O**trofi, en razon de las salinas en los mojonnes sobidos, e vsados antiguamente no deuē fazer alholies de la sal, e los alholies juzgāse en esta guisa, al que fallā la sal deuē le cōtar quāta sal ha menester para despenfa para todo el año, e cōtada esta sal que auia menester, la quātia del alfolin es de cinco fanegas arriba de sal demas de quanta ha menester para su casa para todo el año.

**¶ Ley. cciiij. Que los bienes que se hallan en poder del marido y de la muger se presumen comunes de ambos, salvo si alguno prouare ser suyos, es notable ley.**

**C**omo quier que en el derecho diga que todas las cosas que han marido e muger que todas presume el derecho que son del marido fasta que la muger muestre que son suyas. Pero la costumbre guardada, es en contrario que los bienes que han marido y muger, que son de ambos por medio: saluo los que prouare cada vno que son suyos, apartadamente.

**Ley. cciiij. Quādo cae en pena el q̄ saca cosa vedada del reyno, y quando no.**

**E**s a saber, que las cosas que son vedadas que no saque del reyno que esto es establescido del Rey, e deue ser guardado segū el Rey lo manda por su carta, e desque el Rey fuere muerto luego queda el defendimiento, y el establescimiento del Rey, e no caera en pena aquel que contra defendimiento, y establescimiento faga, fasta que el otro Rey



Rey viniere despues del, y ordene y mude sobre ello. Otro si, si el Rey embia defender por su carta que no saquen del reyno cosas señaladas que se contienen en su carta del Rey y alguno saca alguna otra cosa que no se contenga en la carta del Rey. Y esta cosa maguer sea usada de los Reyes para defender en sus cartas si alguno la passa, porque es usado de passar en aquella tierra, y por uso no es defendida, asi como son los dineros monedados que usan de los passar, no caera en pena ninguna.

¶ Ley. ccv. Como el marido puede vender los bienes ganados durante el matrimonio.

**S**i alguno seyendo casado con alguna muger compro alguna heredad, o otra cosa que gano, estando en vno con su muger, estos bienes que asi cōpro puede los vender el marido si menester le fuere en tal que no lo haga el marido maliciosamente, maguer la muger aya su meytad en aquella ganancia de lo que el marido auia ganado, o comprado.

¶ Ley. ccvj. De los bienes de los mercaderes, y de sus mugeres: y como se han de partir.

**O**tro si, han por uso en algunos lugares do son los mercaderes, porque han lo suyo todo lo mas en mueble, y que si las mugeres con quien son casados han heredad, o otras cosas de su matrimonio, o que son suyas en otra manera, y vende el marido con consentimiento de su muger alguna heredad de las suyas, o si vende todo lo dela muger, auia el marido su meytad en todo, y si la muger no consiente que se vendan sus bienes, es asi de uso que auia el marido la meytad en todos sus bienes dela muger, y esto es porque la muger quiere auer la meytad en todo lo que ha su marido q̄ lo ha todo en mueble, o lo mas: y es asi comunaleza que aya el marido la meytad en los bienes de la muger.

¶ Ley. ccvij. Quando la mugeres obligada a las deudas que haze el marido durante el matrimonio.

**T**odo el deudo que el marido y la muger fizieren en vno paguen lo otro si en vno. Y es a saber que el deudo que faze el marido, maguer la muger nolo otorgue ni sea en la carta del deudo tenida es a la meytad de la

deuda. E otro si es a saber, que si la muger se obliga con el marido al deudor de mancomun, y cada vno por todo, que si la muger de manda toda la deuda que lo puede fazer, es tenida de pagar toda la deuda. Otro si, si la muger es menor de edad que el fuere manda, y es casada e se obliga con su marido en el empréstito en la carta del deudo, tenida es ella a la su meytad del deudo e si se obligo de mancomun, e cada vno por todo sera tenida a todo el deudo si gelo demanda, maguer sea menor de edad, ca el casamiento e la malicia suple la edad. E como quiere parte en las ganancias asi se deve parar a las deudas, mas si la que es menor de edad no se obligo en la carta con su marido no sera tenida a la deuda. Y el hombre menor de edad desque casado es sera tenido a todo empréstito e obliga miento de deuda que faga, pero en las otras cosas donde es otorgada restitucion a los menores podra demandar restitucion.

¶ Ley. ccviij. Que si alguno haze donacion a otro por quita de deuda con condiciō que la aya vn fijo del creedor que aquella a de auer, y los otros no se la pueden contar en su parte.

**E**s a saber, que si alguno que es casado le deuē deudas, e aquel que le deve la deuda le da alguna cosa en donadio en tal manera que lo crede su fijo el mayor, o con otra qualquier condicion le quita la deuda que le deuia, vale la condicion, y el donadio. Otro si, vale el quitamiento de la deuda, e los otros hermanos fijos deste que quito el deudo, ni la muger del no a demandar ninguna cosa despues de vida de su padre en la donacion que fue fecha con condicion que la eredasse su fijo el mayor, ni les finca demanda en razon del quitamiento de la deuda q̄ el marido es señor de las deudas q̄ deuē: e de los frutos, e del otro mueble que ganaron en vno marido e muger por mantener la casa, e a su muger e a su compaña, e puede dello fazer lo que quisiere en tal que no sea destruydor. Ca entōcē puede de mandar la muger al juez q̄ las sus arras, e los sus otros bienes sean puestos en poder de otro porque se gouierne el marido, y ella de los frutos.



¶ Ley. ccix. Como los dias delos aposto-  
les ne han de librar pleytos.

**E**N la corte del rey guardan todas las fie-  
stas de todos los apostoles, que no se as-  
sienten los alcaldes a librar pleytos.

¶ Ley. ccx. En que pascuas y en que  
dias cesan los juyzios.

**E**N la pascua de Resurreccion en la corte  
del rey no libran pleytos desde el jueves  
ante de la fiesta, al jueves despues de las ocha-  
uas: y en esse jueves comieçan a librar los pley-  
tos. Y en la fiesta de la Natiuidad guardan los  
alcaldes tres dias despues de la fiesta, y en la  
quinquagesima esso mesmo.

¶ Ley. ccxj. Quien a de hazer executiõ  
del juyzio que da el alcalde del rey.

**E**L juyzio que el alcalde del rey da en su  
casa: deue lo mandar entregar el algua-  
zil del rey aqui en la corte. E si la entrega se  
ha de hazer fuera de la corte, dara entõçe car-  
ta del rey al portero del rey, para q̃ entregue  
el juyzio al portero del rey, mas aqui en la cor-  
te los porteros del rey no han de fazer entre-  
ga del juyzio del alcalde ni de otra cosa, sal-  
uo que prendera el portero por mandado del  
alcalde los sesenta maravedis de los emplaza-  
mientos de los alcaldes, y los porteros en ca-  
sa del rey pueden testar por mandado del al-  
calde.

¶ Ley. ccxij. Del que da todos sus bie-  
nes a su fijo por escusar los pechos como se li-  
bra.

**S**I alguno da todo quanto ha a su fijo cleri-  
go, entiendese que lo faze maliciosamen-  
te por escusar los pechos: no se deue escusar  
que no peche, ni vale la donacion: mas el pe-  
chero que es al padre, bien puede dar cient  
maravedis de la moneda nueva a su fijo cleri-  
go de sus bienes, para auer titulo, para orde-  
nar se de ordenes sagradas, y no pechar por  
ellos: mas ante ni para al no puede dar ningun  
na cosa para escusar el pecho. E si el padre no  
ouiere mas desta quantia destos cien mara-  
uedis de la moneda nueva: y no ouiere mas  
de vn fijo puede ge los dar estos cient mara-  
uedis en el titulo: E si mas fijos ouiere, no pue-  
de dar les mas de hasta lo que este fijo here-  
dare de la razon de los otros hijos.

¶ Ley. ccxiiij. Como el padre puede se-  
ñalar el tercio de mejoría al hijo en vna cosa  
señaladamente.

**E**L padre puede mandara vno de sus hi-  
jos de mejoría el tercio de quanto ha se-  
gũ el fuero de las leyes, y algunos dizen  
que este tercio que deue ser tomado de to-  
dos los bienes, mas no en vna cosa apartada-  
mente, y esto no es assi: ca bien puede dar le  
este tercio de mejoría en vna cosa apartada-  
mente de las suyas, mayormente si son casas  
o torres, o otra cosa que no se pudiesse partir  
sin menoscabo de la cosa.

¶ Ley. ccxiiij. Que primero se ha de sa-  
car la quinta parte para el alma que el ter-  
cio.

**S**obre la ley que comiença: ningun hom-  
bre que ouiere fijos, que es en el fuero de-  
las leyes en el titulo de las mandas en el  
cap. Pero si quisiere mejorar a alguno de sus  
hijos, o de sus nietos puede lo mejorar en la  
tercia parte de sus bienes, sin la quinta parte  
sobredicha. Y es a saber sobre esta quinta par-  
te, y sobre esta tercia parte, quãdo no ay otro  
fuero ni costumbre que sea contra la ley que  
sacan primero por razon del alma, y quinto  
de quanto ouiere: y mandar lo ha a quien qui-  
siere: y de todo lo al que finca mejorar a algu-  
no de sus fijos: y mandar le a el tercio: y assi se  
vsa esta ley.

¶ Ley. ccxv. Si el creedor tiene poder  
de vender las prendas, si el deudor no pagara  
si no las quisiere vender el deudor es obliga-  
do a las vender, o pagar la pena.

**S**I alguno deue a otro deuda que le deue  
pagar fasta dia cierto: lo pena cierta diole  
peño por esta deuda q̃ si no pagasse este  
deudo fasta aquel dia que ṽdiesse, o podies-  
se vender los peños, si venido el plazo no pa-  
go: y el no vendio los peños, porque no los pu-  
do vender: o fizo afrenta a la parte que los ṽ-  
diesse sus peños que el no los queria vender:  
y el deudor no los quiso vender, entonce cae  
ria el deudor en la pena, mas en otra guisa no.

¶ Ley. ccxvj. Como la pena puesta por  
conuencion corre aunque sea dada senten-  
cia sobre ella fasta que el deudor pague.



**S**i alguno deue a otro deudo fasta tal dia so cierta pena cada dia, y el juez despues por sentencia gelo manda pagar con la pena siépre corre la pena cada dia fasta que pague el deudo: maguer que la sentencia sea dada.

**¶ Ley. ccxvij.** Si el Iudio puede ser personero en su casa, o en la ajena.

**O**tro si, maguer que con fuero de ciudad ay ley en q dize q judio no tēga su boz, ni agena, si el Iudio la tiene por si en su pleyto vale alo que se juzga: maguer se da la sentencia por el: mas si por otro tiene la boz el Iudio no vale lo que fuere juzgado por el.

**¶ Ley. ccxviij.** Quando son dos juezes quando vale la sentencia del vno sin el otro, e quando no.

**O**tro si, dos juezes, o mas son ordinarios, y conosen de oyr vn pleyto en vno. E al tiempo de la sentencia dar, o ante se va el vno de los juezes ordinarios: el que finca sin el otro dara la sentencia e vale. Ca los juezes ordinarios cada vno a jurisdiccion en todo: saluo en las villas que son puestas que juzguen de dos en dos el vno de vn vando: y el otro del otro vando porque son dos vandos: ca entonce no deuelibrar, ni juzgar el vno sin el otro. E los juezes delegados, o los arbitros no pueden juzgar si no todos estando presentes saluo si en el compromisso los arbitros, o el mandamiento que ouieren los delegados de juzgar, e de librar: maguer los otros juezes delegados, y arbitros no esto uiessen presentes.

**¶ Ley. ccxix.** Quādo el rey embia mandar que se vendan los bienes de alguno y el que recibio el mādō los vendio sin solennidad de derecho q no vale la venta y si el comprador tiene recurso contra el vendedor.

**S**i el rey embia mādā por su carta a alguno q el mādō tomar los bienes de fulano, y que los vēda luego este que recibe tal mādādo de uelos tomar e vender pregonando los primeramente a los plazos que el fuero manda q se deuen vender, y no los deuen ante vender, y si el no lo fizo, o los vendio, o pasa mas de quanto le fue mandado deue ser emplazado: el vendedor para ante

el rey, e si assi fuere fallado deuen le dar la vēdida por ninguna: e deuele tornar sus bienes a este cuyos eran assi como fuere fallado por derecho, y si el comprador fuere fallado y en lugar deue ser ante llamado. E si no fuere ay en el lugar: maguer no sea oydo el comprador daran carta que le sean tornados sus bienes que le fueron assi vendidos a este cuyos erā, y que fagan al vendedor que le torne los dineros que le pago el comprador. Pero quedara a saluo el comprador si algo quisiere dezir contra el vendedor. Y esto seria como que le fizo pleyto de gelo hazer fano: y que recibio daño en sacar los dineros a logro, o vendiera alguna de sus casas, o menoscabo por cumplir esto que vendieron que sean ante el rey: el vendedor y el comprador fasta tal dia: y el vendedor ser le ha tenido a la postura si la ouo con el, o al daño: maguer no ouiesse postura con el.

**¶ Ley. ccxx.** Que la ley del engaño en mitad del justo precio no ha lugar en las cosas vendidas en almonedas, ni la ley del tanto por tanto.

**O**tro si es a saber, que en las vēdidas q se fazē por las almonedas tātō vale la cosa quāto puede ser vēdida, y no se puede deshazer la vēdida: por q diga aquel cuya es la cosa q le fue vendida por menos dela mitad del derecho precio ni los parientes mas cercanos no puedē sacar la cosa vēdida en el almoneda por mandado del alcalde, o del cōgador, o del entregador: maguer fasta los nueue dias q pone el fuero, quiera dar el comprador lo q costo: mas quādo sacan la cosa en almoneda tātō por tātō de uelo dar ante el q la demādo por auolēgo, y la quisiere sacar de la almoneda q no otro extraño. E si el alcalde mādō vēder alguna cosa, y es fallada despues q la vendio el alcalde sin derecho, si el comprador la ruuo año y dia en faz, y en paz no se deshara la vendida: mas el alcalde sera tenido al daño, y al menoscabo q recibio aquel cuyos eran los bienes.

**¶ Ley. ccxxj.** Que por las deudas del rey se venderan los bienes del deudor maguer este ausente: pero despues que viniere sera oydo, y el que los tales bienes compro



pro e los tuuo por año y dia, no gelos sacarã, ni el vendedor sera obligado.

**O**trofi es a saber, que por las sus deudas puedan auer delos Iudios, e por los pechos, y por los derechos q̃ ha de auer el rey venderã los bienes cõtra quien el rey e los Iudios han tales demandas: maguer no sean en la tierra los deudores, ni los pecheros. Pero despues q̃ viniere si mostrar quisieren q̃ auian pagado, o otra razõ derecha por que no auia a pagar aquel deudo, o aquel pecho oyr los han. E si lo prouar prouarẽ, e año y dia erayapassado q̃ tiene el cõprador los bienes en faz y en paz, el q̃ los fizo vender sera tenido al daño, y al menoscabo que recibio aquel cuyos eran los bienes q̃ vëdieron: e los bienes fincan en el comprador pues lo tuuo año y dia en paz, y en faz: e si año y dian o era passado desfazer se ha la vendita.

**¶ Ley. ccxxij.** Dela entrega que haze el merino y se va con ella q̃ es quito el deudor.

**O**trofi es a saber, q̃ por deuda que dena vn hõbre a otro, y el merino haze entrega de sus bienes muebles e los toma el merino, y sale del officio, y tienese los bienes que no paga la deuda al querelloso, ni le da la entrega, entõce el deudor finca quito dela deuda en quãto valia aquellos peños muebles q̃ el termino auia tomado, y el merino finca obligado si ha bienes: e sino aquel que puso por merino. Y esso mesmo si mas valian los peños que no era el deudo.

**¶ Ley. ccxxiij.** Quãdo la muger es obligada por las deudas que haze el marido e quando no.

**O**trofi, si el marido es mayordomo, o arrẽdador, o cogedor, tãbien sera la muger, e sus bienes dela muger tenidos como los del marido, saluo si la muger ante hõbres buenos tomasse recaudo en como ella dezia que no queria ser tenida a ninguna cosa q̃ su marido ouiesse de auer, e de recaudar destas cosas sobredichas, ni auer ende pro ni daño.

**¶ Ley. ccxxiiij.** Quando el rey perdona a alguno su justicia, y no le guardan la carta del perdon como se libra.

**O**trofi, si el rey perdona a alguno su justicia, y le dio ende carta, e despues le

passan contra aq̃l perdon e demãda carta al rey, o al alcalde del rey que le guardẽ el perdon que el rey le fizo: biẽ puede el alcalde dar carta del rey en esta razon, si el rey gelo manda, o si el notario pone primero en la carta la su vista, y entonze el libramiento deue ser fecho en esta guisa: fulano alcalde lo mando fazer por mandado del rey, y yo fulano escriuano la escriui. Y este mismo libramamiento deue fazer el alcalde en las cartas que no son foreras que el rey le mandaria librar.

**¶ Ley. ccxxv.** Como se libran quando se haze assiento en los bienes del menor por rebeldia del tutor.

**O**trofi, el menor de edad que ha tutor si le demandan alguna heredad, o casas y el alcalde faze emplazar a su tutor, e no quiere venir, y por razon de su rebeldia assientan en aquellas cosas que son rayz del menor passado el año: el menor por restitucion sera tornado en sus bienes que no perdiera la verdadera tenencia. Mas el tutor sera tenido a la costa, e a los daños que recibio el menor, y el daño que la parte recibio por la su rebeldia.

**¶ Ley. ccxxvj.** Que si el consejo de la villa principal combidã a algũ señor que las aldeas han de pechar juntamẽte en la costa.

**O**trofi es a saber, que los cõcejos de las villas si cõbidan a rico hõbre, o a otro señor qualquier q̃ lo puedẽ fazer: maguer los de las sus aldeas no se ayan acordado al combidar pagarã la costa los que suelen pechar en tales cosas: mas si algunos del conçejo apartadamente sin acuerdo del conçejo fiziesse tal combite estos pagaran la costa, y no los que lo suelen pechar.

**¶ Ley. ccxxvij.** De los daños que se hazen por las puentes no estar adobadas q̃ no los pagara el lugar do esta la puente.

**O**trofi es a saber, que maguer las puentes de algunos lugares no sean adobadas, y estan foradadas, y algun viandẽte reciba daño en la puente en sus cosas no son tenidos los del lugar al daño.

**¶ Ley. ccxxviii.** Que quando el rey comete alguna causa la deue cometer cõ consentimiento de las partes.

Otrofi,



**O**trofi, quãdo el rey quisiere encomẽdar a otro que oya algũ pleyto de riepro cõ sabiduria, y cõ plazer de ambas las partes porq̃ no ayã el juez por sospechoso. Y esto mismo se ha de hazer, y de guardar en todo otro pleyto de qualquier materia que sea que quiera el Rey encomendar a otro.

**Ley. ccxxix.** Del que fia, o haze abonado a otro, como es tenido si el otro se va.

**S**i alguno fia a otro que este a derecho, y se va el enfiado, este que lo fio es tenido de lo traer a derecho, o de tomar el pleyto por el si quisiere, y cũplir quãto fuere juzgado: mas si alguno fazen abonado, el demãdo entonce la sentencia que fuere dada cõtra el deue se entregar en sus bienes del demãdado, e si alguna cosa mengua que no se puede entregar en sus bienes deuenle entregar en los bienes deste que le hizo abonado, mas primeramente se deue comẽçar a fazer entrega segun dicho es en bienes de aquel a quien el hizo abonado.

**Ley. ccxxx.** Como la ley del fuero del tanto por tanto ha lugar tambien en el reyno de Leon como en el de Castilla.

**O**trofi, en tierra de Leon las heredades e las otras rayzes q̃ vienẽ de patrimonio, o de auolẽgo, y las vde aquel cuyas son, y viene el pariente mas cercano a quiẽ fue fecho saber por el vdedor q̃ quiere vder la heredad y quiere la facar. Y esto se libra en tierra de Leõ por fuero de las leyes tãbiẽ como en Castilla, como quier q̃ en otro tiẽpo en tierra de Leon el pariente fasta vn año la podia facar. Y esto del año se vso asì quando el vendador no le hizo saber la vendida.

**Ley. ccxxxj.** Como puede passar el realengo al abadengo, e como no, e quien lo puede hazer, e quien no,

**O**trofi, de que fue ordenado en las cortes que fuerõ fechas en Castilla en Nàjera, E otrofi, q̃ fueron fechas en tierra de Leõ en Benaunte: fue establescido en las cortes por el rey de Leõ q̃ realẽgo no passasse a abadẽgo. Pero los hijos dalgo lo q̃ ouiesse en sus behetrias. E lo que no fuesse realẽgo que fuesse suyo: fue establescido que lo pudiesse vender a las ordenes, y al abadengo: maguer las ordenes no ayan preuilegio

que puedan comprar, o que les pueda ser dado: mas ninguno otro que no sea hijo dalgo, o que sea fijo dalgo lo que ouiere en el realẽgo, no lo puede vender a abadengo, ni comprarlo el abadengo: salvo sino ouiesse el abadengo priuilegio que lo pueda comprar, o q̃ les pueda ser dado. Y este priuilegio que sea confirmado despues de los otros reyes. Pero es a saber, que quando mostratõ arrendo todos los derechos del rey que auia en sus reynos començo a demãdar en el reyno de Leõ los heredamientos que fueron mandados, o dexados a las yglesias y capellanes, y sobre esto fue fallado en tierra de Leon, que realengo tan solamente es los celleros de los reyes, mas los otros heredamientos que son behetrias, el rey Don Alfonso padre del rey Don Sancho declarolo asì, que los heredamientos que no los pudiesse vder a abadengo, ni abadengo comprar los, salvo si ouiesse priuilegio de los reyes: mas darlos, o dexarlos por sus almas que lo pudiesse dar, mas no en tales lugares que fuesse contra señorio del rey.

**Ley. ccxxxij.** Como no aura mas de vn derecho quando la fuerça de muchos priuilegios se pone en vno.

**Q**uando la fuerça de las libertades de muchos priuilegios se ponen en vn priuilegio, y no les confirmo el rey, no aura mas de vna chãcilleria por todos los priuilegios.

**Ley. ccxxxij.** De los plazos que han los arbitros para librar los pleytos.

**O**trofi como quier que los arbitros en tres años es establescido por derecho hasta q̃ libren los pleytos que son puestos en su poder. Pero si las partes se auenieren y les dieren poder que en todo tiempo ayan ellos poder de librar los pleytos que pusieron en su poder, estonce pueden lo librar despues de los tres años.

**Ley. ccxxxiiij.** Quando el rey, o el cõcejo pueden dar los terminos de los lugares, y que la donacion que haze el rey puede hazer della lo que quisiere el que la recibio de mas de tercio y quinto.

**O**trofi es a saber, que el rey puede dar a quien tuuiere por biẽ de los terminos

D de las



de las villas q̄ hā partido entre sí los cōcejos y vale tal donacion: maguer el cōcejo lo cōtra diga: mas si los han partidos, o dados, no los puede dar el Rey. E destas tales donaciones que así hazen los concejos e otro, maguer el Rey confirmo la donacion que haze el cōcejo, no puede hazer ni ordenar della a quel a quiē la dio el concejo, sino como manda el fuero de las leyes en que puede dar de todo lo q̄ ha el tercio de mejoría a vno de sus hijos: y el quinto por su alma: mas la donacion que haze el Rey puede la a quel a quien la haze esta cosa que le dio el Rey dar en mejoría, o por Dios, o por su alma, o hazer, o ordenar della como quisiere de mas de la tercia parte, y de la quinta que puede dar, o ordenar por fuero. Y esto es porq̄ es donado d̄ Rey q̄ es así priuilegio en la corte del Rey el su donadio que el haze.

**¶ Ley. ccxxxv.** Quando se pueden poner las excepciones peremptorias ante del pleyto contestado.

**O**tro si es a saber, q̄ saluo en las tres cosas que quiere el derecho de la yglesia que se puede poner la defension peremptoria ante del pleyto contestado, así como es el vn caso de la cosa juzgada, y el otro de transacion, y el otro de pleyto acabado, por jura que en todas las otras defensiones peremptorias ante contestara el pleyto, por demanda e por respuesta, conociendo la demanda, o prouando gela, y despues recibirlo han a la defension peremptoria, así lo vñan en carta del Rey.

**¶ Ley. ccxxxvj.** Quántas maneras ay de defensionese quādo, e como se hā de poner.

**E**sa saber, q̄ las defensiōes son en quatro maneras: peremptorias, las vnas: e las otras perjudiciales, y las otras dilatorias, y las otras declinatorias, y son peremptorias las que rematan el pleyto: pero que se puede dexar dellas el que las pone y poner otras razones por si: e yr por su pleyto adelante. E destas peremptorias ay tres maneras dellas: porque se embarga la contestacion del pleyto, así como dize el derecho de retransacta, & iudicata, & finita per iuramentum a parte parti delatum, vel per actum de non agendo, vel per longam diuturnitatem

reporis. Mas las otras defensiones a las peremptorias no embargā contestaciō del pleyto. y conociendo luego puede poner la defension peremptoria: e las perjudiciales son así como si dize cōtra el demandador q̄ es siervo, o q̄ no es heredero, o q̄ no es suya la demanda: y esta perjudicial es de tal natura q̄ retiene el pleyto de no yr por el adelante fasta que conozca el juez, e libre sobre esta defensiō perjudicial, y las dilatorias son las q̄ vsan de cada dia: así como pedir abogado, y pedir plazos en las cosas q̄ acaescē en el pleyto, y declinatorias son así como dezir q̄ no es su juez, y q̄ le embiē a su fuero, o dezir q̄ le fizo postura y pleyto de no demandarlo, ni fazerle aq̄lla demanda que el faze: Es a saber que de las defensiones peremptorias en qual manera quier q̄ seā puestas, como quier que las leyes fazen. de partimiento sobre ello en el digesto, y en el titulo de iudicijs de quarte, y en el derecho de la yglesia lo diga en otra guisa segun se nota, extraordinem cognitionum intelligimus: que el vso de la corte es que el alcaide, ante quien son puestas estas defensiones peremptorias, que primero juzgue por ellas, y despues venga a juzgar sobre lo principal, y esse mismo pleyto ha de juzgar sobre las perjudiciales ante que vayan por el pleyto adelante: e otro si primero ha de juzgar sobre las defensiones dilatorias ante que vayā adelante por el pleyto.

**¶ Ley. ccxxxvij.** Como el entregador ha de entregar los bienes.

**O**tro si, que el entregador entregue en esta guisa: yo vos entrego en estas cosas de fulano, y en todos los otros bienes, o en tales bienes que el ha, vale esta entrega en todo, pues especialmente entrego vna cosa, y despues se sigue la clausula general, y en todos los otros sus bienes, o en tales otros bienes otro si.

**¶ Ley. ccxxxviii.** Quántas cosas embargan el derecho escripto.

**O**tro si es a saber, que cinco cosas son q̄ embargan los derechos escriptos. La primera, la costūbre usada, q̄ es llamada consuetudo, en Latin, si es razonable. La segunda, es postura que ayan las partes puesto entre sí. La tercera, es perdon del Rey: quando



quãdo perdona la justicia. La quarta, es quãdo faze ley de nueuo q̃ contraria el otro derecho escripto con voluntad de fazer ley. La quinta, es quando el derecho natural es cōtra el derecho positiuo q̃ fizierō los hōbres. Ca el derecho natural se deue guardar, en lo q̃ no fallaron en el derecho natural escriuieron y pusieron los hombres leyes.

**Ley. ccxxxix.** Si alguno demanda la cosa prestada, o empeñada, y el otro niega que no es aquella, quien ha de prouar.

**O**trofi, el que recibe la cosa emprestada, o alogada, o encomendada y gela demandan en iuyzio, y conosce aq̃lla cosa que le demandan emprestada, o alogada, o comendada, y aquel demandador quãdo le quiere entregar la cosa este demandado dize que no es aquella la cosa: y entonce el demandador es tenido de prouar que aquella cosa es la q̃ el le presto, o alogo, o encomendo. Pero si el demandado quando le demandauan dixō conozco que la cosa que parece me prestastes, o alogastes, o encomendastes e no otra: entonce el demandador ha de prouar que es la otra cosa.

**Ley. ccxli.** Como quando el alcalde manda alguno jurar en la, o sobre la cruz q̃ deuen auer fieles.

**Q**vando el alcalde da por iuyzio que faga juramento alguna de las partes en la yglesia sobre la cruz, o sobre el altar, o sobre los Euangelios: deue el alcalde hazer les que tomen fieles ante quien se faze la jura: ca en otra guisa podria auer pleyto entre ellos sobre la jura si la auia fecho como deuia, o si no la auia fecho. E si fuesse el pleyto entre Christiano e Iudio, podria dezir el Iudio, maguer el Christiano lo prouasse con hōbres buenos Christianos que auia fecho la jura q̃ no gelo prouaua con Iudio, e seria todo nada. Y esto ha de fazer el alcalde, porq̃ tomen fieles ante que faga la jura.

**Ley. ccxli.** Que vale costumbre que no herede tio con sobrino.

**O**trofi, comoquier que de derecho comunal el sobrino hijo del hermano, o de hermana es en ygal grado con el tio para heredar en los bienes de su hermano finado. Pero si es costūbre en el lugar que

el hermano, porq̃ tienē los hōbres q̃es pariente mas cercano q̃ hereda los bienes de su hermano, y que no heredan con el sobrino hijo de otro su hermano: estōce esta costūbre se guarda, y sera auida por ley en razon de la costūbre: maguer no se pueda mostrar ni prouar quãdo comēço la costūbre, tal como es hallada en el lugar que se vso, tal sera guardada: maguer no ouiesse uenido, ni acaescido pleyto ni iuyzio sobre tal cosa, o fecho.

**Ley. ccxliij.** Como el que tiene la cosa por año y dia, se podra deffender contra el que gela demanda.

**O**trofi en el fuero de las leyes en el titulo de las cosas q̃ se ganan, o se pierden por tiēpo en la primera ley deste titulo dize asì: todo hōbre q̃ demandare a otro heredad, o otra cosa qualquier, si el tenedor dela heredad, o de la cosa q̃ el demãda quiere mamparar se por tiēpo, y dixesse q̃ año y dia es pasado, y q̃ lo tuuo en faz y en paz de aquel q̃ la demanda, y que por ende no le deue responder si le puare q̃ año y dia la tuuo en faz y en paz, entrando y saliēdo el demandador en la villa, no le respōdera: aq̃stas palabras desta ley entiēden y juzgan asì los sus alcaides en la corte del Rey. En aq̃llo q̃ dize en faz, q̃ se entiēde, deste demandador de la cosa entrādo y saliēdo el demãdador en la villa: entiēden en la villa, o en el lugar do es aq̃lla cosa sobre q̃ cōtienden. Y en paz entiēden sino la de mando, o no embargo al tiēpo del año y dia al tenedor, o al q̃ lo tiene: maguer lo tuuiesse por el. E otrofi entiēde esta ley en razō del año y dia, puesto q̃ sea prouado q̃ lo tuuo año y dia en faz y en paz, q̃ se entiēde q̃ no sea tenido de respōder este tenedor quāto en la tenēcia, y q̃ finca el tenedor por el año y dia en verdadera tenēcia desta cosa: mas la propiedad q̃ es el señorio de la cosa en saluo finca a la parte, que no lo puede demandar asì como el demandado que es metido por mēgua de respuesta en tenēcia dela cosa q̃ demãda: si la tiene vn año finca tenedor en verdadera tenencia de aquella cosa, y no respondera por la tenencia finca el señorio dela cosa que gela puede demandar la parte. Empero si este que tiene la cosa mostrare que la compro, o otro titulo de-



recho, e mostrare que lo tuuo año e dia en faz y en paz, el demandador no sera tenido de responder sobre la possession, ni sobre la propiedad que es en el señorio de la cosa.

¶ Ley. ccxliij. Que el que haze deuda, o fiaduria que no puede véder sus bienes hasta que pague.

**O**trofi en las preguntas que fizieron los alcaides de Burgos al Rey, Dize q̄ m̄do el Rey, q̄ el q̄ fiziere deuda, o fiaduria sobre lo q̄ ha, q̄ no puede véder ninguna cosa dello, falta q̄ aquel q̄ ouiere la deuda sobre ello sea pagado. E si alguna cosa vendiere el dello, mandara el rey q̄ se pueda tornar a ello, y q̄ sea entregado en ello: y vendida q̄ fizieren no vale. Pero así se juzga que si este deudor es raygado y valiado en los otros bienes que fincan, q̄ puede vender de los otros bienes que vala la vendida, saluo si los bienes que vendiesse fuesse señaladaméte obligado a esta deuda.

¶ Ley. ccxliiij. Quando vale el contrato que haze la muger casada.

**O**trofi, en el titulo de las deudas, y de las pagas, en la ley que comienza: Maguer, así que muger de su marido no puede fiar ni fazer deudo sin otorgamiento de su marido estas palabras, ni hazer deuda. Y entiēden las así en casa del rey en las deudas en que no se le sigue a la muger alguno pro: mas si compra la muger casada alguna cosa, tenida es de pagar que compro y lleuo: y esto mismo en el emprestido, o en toda cosa de que pro se le aya seguido, ca los menores y aun entonce tenidos son.

¶ Ley. ccxlv. Como los yernos no valen por testigos en causa de los suegros.

**S**obre la ley que comiēça. Padres e hijos: Por esto mismo vsan de los yernos de no los recebir en prueua.

¶ Ley. ccxlvj. Que puede dar el marido a su muger en arras, y como se libra.

**O**trofi en el titulo de las arras, en la ley que comienza. Todo hombre que casare, dize q̄ no puede dar en arras mas de fasta el diezmo de lo q̄ ouiere. Pero es a saber, que si ante q̄ el casamiēto sea fecho por palabras de presente le venda a ella, o a otro

de sus bienes: maguer mas sean del diezmo aquellos bienes vale la vendida como cada vn hombre puede vender lo suyo, y segū de recho vale tal compra, y tal vendida.

Ley. ccxlvij. q̄ la pena puesta en gran-quantidad no se entiēde mas de al do tanto.

**E**n el titulo de los pleytos que deuen valer o no, en la ley que comienza: Ningū hombre. E si de otra guisa fuere puesta la pena, no vale el pleyto ni la pena. Y esto se entiende quanto en aquello que fue puesto mas del do tanto. E si otro pleyto de dineros, o de doblo: o si era sobre pleyto qualquier que no fuesse de dineros, mas por el do tanto, o otro tanto segun dicho es, valdra el pleyto y la pena.

¶ Ley. ccxlviii. Que a quien es dado poder por la parte de entrega, no pierde el poder aunque se querelle al juez.

**E**n la ley que comienza. Que por la deuda q̄ es en el titulo de las deudas, dize. E si por hazer nolo quisiere, o no pudiere, aya derecho por los alcaides: y por esto no pierda ninguna cosa de su derecho de como fue puesto entre ellos. Y es a saber si el que ha de auer el deudo haze emplazar a su deudor, despues no se puede tornar a la postura que se pudiesse por si entregar: mas maguer se querella al alcalde ante del emplazamiento, poder se ya entregar por la postura.

¶ Ley. ccxlix. Del que refierta la jura, y la torna a su contendor.

**O**trofi es a saber, que si el que ha de hazer la jura la refierta, diziendo a la parte que el toma la jura en confondiendo lo que el dize a hombre sino a vos, que por esto es caydo, y es vencido del pleyto.

¶ Ley. ccl. Del que arrienda ganados por años ciertos como se libra.

**O**trofi es a saber, que si alguno arrēdo de otro, digamos ciēto uejas, o esquilmos dellas, por cinco años por quantia cierta cada año: y despues este señor de las ouejas, teniendo ya sus ciēto uejas, y seyendo ya pagado dellas demādo a este que las arrendo de la quantia de la renta destos cinco años, y el q̄ las tomo a renta dize que

no



no las tomo sino por tres años, y el señor di-  
ze que las touo y las esquilmo todos los cin-  
co años, y que no le dio, ni le pago las sus cie-  
uejas sino de que fueron los cinco años cõ-  
plidos: este demando que arrendo para ser  
quito de la demãda que le hizo el señor del  
ganado de la renta de todos los cinco años  
a de prouar como le pago y le dio las ouejas  
a los tres años. E otro si, que le pago la renta  
de los tres años.

**Ley. cclj.** Quando el alcalde libra lo  
principal, deue librar los frutos y costas, si  
fueren pedidos: sino pechar los ha.

**S**i el alcalde del dia q̃ juzga sobre la prin-  
cipal demanda, sino condena a la parte  
en los frutos, y esquilmos de la cosa so-  
bre que juzga si puede despues juzgar en los  
esquilmos: es a saber que no, y si la parte los  
demando y el alcalde no los juzgo, pecharlo  
ha el alcalde: y sino los demanda perder se  
los ha la parte: y esto mismo es en las costas.

**Ley. cclij.** Si alguno faze algun delicto  
por mandado de su señor, como se libra.

**S**obre la ley que es en el titulo de las fuer-  
ças que comiença que por mãdado de  
su señor, quier sea fijo dalgo, quier libre,  
quier sieruo, quier franqueado, fiziere algun  
daño, o fuerça: no aya pena ninguna. &c. Y  
esto se entiende si el demãdado prueua por  
testigos, o por cartas valederas: mas no por  
cartas selladas con su sello que muestra de su  
señor, o que embie su señor en que se cõten-  
ga q̃ gelo mando, saluo si son cartas del Rey,  
o si el señor viene ante el alcalde, y conofce  
que gelo mando hazer: entonce daran al ha-  
zedor por quito, y cumpliran en el señor lo  
q̃ deue de derecho qual fuere el fecho, o por  
echamiento de tierra, o por desechamiẽto,  
o en otra manera: mas en tiempo del rey dõ  
Alfonso librauano de otra guisa, si el que fa-  
ze el mal lo fizo estando su señor delante, y  
por su mandado a este daran por quito, mas  
si el señor no estaua delante librauan lo en-  
tonce por el derecho comunal, y consentia  
el Rey don Alfonso, e tenialo por bien.

**¶ Fin.**

## Comiença la tabla de todas las leyes que en este libro se contienen.

**L**ey primera de los demandadores,  
y de los demandados en que no  
son de recibir desque el pleyto  
es contestado. Fol. 1

**Ley. ij.** Como reciben a los tutores de los  
huerfanos a acusar. 1

**Ley. iij.** Como es tenido a responder aquel  
a quien fallan en los bienes del deudor y  
como se libra. 1

**Ley. iiij.** como no puede hombre tomar los  
bienes de su deudor a otro que los tenga  
en su poder por si mismo. 2

**Ley. v.** Donde se ha de fazer derecho aquel  
a quien demandan alguna bestia q̃ com-  
pro de otro. 2

**Ley. vj.** Como puede el frayle sin licencia en-  
trar en juyzio. 2

**Ley. vij.** Como deue embiar a su fuero al  
deudor que fallan en casa del Rey. 2

**Ley. viij.** Como los ordenadores de algun cõ-  
cejo deue ser emplazados para ante el rey  
por los q̃ se quexare de sus ordenaças. 2

**Ley. ix.** Quãdo dà la querella al rey de muer-  
te de hombre en alguna su villa, quales  
deuen librar ay, y quales embiar fuera. 2

**Ley. x.** Como no puede a vn defensor de  
fender le otro defensor. 3

**Ley. xj.** Como no recibiran personero al em-  
plazado. 3

**Ley. xij.** De la personeria de los autos del  
pleyto. 3

**Ley. xiiij.** Como es reuocado el personero  
si se alça, y el señor del pleyto pide el al-  
çada. 3

**Ley. xiiij.** Como no recibiran personero  
en casa del Rey al que se va del pleyto en  
que anda si ante no paga las costas de la re-  
beldia. 3

**Ley. xv.** Como recibiran personero en to-  
do el pleyto que dan alçada: e otro si, en el  
pleyto criminal do no ay muerte. 3

**Ley. xvj.** Como vale lo que haze el persone-  
ro: maguer no muestre personeria si la tie-  
ne y despues la muestra. 3



- ley. xvij. Como no reciben por personeros en casa del rey los oficiales del rey ni sus hombres. 3
- ley. xvij. Del salario de los abogados. 3
- ley. xix. Como deuen partes a las partes los abogados de algun lugar. 3
- ley. xx. Como el pobre no deue ser dado preso al abogado por el salario. 3
- ley. xxj. Que es creydo en el emplazamiento que faze, y de la pena del plazo el alcalde por si. 3
- ley. xxij. Que pena ha de auer el emplazado para casa del Rey, e de la pena. 3
- ley. xxij. De los que fian a otros, e como deuen ser llamados, e de la pena. 3
- ley. xxiiij. Como no an de atender a los cogedores mas de nueue dias despues que son llamados para cuenta. 4
- ley. xxv. En que pena caen los que emplazã por pregon en casa del Rey. 4
- ley. xxvj. De la pena en que caen los emplazados por carta del Rey si fuere concejo, o otros hombres. 4
- ley. xxvij. En que penacae el que trae carta del Rey de emplazamiento, y el no viene al plazo. 4
- ley. xxviiij. En que pena cae el emplazado q se va de la corte del Rey. 4
- ley. xxix. Como deuen las partes parescer toda via ante el alcalde. 4
- ley. xxx. Como no cae en el plazo aquel que embia al personero, maguer diga la carta que venga personalmente, y en que pleyto se entiende. 4
- ley. xxxj. Sobre que cosas emplazan para ante el Rey a querella de sus oficiales. 5
- ley. xxxij. Como no emplazarã para ante el Rey a querella de los hombres de los oficiales del rey. 5
- ley. xxxiiij. Quiẽ due ser emplazado a qrellade los escriuanos, o de los abogados. 5
- ley. xxxiiij. Como sea emplazado ante el Rey el que passa contra alguno que tiene carta de merced del Rey. 5
- ley. xxxv. A que cosas respondera el que fallan en la corte del Rey, y a quales no. 5
- ley. xxxvj. Que plazo deue auer para emplazar allẽde los puertos, o aquende. 5
- ley. xxxvij. Para q concejo denẽ dar carta de emplazamiento, e para qual no. 5
- ley. xxxviiij. Como sea de emplazar aquel a quien perdona el Rey la su justicia salvo traycion, o alcue. 5
- ley. xxxix. Como se ha de emplazar, y delibrar, y quien ha de librar el acusado q mató sobre tregua, maguer aya carta de perdono salvo alcue, o traycion. 5
- ley. xl. Del que es dado por fechor q mato sobre tregua, le tomaron sus bienes. 6
- ley. xli. De los que han tregua, y se fieren en trando vno en los bienes del otro. 6
- ley. xliij. Sobre que no pueden reftar miẽtra han tregua el vno con el otro. 6
- ley. xliij. Quales deuen morir matando, o firiendo sobre tregua. 6
- ley. xliiij. Como no sera emplazado ninguno ante el rey por denuestos dichos sobre tregua. 6
- ley. xlv. Como deue librar el alcalde a quien demanda que firio, o mato sobre tregua. 6
- ley. xlvj. Qual tregua, e segurãça vale entre los hijos dalgo, e qual no. 6
- ley. xliij. Del que es echado por fechor, e si lo prẽden como lo puedẽ matar luego, e como le deue oyr, e q defensiones, e como lo deue emplazar, e dar por enemigo. 6
- ley. xlviiij. Como el que es emplazado para ante los alcaldes del lugar sobre malfechor cae en pena, maguer parezca ante el rey. 7
- ley. xlix. De los q son ãsafiados en los lugares do manda su fuero desafiar, como se deue librar. 7
- ley. l. Do ha lugar pesquisa, o no quãdo se faze qma, o se faze algun malfecho publico o cõcejeramente, e como se libra. 7
- ley. lij. Como el rey cõtra sus oficiales, e contra señorio hara pesquisa. 7
- ley. lij. En que cosa ha pesquisa, aunq la querella sea de persona cierta. 7
- ley. liij. Desque la pesquisa es abierta como no deue recebir a otra prueua al querelloso. 8
- ley. liiij. Como el juez de su officio sabra la verdad maguer la pesquisa sea abierta y en que cosa lo hara. 8
- ley. lv. Sobre qles oficiales puede el rey hazer pesquisa. 8
- ley. lvj. Si en alguna posada dan voces que maran al huesped, e vienen ayudadores como se libra. 8
- ley



- Ley. lvij. Quando vn hombre ha muchas fe-  
ridas, y no saben de qual murio, y quien  
gelas dio como se libra. 8
- Ley. lviii. Del que mata tornando sobre si  
desque fue ferido, aunque sea en casa. 9
- Ley. lix. Si puede alguno ferir, o matar al q  
le viene a matar, o ferir, e si huye despues  
que lo hirio si lo puede seguir. 9
- Ley. lx. Del que amenaza a otro, y despues  
fallan muerto o ferido al amenazado, co-  
mo se ha de librar esto. 9
- Ley. lxj. Si alguno ha ferido a otro, y el ferido  
dize q le fizo, mas que no era ferida de  
muerte, como se ha de librar al pleyto. 9
- Ley. lxij. Del adulterio como se prueba por  
señales ciertas, maguer no los fallen solos  
en vno. 9
- Ley. lxiii. Como por la negligencia no deve  
ser punido ninguno a pena ordinaria. 9
- Ley. lxiiii. Que dize maguer aya fueros que  
no valen testimonios de fuera como e qua-  
les, y en que cosas valen otros, y en q no. 9
- Ley. lxv. Como y quando se recibiran fian-  
ças en la causa criminal. 10
- Ley. lxvj. Si alguno es emplazado sobre fe-  
cho que merezca muerte: si sera preso, o si  
estara sobre su rraz. 10
- Ley. lxvij. De los furtos, si es el heredero te-  
nido de los emendar. 10
- Ley. lxviii. Del deudo, o calumnia q puede  
ser demandado al heredero. 10
- Ley. lxix. Si muchos fueren en plazados, que  
omezillo pecharan: y no, o mas. 10
- Ley. lxx. Que habla dela edad de diez y seys  
años, o ve ynte y cinco años. 10
- Ley. lxxi. De las fuerzas del que roba a via-  
dantes contra razon que pena ha. 10
- Ley. lxxij. Del que roba a viandante, tenien-  
do alguna razón de le tomar: q pena ha, y co-  
mo se entienden en otras leyes del fuero. 10
- Ley. lxxij. Quando muchos querellan del  
preso: E otrosi, que lo puede el alcalde pre-  
der, o si se deve saluar desde la prision, o de  
la pena. 10
- Ley. lxxiii. Que pena ha quien foradare ca-  
sa, o subiere por cima de pared, o ventana,  
o abriere con llave alguna puerta. 10
- Ley. lxxv. Que pena ha el que roban con el  
futo, o lo fallan en el termino con el. 11
- Ley. lxxvj. Como se ha de seguir el rastro de  
los ganados, y cosas que algunos lleuã fur-  
radas, y quien lo ha de seguir. 11
- Ley. lxxvij. Del que deve morir hiriendo, ma-  
tando sobre seguro, o tregua. 11
- Ley. lxxviii. Que pena ha el que hizo, o vio  
de falsa moneda sabiendas. 11
- Ley. lxxix. Quando acusan y ay otro paxien-  
te mas cercano, como lo han de librar. 11
- Ley. lxxx. Que habla del q vende hombre li-  
bre: en que pena cae, y como se libra. 11
- Ley. lxxxj. Si muchos de nuestros se dizen en  
vna pelea, como se ha de librar esto. 11
- Ley. lxxxij. Que la pena que pone el fuero  
en muger calada a la q es desposada por  
palabras de presente. 11
- Ley. lxxxiiij. Que pena ha el ludio que here-  
re al Christiano, y como se entiende. 11
- Ley. lxxxiiij. Que pena ha el Christiano que  
mata ludio, o Moro, y como se libra. 11
- Ley. lxxxv. Que pena ha de auer el q deshó-  
ra a hijo dalgo, o a otro q no lo sea, y q pe-  
na deve auer el que mata su alcalde. 11
- Ley. lxxxvj. Que el que es hijo de padre hi-  
jo dalgo, sera auido por hijo dalgo en to-  
das las cosas. 12
- Ley. lxxxvij. Quien y como se ha de librar el  
pleyto criminal que es entre ludio, y lu-  
dio. 12
- Ley. lxxxviii. Como se juzgaran los pleytos  
de los ludios. 12
- Ley. lxxxix. Por quales leyes juzgaran los lu-  
dios, por las suyas, o por las de los Christia-  
nos. 12
- Ley. xc. Como el rey puede saber verdad de  
los malos fechos criminales de los ludios,  
y dar sentencia en ellos segun su ley. 12
- Ley. xcj. Como se han de juzgar y por que  
los pleytos en esta ley contenidos. 12
- Ley. xcij. Que el que no prosigue su injuria,  
o de los suyos, no deve ser recebido acusa-  
cion sino se obliga a la pena del talion. 12
- Ley. xcij. Como el marido no puede ma-  
tar al vno de los adulteros y dexar al o-  
tro. 12
- Ley. xciiij. Que escriuanos han de dar fe de  
los presos sueltos sobre fiança, y de sus  
pleytos. 12
- Ley. xciv. Que manera terna el alcalde si el  
acusado no viene a responder a la acusa-  
cion. 12
- Ley. xcvi. En que casos, y quando vale el te-  
stimonio de la muger. 12



- Ley.xcvij. Que el que comete cosa que merezca muerte estando el rey en el lugar del delicto, no le vale la iglesia. 13
- Ley.xcvij. Como no se deue hazer pesquisa sobre feridas si no parecen huores, ni sobre denuestos. 13
- Ley.xcix. Como pueden prender el cuerpo por costas si no tiene bienes. 13
- Ley.c. Como no se deue recebir defension al que nego el maleficio si ge lo prueuan. folio. 13
- Ley.cj. Como en los pleytos criminales ni en la sentencia interlocutoria no se recibe apelacion. 13
- Ley.cij. Si alguno fallan muerto, o linorado en casa de otro como se ha de librar. 13
- Ley.cij. De los que pide omezillo a los conuejos en cuyos terminos se fallan muertos Moros, o Iudios. 13
- Ley.cij. Que si el lego mata clerigo, primero deue la iglesia auer el sacrilegio que el Rey el omezillo. 15
- Ley.cv. Como el Rey deue ser primero entregado de la calumnia q el querelloso. 13
- Ley.cvj. Como el corregidor deue pagar al Rey sin embargo todo lo q los pecheros dixeran que han pagado: y si desto el corregidor se halla agrauado puede hazer contra los pecheros, y ellos han de prouar como le pagaron. 13
- Ley.cvij. Delo que ha el alguazil del caualle ro justiciado. 13
- Ley.cvij. Como se libra quando alguno da querella de otro, y lo faze prender y se va folio. 13
- Ley.cix. Quando la cosa furtada se falla en poder de alguno como se ha de librar. folio. 14
- Ley.cx. Que abierta la pesquisa el alcalde puede inquirir la verdad: y si el que muchas cosas dize en la pesquisa si es sospechofo, y si basta vn testigo de oyda para poner a tormento. 14
- Ley.cxj. Si el preso muere en el camino qpe na ha el carcelero que lo traya al Rey. 14
- Ley.cxij. Como los mayordomos han de dar cuenta a sus señores, y qual dellos sera crey do por su juramento. 14
- Ley.cxij. A cuya costa deue el alguazil leuar el preso al Rey. 14
- Ley.cxij. Que declara que vn marauedi de oro vale seys marauedis de agora. 14
- Ley.cxx. que pena auran los testigos que reciben algo por la dicho, o se prueua que dixeran falso testimonio. 14
- Ley.cxxj. De las fiadurias que se hazen sobre qualquier pleyto hasta que quantia se de ne tomar la fiaduria, y lo que es valedero. folio. 14
- Ley.cxxij. De los fueros q mandan dar fiadores de saluo, como se ha de librar. 14
- Ley.cxxij. Sobre que cosas pueden los alcaides del Rey prender los clerigos. 14
- Ley.cxxj. Si alguno matare a hombre q ande en seruicio del rey de los plazos que ha de auer, y como se han de contar. 14
- Ley.cxx. Como al alguazil del rey pertenesce prender los malfechores q fieren, o matan los de su rastro aunque la villa donde fue fecho el delicto sea de señorio. 14
- Ley.cxxj. Que a de fazer la muger que querella que la forço hombre, y como se libra. 14
- Ley.cxxij. De la emienda de los fueros, y fuerza de muger, como se libra. 15
- Ley.cxxij. Como se ha de ordenar la pesquisa que contra alguno se haze. 15
- Ley.cxxij. De los omezillos quien los ha de haue, los señores o los parientes. 15
- Ley.cxxv. Quando el Rey va a sus villas, y quiere librar pleytos, como se ha de hazer. 15
- Ley.cxxvj. Si alguno esta condenado por el señor de la villa, y la villa passaa otro, como se ha de librar. 15
- Ley.cxxvj. De los cogedores, y hazedores de los padrones de las villas del rey. 15
- Ley.cxxvij. Del que sale al alarde y jura mē tira que pena merescē. 15
- Ley.cxxix. De lo que pueden librar los alcaides que son dados por otros. 15
- Ley.cxxx. Si el rey manda hazer pesquisa sobre algun delicto, y al tiempo que se hizo alguno se metio a la iglesia, como se ha de librar. 15
- Ley.cxxxj. Que pena ha el q denuesta muger calada, y como se enciende la ley del Fuero que sobre esto habla. 16
- Ley.cxxxij. Si merescē pena el que mata a alguno tras quien va el alguazil diziēdo, matale matale, y como se ha de librar. 16
- Ley.cxxxij. Que la confesion fecha ante el me-



- el merino no haze prueva si la niega ante el alcalde mas presumpcion. 16
- Ley. cxxxiiij. Que el fiador no deue ser preso, salvo si obligo a si con los bienes. 16
- Ley. cxxxv. De los q querellan al rey del alcalde, como se ha de librar. 16
- Ley. cxxxvj. como no pueden acusar de perjurio al que jura de calumnia. 16
- Ley. cxxxvij. Que los pastores han de mandar sobre sus ganados ante sus alcaldes. folio. 16
- Ley. cxxxviii. Que ha de hazer el juez quando las partes no vienen al termino que les dio para oyr sentencia, y como se ha de librar. 16
- Ley. cxxxix. De los plazos que son puestos en la corte para yr a oyr sentencia. 16
- Ley. cxl. Del que es emplazado para ante el rey sobre demanda, como se deue librar. folio. 16
- Ley. cxli. Quando el rey, o sus alcaldes en su casa juzgan a alguno a muerte, y lo perdonan al rey despues, o se auienen las partes, como o quanto leuara el alguazil. 17
- Ley. cxliij. de los que matan, o fieren a los alcaldes del rey, como los pueden acusar los parientes del oficial que es muerto, y el rey tambien. 17
- Ley. cxliij. Quien fiere, o deshonra, o mata al alcalde que pena ha, o como se libra. 17
- Ley. cxliij. Del que se va con algo de su señor, o lo defampara: que pena ha, e como se libra. 17
- Ley. cxlv. De los oficiales del rey, e de los otros hombres de su casa que le furtan alguna cosa. 17
- Ley. cxlvj. De los robos, o maleficios que los concejos fazen en sus terminos, o fuera dellos como se libran, y que testigos les valdran para su defension. 17
- Ley. cxlvij. Que pena ha el alcalde q toma algunos bienes de casa de otro por preda y los niega, y como los ha de tomar. 17
- Ley. cxlviii. Los plazos q aura el q es demandado sobre fecho de muerte, o en la pesquisa le fallá culpado sobre fecho que no merezca muerte, y como se librar. 18
- Ley. cxlix. Quando el juyzio se reuoca por alçada, do finca el pleyto, e quien, e como ha de conoser del. 18
- Ley. cl. Del que se agrauia, y no se alça al ter-
- cero dia si sera despues recebida su alçada, e como se librar. 18
- Ley. cli. Del que se alça, como deue seguir el alçada. 18
- Ley. clij. Como se librar quando alguno se alça, e sigue el alçada, y requiere al personero de la otra parte que muestre la personeria y no quiere. 18
- Ley. cliij. Quando aura alçada en los pleytos de los ludios, y quando no. 18
- Ley. cliij. Quando el juez de la alçada da el pleyto por ninguno, como se libra. 18
- Ley. clv. Del que querella del alcalde q no le otorga el alçada del juyzio que dio. 18
- Ley. clvj. Que son de lueñes, y vienen al alçada, no deuen auer ferial. 18
- Ley. clvij. Que el personero puede seguir el alçada sin nueua personeria. 18
- Ley. clviii. Quando la demanda es sobre muchos articulos. Y el alcalde juzga sobre vno maguer lo alço, la parte puede juzgar sobre los otros. 18
- Ley. clix. Que si la parte no viene a tomar el dia que el juez le máda el alçada despues no gela dara. 19
- Ley. clx. Quádo el juez del alçada ha de citar las partes para proceder en ella. 19
- Ley. clxj. Que despues de dada sentencia, y passada en cosa juzgada no se da audiéncia a la parte contra execucion, y como se libra. 19
- Ley. clxij. Quantas alçadas han las partes hasta que lleguen ante el rey. 19
- Ley. clxij. Como en pleyto criminal no ay alçada. 19
- Ley. clxiiij. Como el que se alça si es vécido ha de pechar las costas. 19
- Ley. clxv. En que costas ha de ser condenado el vencido, e como se libra. 19
- Ley. clxvj. Quando vn concejo es emplazado, y ha vn personero o mas, y vence, que que costas deue auer: o si son muchos hombres: y como se librar. 19
- Ley. clxvij. Como se han de tassar las costas contra el que fue dada sentencia que no vino a oyrla: y así ha de ser citado para la tassacion. 19
- Ley. clxviii. Como por costas pueden prender el cuerpo del hombre. 19
- Ley. clxix. Quando el alcalde condena la parte y le da cierto tiempo que pague, y la parte

*apela  
in ca*



- la parte apela y la sentencia se cõfirma des  
de quando corre el tiempo. fo. 19
- ley. clxxx. Si auiendo dos hõbres pleyto, y el  
alcalde da carta, o mandamiento alguno  
en medio del pleyto no se puede apelar  
dello hasta la sentencia difinitiuã. fo. 19
- ley. clxxj. En que sentẽcia no ha lugar supli-  
cacion. fo. 20
- ley. clxxij. De que oye la suplicaciõ, y delo  
que juzga no se deue emendar. fo. 20
- ley. clxxiij. Del q̃ es rebelde q̃ no ha lugar de  
apelar mas de suplicar, saluo si ouiesse ra-  
zõ derecha, porque no pudiesse venir. 20
- ley. clxxiiij. Como el alcalde deue pechar  
las costas quando recibe a alguno a prue-  
ua de cosas que no aprouechan. fo. 20
- ley. clxxv. De las cosas sobre que han de re-  
cebir testimonio ante del pleyto conte-  
stado. fo. 20
- ley. clxxvj. De la excepcion dela descomu-  
nion como se pone, y quando ha lugar.  
folio. 20
- ley. clxxvij. De los testigos q̃ dizẽ sus dichos  
seyẽdo descomulgados, si valẽ sus dichos:  
y quando se les ha de oponer. fo. 20
- ley. clxxviij. Del plazo que se da para prouar  
la excepcion de excomunion, y de otros  
plazos. fo. 20
- ley. clxxix. Quiẽ pagara las costas a los escri-  
uanos q̃ reciben los testigos. fo. 20
- ley. clxxx. Como no se deue cometer la rece-  
pciõ delos testigos quando ay sospecha q̃  
los testigos no diran verdad. fo. 20
- ley. clxxxj. Hasta que tiempo se puede demã-  
dar el quarto plazo. fol. 20
- ley. clxxxij. Como, y quando vale el testimo-  
nio dela carta del Rey. fo. 21
- ley. clxxxiiij. Si alguno demanda alguna co-  
sa y se obliga a prueua como se ha deli-  
brar. fol. 21
- ley. clxxxiiij. Como despues de dos años  
passados no se recibe excepcion de los di-  
neros no contados, mas el alcalde de su of-  
ficio puede hazer jurar a la parte si gelos  
conto. fol. 21
- ley. clxxxv. Como se librara quando algu-  
no demanda a otro alguna bestia de cier-  
to color que le tomo, y el otro prueua q̃  
el tomo por mandado del alcalde aquel  
hombre vna bestia, mas no prueua el co-  
lor della. fo. 21
- ley. clxxxvj. Quando concejo, o otro hom-  
bre alguno da carta de creencia a otro, si  
el que tal carta dio niega que no mando  
dezir aquellas cosas que el otro dixo, quiẽ  
sera creydo. fo. 21
- ley. clxxxvij. Quando vale la carta de obli-  
gacion entre los que estan ausentes, e quã-  
do no. fol. 21
- ley. clxxxviij. Como las partes han de to-  
mar receptores en el pleyto que han de  
prouar. fo. 21
- ley. clxxxix. Delas cartas que signan los escri-  
uanos que valen, aunque no sean escri-  
ptas de su mano. fo. 21
- ley. cxc. Que han de prouar despues dela  
sentencia dada, e como deuen dar el quar-  
to plazo. fo. 21
- ley. cxci. Que por las razones que el seõor  
puede recusar el alcalde, por essas le pue-  
den recusar sus familiares. fol. 21
- ley. cxcij. Quando puede el alcalde cõpel-  
ler a alguno que muestre el titulo de su  
possession. fol. 22
- ley. cxciij. Donde se ha de hazer la paga quã-  
do alguno hizo postura sobre si. 22
- ley. cxciij. Como se deue fazer el testamen-  
to de algunas cosas, e quien lo deue ha-  
zer, y en que pena cae el que viene con-  
tra el. 22
- ley. cxcv. Que plazo ha alguno quãdo se tie-  
sta alguna carta en la chancilleria. 22
- ley. cxcvj. Del derecho del alguazil dela en-  
trega, e quien lo ha de pagar. 22
- ley. cxcvij. Como vale lo que se haze en al-  
gun lugar do esta la chancilleria: maguer  
el rey sea ido dende. 22
- ley. cxcvij. De las hazañas de Castilla, co-  
mo deuen ser auidas por fuero. 22
- ley. cxcx. Que el que paga parte de la deu-  
da que no cae en toda la pena. 22
- ley. cc. Que si el Rey da fuero, o ley nueua  
no se estiene de a lo passado. 22
- ley. ccj. De los diezmos de los puertos como  
se han de pagar. 22
- ley. ccij. De las salinas, e de los mojones de-  
llas, e de los alholies. 22
- ley. cciiij. Que los bienes que se hallan en po-  
der del marido, e dela muger se presumen  
comunes de ambos: saluo si alguno proua  
re ser suyos: es notable ley. 22
- ley. cciiij. Quando cae en pena el que saca  
cos



cosa vedada del reyno y quãdo no. fo. 23.  
 Ley. ccv. Como el marido puede vender los  
 bienes ganados durante el matrimonio.  
 fol. 23  
 Ley. ccvj. De los bienes de los mercaderes y  
 de sus mugeres, y como se han de partir.  
 fol. 23  
 Ley. ccvij. Quãdo la muger es obligada a las  
 deudas que haze el marido durãte el ma-  
 trimonio. fol. 23  
 Ley. ccviii. Que si alguno haze donacion a  
 otro por quita de deuda con condiciõ que  
 la aya vn hijo del creedor que aquel la ha  
 de auer, y los otros no gela pueden contar  
 en su parte. fol. 23  
 Ley. ccix. Como los dias de los apostoles no  
 han de librar pleytos. fol. 23  
 Ley. ccx. En q̃ pascuas, y que dias cessan los  
 juyzios. fol. 23  
 Ley. ccxj. Quien ha de hazer execucion del  
 juyzio que da el alcalde del rey. fol. xxij  
 Ley. ccxij. Del que da todos sus bienes a su fi-  
 jo por escusar los pechos como se libra. fo-  
 lio. 23  
 Ley. ccxij. Como el padre puede señalar el  
 tercio de mejoría al hijo en vna cosa seña-  
 ladamente. fol. 23  
 Ley. ccxiiij. Que primero se ha de sacar la  
quinta parte para el alma q̃ el tercio. fo. 23.  
 Ley. ccxv. Si el acreedor tiene poder de ven-  
 der delas prendas si el deudor no pagare si  
 no las quisiere vender: el deudor es obliga-  
 do alas vender, o pagar la pena. fol. 23  
 Ley. ccxvj. Como la pena puesta por conuen-  
 cion corre aunque sea dada sentencia so-  
 bre ella fasta que el deudor pague. fol. 23  
 Ley. ccxvij. Si el judio puede ser personero  
 en su casa, o en agena. fol. 24  
 Ley. ccxviii. Quando son dos juezes quando  
 vale la sentencia del vno sin el otro, y quã-  
 do no. fol. 24  
 Ley. ccxix. Quando el rey embia mādãr q̃ se  
 vendã los bienes de alguno, y el q̃ recibio  
 el mādã los vëdio sin solennidad de dere-  
 cho q̃ no vale la vëta, e si el cõprador tiene  
 recurso cõtra el vendedor. fol. 24  
 Ley. ccxx. Que la ley del engaño en mitad  
del justo preço no ha lugar en las cosas vë  
didas en almonedas, ni la ley del tãto por  
tanto. fol. 24

Ley. ccxxj. Que por las deudas del Rey se vë  
deran los bienes del deudor, maguer este  
ausente, pero despues que viniere sera oy-  
do, y el que los tales bienes compro, e los  
tuno por año y dia no gelos sacará, ni el vë  
dedor sera obligado. fol. 24  
 Ley. ccxxij. De la entrega que haze el meri-  
 no y se va con ella, que es quito del deu-  
 dor. fol. 24  
 Ley. ccxxiiij. Quando la muger es obligada  
 por las deudas del marido, y quando no.  
 folio. 24  
 Ley. ccxxiiij. Quando el Rey perdona a algu-  
 no su justicia, y no le guardan la carta del  
 perdon como se librara. fol. 24  
 Ley. ccxxv. Como se libra quando se faze as-  
 siëto en los bienes del menor por rebeldia  
 del tutor. fol. 24  
 Ley. ccxxvj. Que si el cõcejo de la villa princi-  
 pal cõbida algun señor, q̃ las aldeas han de  
 pechar juntamente en la costa. fol. 24  
 Ley. ccxxvij. De los daños q̃ se fazen por las  
 puentes no estar adobadas q̃ no los paga-  
 ra el lugar do esta la puente. fol. 24  
 Ley. ccxxviii. Que quando el rey comete al-  
 guna causa la deue cometer con consenti-  
 miento de partes. 25  
 Ley. ccxxix. Del que fia, o faze abonado a o-  
 tro como es tenido si el otro se va. fol. 25  
 Ley. ccxxx. Como la ley del fuero del tanto  
por tanto ha lugar tãbien en el reyno de  
Leon como en el de Castilla. fol. 25  
 Ley. ccxxxj. Como puede passar el realengo  
 al abadengo, y como no, y quien lo puede  
 hazer e quien no. fol. 25  
 Ley. ccxxxij. Como no aura mas de vn dere-  
 cho quando la fuerça de muchos priuile-  
 gios se pone en vno. fol. 25  
 Ley. ccxxxiiij. De los plazos que han los arbi-  
 tros para librar los pleytos. fol. 25  
 Ley. ccxxxiiij. Quando el Rey, o el cõcejo pue-  
 den dar los terminos de los lugares, y que  
 la donacion que faze el Rey puede hazer  
 della lo que quisiere el q̃ la recibio demas  
 de tercio y quinto. fol. 25  
 Ley. ccxxxv. Quãdo se pueden poner las ex-  
 cepciones perentorias ante del pleyto cõ  
 testado. fol. 26  
 Ley. ccxxxvj. Quantas maneras ay de defen-  
 siones, y quãdo, y como se hã d poner. f. 26  
 Ley

*fiado  
tanto  
tanto*



# Tabla.

Ley.ccxv. Como el entregador ha de en-  
tregar los bienes. fol.25  
Ley.ccxvi. Quantas cosas embargan el  
derecho escripto. fol.25  
Ley.ccxvii. Si alguno demanda la cosa pre-  
stada, o empeñada, y el otro niega que no  
es aquella, quien ha de provar. fol.26  
Ley.ccxviii. Como quando el alcalde mada a al-  
guno jurar en la, o sobre la cruz que deve  
auer fieles. fol.26  
Ley.ccxix. Que vale costumbre que no he-  
rede tio con sobrino. fol.26  
Ley.ccx. Como el q tiene la cosa por año y  
dia se podra defender contra el que gela  
demanda. fol.26  
Ley.ccx. Que el que faze deuda, o fiadu-  
ria que puede vender sus bienes fasta que  
pague. fol.26  
Ley.ccx. Quando vale el contrato que ha-  
ze la muger casada. fol.26

Ley.ccxli. Como los yernos no valen por testi-  
gos en causa de los suegros. fol.26  
Ley.ccxlii. Que puede dar el marido a su  
muger en arras, y como se libra. fol.26  
Ley.ccxliii. Que la pena puesta en gran qua-  
ntidad no estende mas de a los dos tan-  
to. fol.26  
Ley.ccxliiii. Que a quien es dado poder por  
la parte de entregar no pierde el poder,  
aunque se querelle al juez. fol.26  
Ley.ccxliii. Del que refierta la jura y la torna  
a su contendor. fol.26  
Ley.ccl. Del que arrienda ganados por años  
ciertos como se libra. fol.26  
Ley.ccl. Quando el alcalde libra lo principal  
deue librar los fructos y costas si fueren pe-  
didos, sino pechar los ha. fol.27  
Ley.ccl. Quando alguno faze algun deli-  
to por mandado de su señor, como se li-  
bra. fol.27

## Deo gracias.

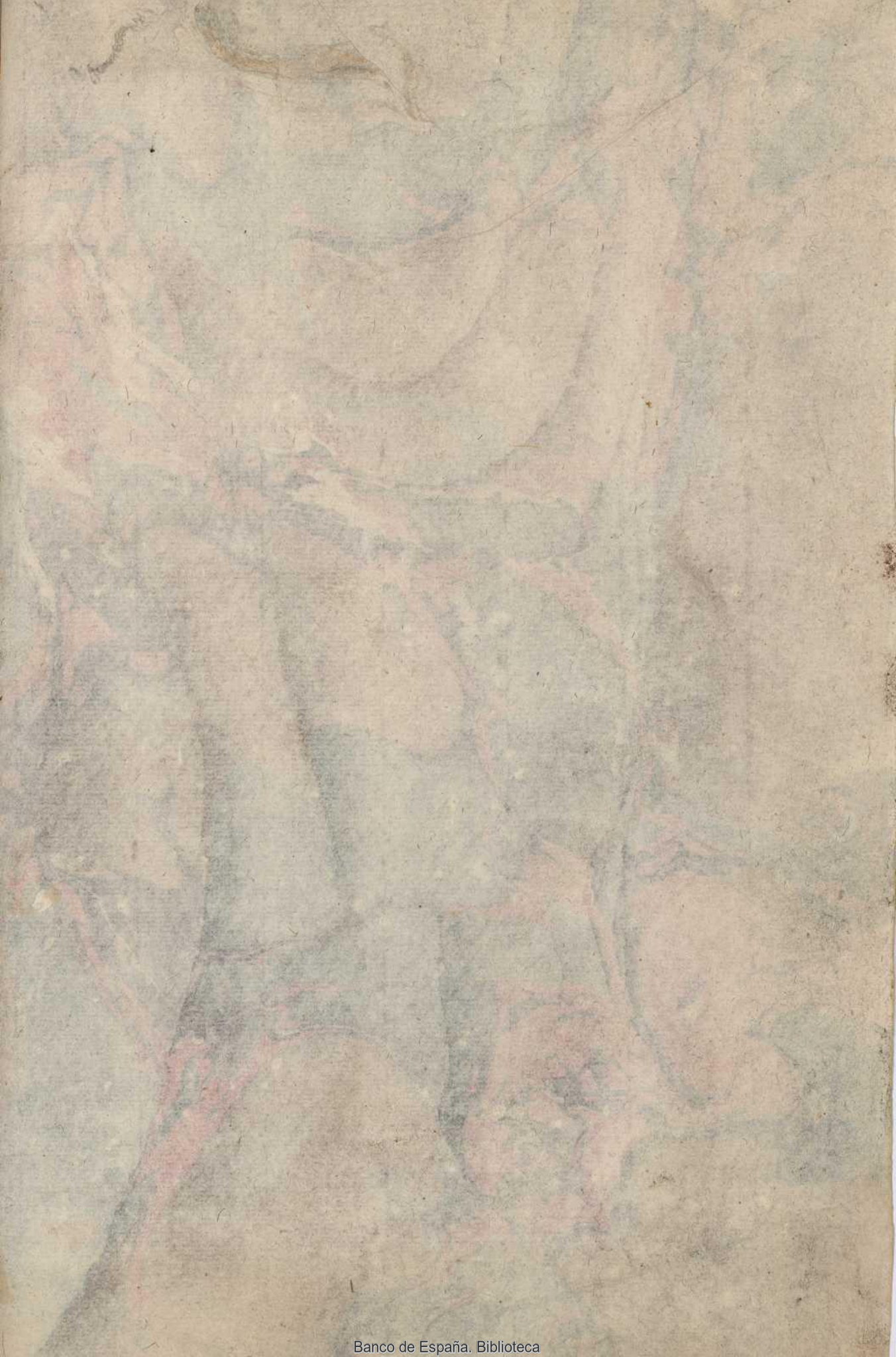








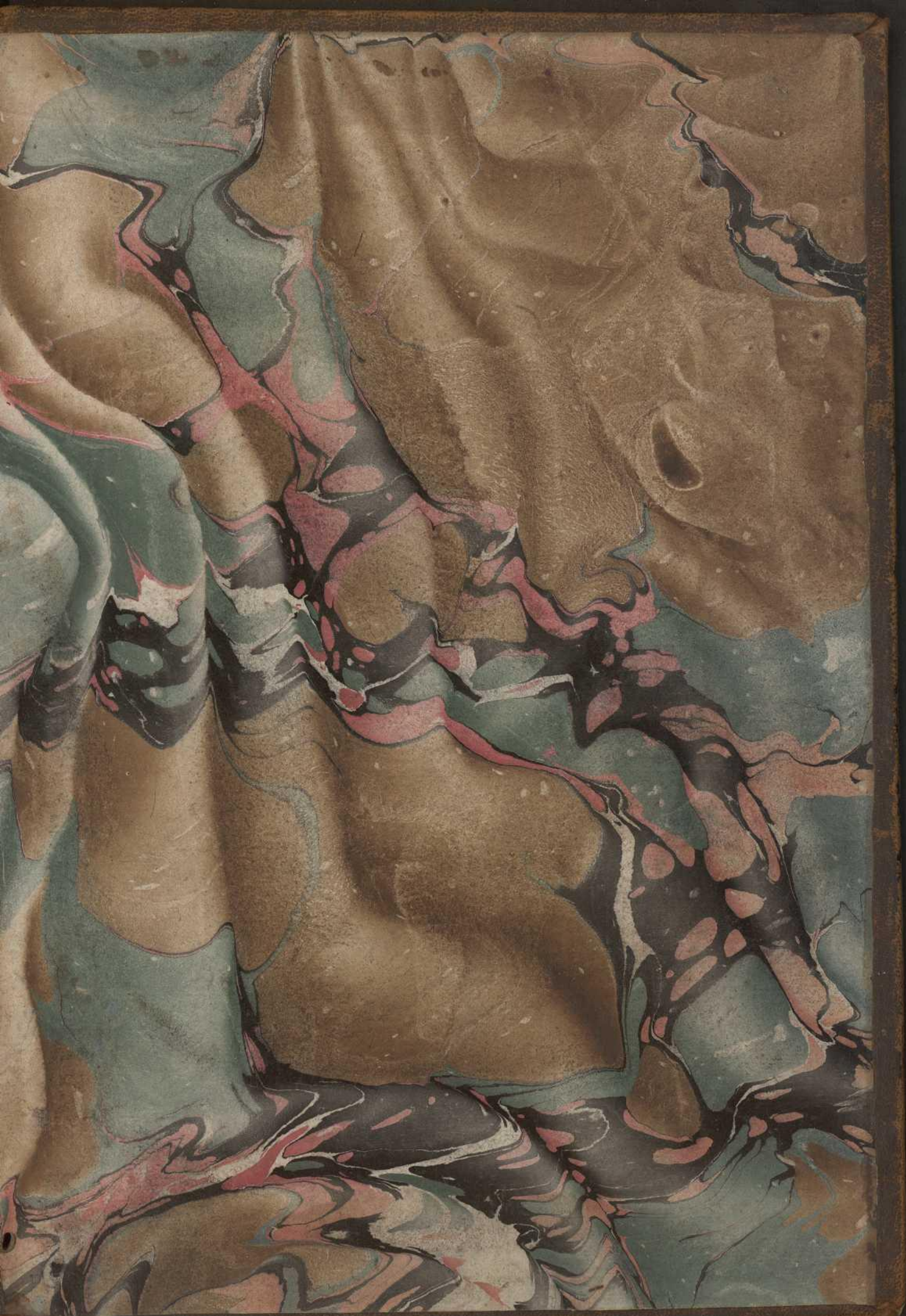




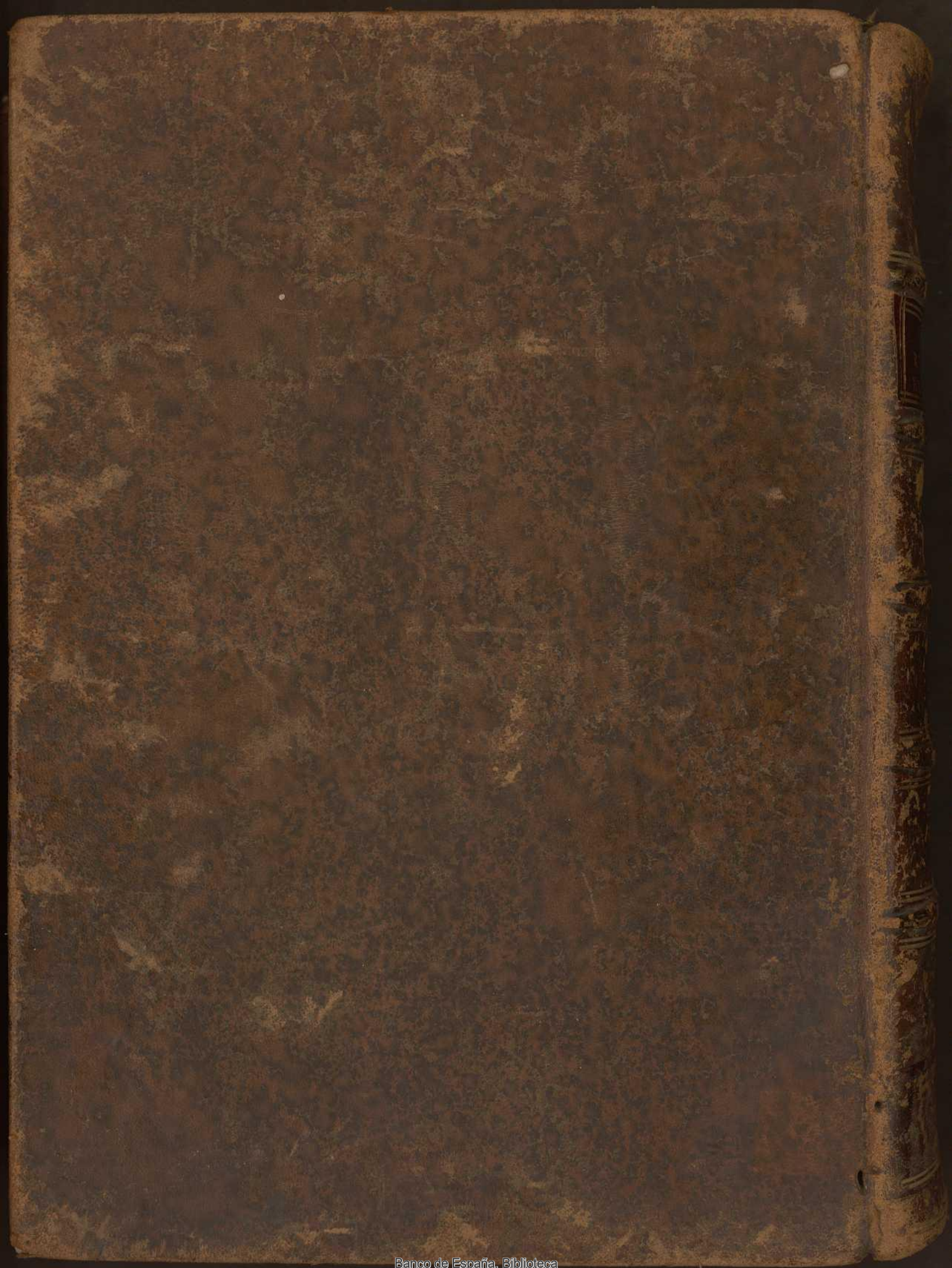














FUERO  
REAL, DE  
ESPAÑA



